A1 ■ Saturday, November 13, 2021
零售 Rp 3.500,–
订费每月 Rp.88.000,–

Guo Ji Ri Bao

2021年11月13日（星期六）
农历辛丑年十月初九

同步发行

地址：JL.GUNUNG SAHARI XI No.291 JAKARTA 10720 Email : yungayung402@gmail.com, guojiribao.iklan@gmail.com 电话:(62-21)626 5566(总机) 广告热线:021-6009088 传真:广告部:626 1866 编辑部:626 1366 发行部:626 1766 Lt: ldr

國際日報 一报在手 能知天下事 一九八一年创刊 NO:1063035?
www.guojiribao.com
PT. INTER MEDIA PROMOSINDO

总统为曼达利卡赛车场揭幕

佐科维总统于11月12日为曼达利卡赛车场揭幕。接着，在国企部长埃里克（左）和印尼旅游发展公司（ITDC）总经理 Abdulbar M Mansoer（右二）等陪同下视察曼达利卡经济特区。

马鲁夫副总统接见伊联第34届全国大会代表团

马鲁夫副总统于11月12日在雅加达副总统官邸接见伊联（NU）第34届全国大会代表团。他在讲话中表示，希望伊联第34届全国大会能在融洽协调的气氛下顺利进行。

总统为曼达利卡赛车场揭幕

强调赛车场开通有助于地方经济复苏

【本报讯】佐科维总统周五（12/11）为位于西努沙登加拉省中龙目县曼达利卡经济特区的曼达利卡赛车场主持揭幕。

佐科维强调，随着赛车场的开通，各种世界级赛事已准备就绪。

佐科维在揭幕仪式的演讲中说，曼达利卡赛车场的赛道长4.3公里，采用最新石胶沥青技术的赛道已经完工并准备使用。

佐科维说，一切都已准备好，用于支持在曼达利卡地区举办世界级赛事，例如世界超级摩托车锦标赛（World Superbike Championship）今年最后一个回合的赛事将于19日至20日在这个场地举行。

此外，明年3月将在此举行世界摩托车大奖赛（MotoGP），两项赛事将有助于地方经济复苏。

随着曼达利卡赛道的落成，佐科维还开通了连接龙目国际机场与曼达利卡经济特区的道路。

这条17.3公里长的公路已投入使用，将减少机场和曼达利卡经济特区之间的通行时间。佐科维说，这条公路已经完工并准备使用，因此机场和曼达利卡之间的通行时间只需要15分钟。

此前，佐科维骑着他自己的摩托车，与几位官员一同试用曼达利卡赛道。被雨水淋湿的赛道使佐科维更加小心地尝试，特别是考虑到赛道有很多急转弯。

佐科维说，这里有17个非常尖锐的弯角，对于赛车手来说可能没有问题，但对我来说却非常困难。

他还提醒说，在曼达利卡赛道举办国际赛事时仍应注意新冠病毒大流行期间的卫生规则。并希望曼达利卡赛道能为西努沙登加拉省带来新的经济增长点。

佐科维认为，世界超级自行车赛和MotoGP等重大国际赛事将对该地区的经济增长产生重大影响。

曼达利卡赛车场位于曼达利卡经济特区，由印尼旅游发展公司（ITDC）管理。ITDC是InJourney的一部分，InJourney是一家国营控股旅游公司，于2021年10月6日正式投入运营。

（Irw）

台湾佛教慈济基金会印尼分会
凡事要用平常心对待。
恭录自证严法师静思语

Bagus™
tiBiru
+Anti Bakterial
全新升级！
蓝泡泡抗菌洁厕块
FOR CLOSET
BEBAS BAU
BEBAS KERAK
BEBAS KUMAN

副总统抱怨环境遭人为破坏

酿成洪水和山体滑坡等水文气象灾害

【本报讯】副总统马鲁夫·阿敏声称，由于上游和流域的环境破坏，最近袭击我国的水文气象灾害，如洪水。

马鲁夫·阿敏副总统于11月12日（星期五）在副总统秘书处发布的一段视频中指出，随着上游和沿河水环境破坏的发生，水文气象灾害的严重程度正在增加。最近，经常袭击我国的洪水、山体滑坡和热带风暴等水文气象灾害，这不能与拉尼娜现象分开。

马鲁夫·阿敏副总统提到，根据气象气候学与地球物理局的说法，这种现象的发生，是由于全球变暖，导致太平洋水域温度异常变化。这种现象的存在，使气象气候学与地球物理局预测，2021年11月至2022年1月的降雨量要高得多。希望各地省长和市县长，尽早作出缓解努力的重要性问道。中央和地方各级政府应该部署各种减灾措施。

马鲁夫表示，长期的努力，如改善土壤保护，绿化结构河流。短期内，希望政府和社会团结起来，战胜灾难。提高警惕，因为气候变化与极端天气的影响无法准确预测。

最近几周，我国的一些地区遭受了洪水袭击。洪水发生范围从雅加达、新钉(Sindang)、西加里曼丹卡江上游(Kapuas Hulu)、沙登贝达盖(Serdang Bedagi)、北苏门答腊省司马伦坤(Simalungun)到东爪哇省锦石(Gresik)。

例如，在新钉，洪水仍然发生长达20天以上。在卡江上游，目前，卡江沿岸7个县共3362间民房被洪水淹没。

（亮剑）

去年节假日过后新冠病例剧增

当局要求今年圣诞节和新年假期严格防范

【本报讯】抗疫工作组发言人威酷要求所有各方，从中央政府、地方政府到社区，在圣诞节和新年假期之前努力防止新冠疫情加剧传播。

印尼新冠疫情网页周五（12/11）引述威酷说，这是为了避免新年假期过后再度发生新冠病例剧增。

威酷说明，从专责小组的分析结果来看，2020年和2021年有3个长假期导致病例增加，分别是2020年的开斋节假期、2020年先知穆罕默德诞辰和圣诞节的集体假期，以及2021年开斋节假期。

病例剧增不仅体现在每日病例数的增加，还体现在每周病例数的增加，这种增加持续了相当长的时间，但最终还是被遏制了。

根据抗疫工作组的数据，在2020年开斋节假期期间，每日新增病例多达413例至559例，占68%至93%。

这一增加似乎对每周新增病例产生了影响，范围为2889例至3917例。

第二次增加发生在2020年先知穆罕默德诞辰和圣诞节的集体假期期间。从这一点来看，每天增加约1157例至5477例，或37%至95%。与此同时，就每周数据而言，新增病例从8096例到3万8340例不等。

2021年开斋节假期期间病例显著增加。传染性更强的Delta变种病毒加剧了病例数的增加。

在上述假期期间，印尼每日病例数增加了1972人至4万6297人，即增加了53%至1237%，也可以说每日病例增加了12倍以上。

每周数据分析也出现了急剧增加，威酷说，每周新增病例数在1万3931例至32万4207例之间。

据报道，目前政府仍然特别关注圣诞节和新年假期，主要是由于社区流动性上升可能导致新冠病例增加。政府甚至采取了谨慎防范的步骤，因为印尼从来不曾在漫长假期过后病例不增加。

节后病例的增加是相当复杂的。主要原因之一是人员流动性激增而没有足够的追踪检测。事实上，检测是确保旅行者身体健康的关键和预防步骤。

此外，社区在执行卫生规则方面的不规范也是原因之一。因此，抗疫工作组要求公众即使已接种了疫苗，也应始终遵守戴口罩、用肥皂和流水洗手、保持距离、远离人群、减少流动性和避免一起吃饭的6M卫生规则。

（Irw）

我国成为20国集团轮值主席

将创造三千工作岗位并增加超五亿美元收入

【本报讯】财政部长穆丽亚妮（Sri Mulyani Indrawati）于11月12日在其官方Instagram账户@smindrawati中，讲述了我国成为20国集团（G 20）成员，然后又成为20国集团轮值主席的一些好处。

20集团国是代表全球经济总产值（GDP）的80%，国际贸易总额的75%和全球总人口的60%，还有20国集团是由19个国家和欧盟组成的，并在全球经济发展的决定中具有战略性和重要作用。

此外，20国集团也是一个国际论坛，为应对各种的全球经济挑战，在制定标准、原则和政策指南方面发挥着重要作用。

穆丽亚妮说，“作为2022年20国集团轮值主席国，印尼将把全球经济复苏不平等的问题作为主要议题。”

这代表了印尼的全球领导地位，在全球的范围内表达了包括印尼的低收入国家和发展中国家的利益。

她说：“我国成为G20轮值主席将在全国各个城市举行大约150次的会议，这意味着什么？这是一个非常好的潜力，因为能创造3000个工作岗位，并也增加1亿1920万美元的国内消费，这将为我国GDP贡献5亿3300万美元。”

她补充说，20国集团轮值主席也可成为我国在处理新冠疫情、进行结构性改革、建立更强大和更好的经济基础等方面而取得成功的论坛。 （Sm）

LCS CNY/IDR Reference Rate : 2229

Currency	TT Buy	TT Sell	Cash Buy	Cash Sell
AUD IDR	10,284.70	10,474.70	0.00	0.00
CNY IDR	2,206.41	2,264.41	2,204.41	2,266.41
EUR IDR	16,129.15	16,469.15	0.00	0.00
GBP IDR	18,832.30	19,232.30	0.00	0.00
HKD IDR	1,811.13	1,854.13	1,807.13	1,858.13
JPY IDR	123.18	126.18	0.00	0.00
MOP IDR	0.00	0.00	1,719.90	1,831.90
SGD IDR	10,405.05	10,625.05	0.00	0.00
USD IDR	14,050.00	14,450.00	14,045.00	14,455.00

投资部与全国县府协会达致协议

共同推动全国各地投资建设和发展

【本报讯】投资部长巴赫利尔（Bahlil Lahadalia）于11月11日在雅加达同全国县府协会签署谅解备忘录时表示，希望通过这项谅解备忘录就能加速地区的投资发展，因为全国投资的落实取决于地区的情况而定，所以县区具有重要的战略作用。

签署谅解备忘录的目的是要推动县区下游化和综合在线许可证，因为前来登记报名的投资家，超过90%全是地区的中小微企业，因此投资部和有关协会必须要积极发挥其协同作用。

同时，巴赫利尔也提醒所有投资家必须要与本地企业家携手合作，因为中央不仅会感受到其投资积极影响，而且也均匀分布到各个地区。

根据投资部的资料报告，今已落实的投资额达到659.4万亿盾或占佐科维总统指定900万亿盾全年指标的73.3%，共有5个领域深受投资家的青睐，分别是住宅、工业区和办公室等，其投资价值达到28.1万亿盾。

还有运输、仓库和电信领域的投资额约达26.6万亿盾，金属业的投资额约达25.1万亿盾，采矿领域约达21万亿盾和其它服务领域约达19.4万亿盾。 （Sm）

Sumber: Bank Indonesia

汇率

11月12日 20:00 WIB

货币	代码	卖价	买价	税务基价
澳元	AUD	10.479,52	10.373,82	10.636,04
文莱元	BND	10.594,25	10.484,96	10.603,75
人民币	CNY	2.244,47	2.219,36	2.235,00
欧元	EUR	16.470,28	16.302,13	16.560,65
英镑	GBP	19.225,85	19.030,29	19.428,87
港元	HKD	1.843,01	1.824,58	1.837,27
日元	JPY	125.91	124.63	125.53
韩元	KRW	12,14	12,02	12,12
马来西亚林吉特	MYR	3.446,82	3.409,25	3.442,89
新西兰元	NZD	10.088,94	9.982,87	10.193,61
菲律宾比索	PHP	286,56	283,48	283,28
新加坡元	SGD	10.594,25	10.484,96	10.592,30
泰铢	THB	436,72	431,98	428,83
美元	USD	14.359,44	14.216,56	14.300,00

我国数字经济快速发展

艾朗卡要求8家独角兽与1家十角兽融洽合作

【本报讯】数字经济促使初创企业如雨后春笋般出现。经济统筹部长艾朗卡（Airlangga Hartarto）表示，如今印尼拥有8家独角兽企业及1家十角兽企业。

艾朗卡于11月12日在雅加达声称，上述独角兽及十角兽的业务包括电子商务、交通运输、送货服务、旅游活动及金融科技初创行业，并希望上述企业都能互相协调和整合。

为支持基于科技业的初创企业数量增升的现象，政府已制定有关以科技为基础的初创企业（PPBT）工作纲领，被选中的初创企业将接受多项资金及辅导奖励。艾朗卡说：“政府也在一些地区分布潜在的科技园（STP），并在各个科技园促使其具有创意的产品成为集体生产的商品。”

他说：“印尼民族需要来自年轻人成为当今的豪杰，主要是在第四次工业革命转型时代中，这不再是以肉体挡住的战争，然而是在新的数字世界通过坚强的哲理、品德、批评、创意，打造成人工智能、加密货币、云端、及其它创意科技。”

直至2030年为止，估计印尼需要900万名数字科技的天才。政府通过全国数字素养使命、数字天才奖学金及数字领导层学院三项纲领，即援助从基层直至高层的数字知识技术人员。

通过数字天才也为私营企业加速其推动作用，估计拓展数字知识将为2030年的国内生产总值作出的贡献价值数额达4434万亿盾。

（Ing）

丹格朗2021年Gaikindo汽车展开幕

汽车制造业协会（GAIKINDO）从11月11日至21日在万丹省丹格朗瑟榜BSD会展中心举办了2021年Gaikindo印尼国际汽车展，共有24个Gaikindo成员的乘客用车和商用车品牌参展，并在展会中推出了新型汽车和摩托车。

巴厘省长会见15位我驻外大使

要求宣传神仙岛风土人情促进旅游业复苏

【本报讯】2021年11月11日，星期四，巴厘省长瓦扬·科斯特（Wayan Koster）在登巴剎省府会见了15位我国驻外准大使。在会晤中，瓦扬省长呼吁准大使们在他们服务的驻地国推广神仙岛旅游，以促进巴厘旅游业复苏，以及巴厘经济的复苏。所有这一切，也符合佐科维总统领导的政府的利益。

瓦扬省长表示，目前巴厘的旅游条件已经开始好转。巴厘的新冠肺炎大流行处理工作进展顺利。由于这些改善，巴厘自今年10月14日起对外国游客开放。除了处理新冠肺炎大流行以吸引游客参观外，巴厘省府也发布了几个政策。我们执行了各种政策，通过保持生态系统清洁，从根本上和全面地组织巴厘岛的自然、人民和文化，发展对自然的和谐。因此，这将会吸引外国游客，这些也成为向外国推广巴厘旅游的实质内容。

外交部对外关系专员穆赫辛·西哈布（Muhsin Syihab）表示，外交部每次任命新大使时，都有一个标准方案。名为跨越群岛（Lintas Nusantara）计划，旨在探索某些地区拥有的潜力，然后，用作国外的宣传材料。这一次，巴厘岛被选为我国群岛的聚焦点，与新冠肺炎大流行后巴厘的复苏有关。从优良的新冠肺炎预防政策、阳性病例下降、疫苗接种率普及化；这一些需要向国外大肆宣传，使巴厘岛旅游业恢复增长，并最终成为我国经济复苏的大门。 （亮剑）

英国外交大臣到茂物创意中心进行访问

11月12日，英国外交大臣艾丽莎白（Elizabeth Mary Truss 中）由西爪哇省长里德宛（Ridwan Kamil/右）的陪同下，到茂物创意中心进行访问，今次来访的用意是要支持“培育规模”纲领，这项纲领包括多个领域，如卫生、新冠疫情救护、灾难救护、中小微业、气候变化、人类和妇女作用等。

国际股市

Sumber : Reuters

		指数	(+/-)	%
JKSE	雅加达股市	6,651.05	–40.29	–0.60%
N225	日经指数	29,609.97	332.11	1.13%
HSI	香港恒生	25,327.97	79.98	0.32%
SSEC	上证综指	3,539.10	6.31	0.18%
SZSE	深圳股市	14,705.37	5.62	0.04%
FTSTI	海峡时报	3,228.45	–9.62	–0.30%
KLCI	马来西亚股市	1,531.22	12.37	0.81%
TWII	台湾股市	17,518.13	65.61	0.38%
DJIA	道琼斯	35,921.23	–158.71	–0.44%
Nasdaq	纳斯达克	15,704.28	81.58	0.52%

Antam公司LM纯金价格 （2021年11月12日）

金属重量（单位:克）	售价（盾）	买价（盾）
1.0	853,000	1,000,000
10.0	8,530,000	9,228,000
100.0	85,300,000	91,416,000
1,000.0	833,500,000	918,387,000

MUI教令禁止加密货币交易

违反央行条例亦不符合清真交易要求

【本报讯】伊斯兰教士理事会（MUI）正式禁止使用加密货币作为货币。

应该强调的是，MUI教令指的是使用加密资产或密码货币作为买卖交易的手段，而不是加密货币的类型。这份禁止加密货币的教令，由MUI第七届教士论坛上判定。

MUI教令理事会主席阿斯罗斯伦（KH Asrorun Niam Sholeh）表示，关于禁止加密货币的教令，是经过审议三项条例准则所确定的。首先的考量，在我国境内使用加密资产或加密货币作为法定货币是非法的。

根据教士们的审议结果，使用加密资产或密货币作为法定货币是被禁止的，因为，它不符合清真的交易要求；并且，违反了2011年第7号与2015年第17号中央银行条例。

2011年第7号条例对货币进行了监管。条例中规定，我国的法定支付工具是盾币。因此，加密货币不是一种支付手段。同时，2015年第17号央行条例规定，在印度尼西亚统一国家领土内强制使用盾币的规定。

我国央行规定指出，盾币是印度尼西亚共和国的统一货币，在印度尼西亚共和国领土内为有效的法定货币。

加密资产实际上更常被称为加密货币。但是，由于它不能或尚未在我国用作交易工具，因此，监管机构也称之为加密资产，而不是加密货币。虽然它不被承认为货币，但政府承认加密货币是一种可以交易的资产或商品。加密资产的规则包含在商品期货交易监管机构（CoFTRA）条例中。

商品期货交易监管机构条例解释道，加密资产它是一种无形商品，以数字资产的形式，使用加密技术、点对点网络和分布式分类账创建新单位、验证交易和确保交易不受他人干涉。

关于商品本身的规则载于2011年第10号条例。商品为所有货品、服务、权利和其他权益，以及，可交易且受期货合约、清真衍生品合约和/或其他衍生品合约约束的商品的任何衍生品。

作为一种商品，加密资产，如比特币、以太坊、多吉币或其他，在我国不能作为支付手段使用。即公众不能以加密资产作为汇率进行买卖活动。

此外，MUI教令禁止使用加密资产作为货币。MUI还发行了另外两份关于加密资产的教令。其中还规定，将加密货币指定为未经授权的数字资产商品出售，因为它们包含交易手段。

阿斯罗斯伦表示，而且不符合清真法规，即有实物形式，有价值，确切地说，产权，可以交给买方。即便如此，并不是所有的加密资产都是非法的交易；MUI法令规定，作为一种商品或资产，加密资产有资格作为交易使用，并具有基础，以及有明显的好处，合法出售的加密类型。 （亮剑）

雅加达列为世界抗疫最佳城市之一

图示：雅加达苏迪曼大街新冠病例电子板侧旁，许多车辆正在熙往攘来。根据分析机构的深度分析，雅加达列入全球应对新冠病例第47名的城市。这是根据经济、政府、医疗、检疫及疫苗注射等作出的评价。

肖千大使考察雅万高铁项目建设情况

肖大使同中方建设团队在德卡鲁尔铺轨基地

肖大使在1号梁场同印尼员工合影

【本报讯】据中国驻印尼使馆消息：11月11日，肖千大使离任回国之际再次赴雅万高铁项目现场考察。中印尼高铁合资公司、雅万高铁承包商联合体、监理咨询联合体、中国中铁、中国电建、中国铁设项目负责人及国开行代表等陪同。肖大使一行考察了DK1114钢桁梁桥、铺轨基地、德卡鲁尔车站、动车所、2号隧道和1号梁场等工点，检查指导企业做好项目建设和防疫工作。

肖千大使充分肯定并祝贺雅万高铁项目建设近4年来取得一系列重大进展，感谢参建企业为雅万高铁项目、中印尼务实合作以及“一带一路”建设作出的积极贡献。肖大使勉励企业保持高昂斗志，敢打敢拼，扎实做好项目建设和疫情防控工作，安全、顺利、按期、高质量建成雅万高铁。

企业负责人对肖大使即将离任感到不舍和惋惜，表示雅万高铁建设取得的成绩离不开政府和使馆指挥协调，感谢肖大使对项目的关心支持与协调推动，将再接再厉、全力以赴推进项目建设和防疫工作，力争早日建成通车。

雅万高铁2018年6月开工以来，项目建设不断提速。新冠肺炎疫情发生后，项目克服人员短缺、物流受阻、防疫压力等不利影响，齐心协力，攻坚克难，稳步推进施工建设。目前，项目征地已经完成，全线土建工程完成量超过90%，已进入从建设向运维准备的转换阶段。

肖大使考察德卡鲁尔车站

肖大使在2号隧道听取项目方介绍情况

雅万高铁全线唯一一跨84m钢桁梁拖拉施工收官

【本报讯】2021年11月11日0点，中国中铁印尼雅万高铁项目84m钢桁梁架设并完成浇筑道砟槽。随着钢桁梁支座安装的顺利完成，标志着中国中铁雅万高铁项目经理部一分部（中铁三局六公司承建）的印尼雅万高铁项目DIK1114特大桥84m钢桁梁建设顺利完成。

2021年11月11日上午10时，中国驻印尼大使肖千在中国中铁印尼雅万高铁项目总经理张伟的陪同下，至雅万高铁全线唯一一跨84m钢桁梁工点见证其成功收官的时刻。肖千大使对已安全顺利完成的84m钢桁梁拖拉施工表示赞许，对广大参建员工在疫情期间坚守岗位的精神提出表扬。肖千大使表示：自今年5月陪同佐科总统视察雅万工作以来，这是半年来首次再度来到雅万一线施工现场，他对中国中铁取得的施工进展感到喜悦，希望广大参建员工在做好防疫工作的同时，保持热忱和专业的态度，以良好的面貌积极投身到雅万项目的建设中去，为早日实现雅万高铁运营通车共同努力！

DIK1114特大桥在线路DIK110 + 435.96–DIK110 + 521.83段上跨双向六车道雅加达至万隆的高速公路，与高速公路夹角44° 15′ 00″，采用84m钢桁梁，双线有砟轨道，设计时速200km/h，线间距4.4m。

钢桁梁位于半径2600m的圆曲线上。纵坡为26.8‰和10.0‰（变坡点里程DIK110+460）。高速公路为双向6车道（不含应急车道），中央分隔带宽2m，设置隔离墩。高速公路净空要求34m*5.2m。84m钢桁梁31号、32号墩采用预应力混凝土横梁框架墩，与线路正交，横梁跨度均为17.9m，31号墩高12.5m，32号墩高17m。84m钢桁梁施工采用拖拉施工。钢桁梁主梁、桥面板及纵向加劲肋、横梁采用Q370qE级钢，其他部位采用Q345qD级钢。

为圆满完成钢桁梁拖拉落梁的施工任务，项目科学规划、提前部署、克服新冠疫情，各司其职，重点把控钢桁梁主体施工安全、质量、高速公路交通管制、拖拉线形、挠度实时监控、后勤协调保障等方面齐心合力，共同为钢桁梁施工发力。

今年6月起，新冠变异毒株德尔塔在印尼境内肆虐扩散，每日新增病例峰值一度达到5万例以上，严峻的疫情形势对项目开展钢桁梁施工带来巨大的挑战和威胁。由于钢桁梁施工点临近村落，人员流量大，且确诊病例不断飙升，形势高度紧张。

为切实保障施工人员安全，项目与当地村政府协调一致，加强项目周边围挡措施，下发通知禁止无关人员靠近施工现场；除了每日必备的消杀措施之外，项目医务室随时待命，能做到第一时间为广大施工人员提供必要的医疗救助，为参建人员打上了强心剂；同时项目配齐配足了防疫用品及药品，为施工人员提供了坚强的防御治疗后盾；再者，项目对各参建人员采取了有针对性的心理疏导、情绪安抚等措施，缓解施工人员的心理负担等紧张情绪，号召大家化不安为力量，以专注的决心和勇敢的信心积极投身到钢桁梁施工建设中去，为早日完成钢桁梁施工任务上下一致，团结一心！

参建人员同时发扬了“逢山开路、遇水搭桥”的工匠精神和“撸起袖子、扑下身子”的施工实干态度，抢时间、战黑夜，严格履行施工安全规范、遵守主体工程质量要求，以专业的技能及过硬的本领，安全顺利地完成了钢桁梁施工任务，是项目管段内施工取得的重大阶段性胜利！为后续箱梁架设奠定了基础。

中国中铁印尼雅万高铁项目经理部一分部（中铁三局六公司工区）供稿：董利军 方绍雄

第二届中国—东盟
友好合作主题短视频大赛举行线上颁奖仪式

邓锡军大使致辞

颁奖仪式在线举行

东盟副秘书长艾格帕致辞

【本报讯】据中国驻印尼使馆消息：2021年11月11日，第二届中国—东盟友好合作主题短视频大赛举行线上颁奖仪式。中国驻东盟大使邓锡军、东盟副秘书长艾格帕、中国—东盟关系协调国缅甸常驻东盟代表昂苗敏大使、中国外文局副局长陆彩荣、中国公共外交协会副会长刘碧伟大使、中国国家广电总局国际合作司副司长燕旎、无锡市委常委周常青、中国外文局副总编辑、国际传播发展中心主任陈实等出席并致辞。中国对外书刊出版发行中国中心副总编辑尹杰主持。东盟各国常驻东盟代表和外交官、有关中外媒体、社交媒体代表等百余人出席。

邓锡军大使在致辞中首先对大赛合作单位付出的辛勤劳动表示衷心感谢，对获奖作者表示祝贺。他表示今年是中国—东盟建立对话关系30周年，30年来，双方坚持讲信修睦、互利共赢，支持多边主义，维护了地区总体稳定和经济持续增长。面对新冠肺炎疫情冲击，中国—东盟守望相助、共渡难关，友好关系得到进一步巩固和提升。第24次中国—东盟领导人会议于近日圆满结束，双方一致同意建立全面战略伙伴关系。本月下旬我们还将迎来中国—东盟建立对话关系30周年纪念峰会。

在此背景下举行的第二届短视频大赛具有特殊意义，也取得了丰硕成果。今年大赛有以下几个特点：

一是东盟国家投稿作品数量大幅上升。我们收到东盟国家作品逾7000件，比去年翻了一番多，占到今年全部投稿作品的一半。这一重要变化充分说明短视频大赛不仅在中国的关注度持续上升，也正在被更多东盟民众所了解和认可，它在促进双方人文交流和民心相通方面的重要性进一步凸显。

二是作品主题不断延伸扩大。投稿作品有的讲述双方团结互助抗疫的故事，有的讲述中国与东盟共发展同进步的故事，有的讲述中国与东盟民众友好交往的故事，在疫情期间为双方民众传递正能量。

三是作者群体更加多元。有的作者是传媒公司团队，还有更多作者是独立制作人，有的是网络博主、有的是青年学生。各位作者凭着对短视频艺术的热爱和传递双方友好的责任感创作了一个个独一无二的精彩作品。

邓大使就进一步加强双方人文交流，提出三点建议：

一要汇聚各方面力量。希望双方政府、智库、媒体、学校、企业和非政府组织，均能高度重视并共同参与、积极推动中国—东盟人文交流，着眼长远，加大投入，形成合力。二要重点聚焦“Z世代”。“Z世代”肩负着促进中国—东盟未来友好的重要使命。我们要高度重视双方这一群体的交流沟通，促进他们心相靠、情相依、脉相连。三要持续不断开拓创新。面对新冠疫情带来的挑战，要进一步探索中国—东盟人文交流新领域、新机制、新方案。

邓大使强调，站在中国—东盟建立对话关系30周年新的历史起点上，中方愿与东盟加强合作，持续深化包括人文交流在内的各领域合作，不断推动中国—东盟关系健康稳定发展，为构建更加紧密的中国—东盟命运共同体而不懈努力！

东盟副秘书长艾格帕表示，中国是东盟最重要、最具活力的对话伙伴之一。双方建立对话关系30年来，不断增强政治互信，加强发展战略对接，深化各领域合作，推动双方战略伙伴关系健康发展。在刚刚结束的第24次东盟—中国领导人会议上，双方同意继续深化更为紧密的人文交流，促进民心相通。在新冠肺炎疫情蔓延全球的背景下，第二届中国—东盟短视频大赛取得圆满成功具有特殊意义。青年一代通过镜头讲述的多元故事反映了当下双方民众的深厚友谊，非常有助于深化双方长远友好合作。中国—东盟关系协调国缅甸常驻东盟代表昂苗敏大使表示，双方建立对话关系30年以来，双方友好合作关系取得全方位发展，人文交流是巩固双方睦邻友好的最重要领域之一。双方应继续深化人文合作，造福双方民众。本次大赛充分展现了双方民众特别是青年一代高度重视并积极推动双方友好合作深化发展。中国—东盟短视频大赛已成为双方人文交流领域的重要品牌，期待未来双方更多民众踊跃参加。

双方获奖作者代表感谢中国—东盟短视频大赛给予短视频爱好者讲述双方友好合作、民心相通故事的良好机会。他们表示在创作视频的过程中，深切感受到中国—东盟山水相连、血脉相亲、友好关系源远流长，并为有机会传递双方友好交往，促进人文交流深感骄傲和自豪，衷心祝愿短视频大赛越办越好！

第二届中国—东盟友好合作主题短视频大赛由中国驻东盟使团、东盟秘书处、中国—东盟关系协调国缅甸常驻东盟使团、中国国家广电总局、中国外文局、中国公共外交协会、无锡市人民政府联合主办，中国国际传播发展中心、无锡市外办、中国移动咪咕公司承办，江南大学、中国传媒大学政府与公共事务学院为支持单位，中国—东盟合作基金出资。

本届大赛于2021年5月19日至9月30日面向中国与东盟十国民众公开征集作品，征集主题包括中国—东盟抗疫故事、务实合作、人文交流、以及我最喜爱的城市等，共收到来自中国和十个东盟国家共15686件参赛作品，在微博、快手、脸书等新媒体平台展播量达4440.5万次，话题讨论度为1571.3万。经中国和东盟国家10位评委认真评选，共评选出金奖1件、银奖2件、铜奖2件，优秀奖15件。

佐科维总统试用曼达利卡赛道

【本报讯】2021年11月12日（星期五），佐科维总统前往西努沙登加拉(NTB)，其中一个主要目的是为曼达利卡（Mandalika）即将举行的世界超级摩托车锦标赛赛道揭幕。

当天早上，总统秘书处负责礼宾、新闻和媒体事务助理贝·马赫穆丁（Bey T Machmudin）声称，佐科维总统使用印度尼西亚1号总统专机于上午06.30由哈林（Halim Perdanakusuma）空军基地出发。抵达龙目岛中部的龙目岛Zainuddin Abdul Majid国际机场后，总统直接前往位于曼达利卡经济特区的曼达利卡Circuit Pit Building赛车场，视察曼达利卡赛道控制室，并听取有关赛道的说明。

在还未为BIL-Mandalika绕行公路启动开通仪式之前，佐科维总统试用了曼达利卡赛道，当时佐科维总统驾驶特制的摩托车尝试曼达利卡赛道。

结束曼达利卡的议程之后，佐科维总统从诺富特龙目岛度假村参加亚太经济合作组织(APEC)虚拟峰会。做科维总统将在龙目岛过夜，翌日继续他的工作议程。

此次工作访问期间，佐科由国务秘书普拉蒂克诺、贸易部长鲁特菲、国企部长埃里克、投资部长兼巴赫利尔部长陪同。

曼达利卡赛道的落成典礼将在高速公路赛道举办2021年亚洲人才杯和世界超级摩托车锦标赛之前举行。

自10月23日起，观看2021印度尼西亚世界超级摩托车（WSBK Indonesia）的门票也同步发售。2021印度尼西亚WSBK门票的售价范围为79.5万盾至2.82万盾（不含税），有效期为3天。（亮剑）

普拉波沃接待大马总理及防长

在万隆参观陆军兵工厂并探讨武备合作事项

【本报讯】国防部公关局日前通过书面方式说："马来西亚总理拿督斯里·伊斯梅尔（Dato' Sri Ismail SabriYaakob）和马来西亚国防部长于2021年11月11日参观坐落于万隆的印尼陆军兵工厂公司（Pindad）。"

较早时，国防部长普拉波沃（Prabowo Subianto）先在在西爪省万隆Husein Sastranegara国际机场，亲自迎接马来西亚国防部长希山穆丁·胡赛因（Hishammuddin Hussein）。

马来西亚方面特别关注陆军兵工厂公司的生产实施条件，并为马来西亚皇家陆军的需求而开展的合作潜力。

如悉，马来西亚总理在前一天已与佐科维总统会谈，讨论了两国的外交议程。在此之前，普拉波沃与伊斯梅尔及胡赛因于10月28日在吉隆坡（Kuala Lumpur）会面。普拉波沃在与伊斯梅尔的会晤中，提起有关促进两国国防合作关系事项。

上述为加强印尼与马来西亚两国在国防领域的合作关系，是自从1966年8月11日，基于抗马运动结束后签署了和平协议。后来两国的国防合作关系持续发展，并于1971年正式宣布成立Malindo边境总委员会（GBC）论坛。(Ing)

在普拉波沃部长（右）陪同下，大马总理伊斯梅尔（中）和防长胡赛因参观了万隆的陆军兵工厂公司。

总统指示开发铝矾土加工业

我国拥有丰富矿产 仍须加工增值才出口

【本报讯】不仅煤炭和镍矿，我国还拥有其他巨大的"宝藏"，甚至是世界第六大"宝藏"储备国，这里所谓的"宝藏"即是铝矾土。如果把铝矾土加工成铝的下游产品，该商品将增加附加值，利润将翻一番。铝土矿可以加工成氧化铝，然后，再次纯化成铝；最后，用作建筑材料、机床、运输、电力、包装、耐用品等的部件。

我国作为铝土矿的世界第六大储备国，应该能够通过加工成品来尽可能最佳地利用它，这样，就不会以"原始"形式出售，也不会以铝土矿的形式出售。

根据能源矿务部2020年铝土矿手册的数据，2020年1月依据美国地质调查局的数据，我国铝土矿储量达到12亿吨，占世界铝土总矿储量303.9亿吨的4%。世界上最大的铝土矿储量拥有者是几内亚占率达24%，澳大利亚为20%，越南12%，巴西为9%，第五位是牙买加7%。

根据能源矿务部的数据，印尼铝土矿可计量矿资源量达到17亿吨，铝土矿资源量达到6.4亿吨，铝土矿已探明储量8.21亿吨，铝土矿储量2.99亿吨。根据地质局截至2020年12月的数据，铝土矿资源总量为54.7亿吨，储量达29.6亿吨。《2020年铝土矿手册》记载，我国拥有世界第六大铝土矿储量，这意味着我国在提供世界铝土矿原料方面发挥着重要作用。

能源矿务部矿业项目开发局主任苏宁迪约（Sunindyo）日前指出，目前，只有两家铝土矿加工厂（冶炼厂）进入氧化铝领域。铝土矿每年输入能力为456.4万吨。为此，佐科维总统指示内阁部长建立一个下游采矿业，不仅是镍，还有铝土矿。

苏宁迪约声称，现在建设12个铝土矿加工厂（冶炼厂）变成氧化铝。如果全面建成并投入运营，那么矿石的提炼能力每年可跃升至3500万吨。同时，还有12座氧化铝精炼厂仍在建设中，铝土矿的年投入能力超过3500万吨。随着12座新的氧化铝精炼厂的建设，有望吸收所有铝土矿的产量。因此，国内氧化铝产量可增加到每年1390万吨；其中，130万吨化学级氧化铝（CGA）产品与1260万吨冶炼厂级氧化铝（SGA）。

如果以上计划可以实现的话，估计，我国的铝土矿储量可以足够78年。但在未来，它继续鼓励勘探，使铝土矿储量增加，储量寿命越长。此备份增加将通过数据探索和验证活动以及资源和备份完成。需要增加铝土矿的勘探活动，因为储量寿命约为78年，干矿年消费量为3690万吨。

此前，佐科维总统曾表示，镍工业的下游被认为是成功的，所以，未来下游还将做其他商品，如铝土矿，黄金，铜，棕榈油。因此，不仅镍，今后我们还将开始为铝土矿，开始黄金，铜，下游棕榈油，尽可能多的衍生物的原材料可以至少半成品，希望，它可以是成品。产业的下游化是国家未来三大经济战略之一。另外两大战略是中小企业数字化和绿色经济。

苏宁迪约总结道，未来我们的经济宏伟战略，国家的经济宏伟战略，有三件事我想传达，第一是产业的下游，其次是中小企业的数字化，第三，我们必须开始进入绿色经济。（亮剑）

大马总理伊斯梅尔于11月10日在雅加达总统府会见佐科维总统。

后疫情时代印马两国互开边界

佐科维总统与伊斯梅尔总理致力旅游走廊

【本报讯】我国和马来西亚计划在新冠肺炎大流行后开放边境，作为经济复苏合作的一部分。马来西亚总理伊斯梅尔·萨布里于11月10日（星期三）在雅加达独立宫会见佐科维总统时宣布了这一计划。

伊斯梅尔·萨布里总理宣称，今天我和佐科维总统达成了一项协议，使马来西亚和印度尼西亚能够通过旅游走廊安排实现两国之间的旅游走廊。

以下是我国-马来西亚计划为旅游走廊开放边境的信息：（一）雅加达-吉隆坡-巴厘岛航线。据伊斯梅尔·萨布里说，印尼和马来西亚之间的限制将从吉隆坡-雅加达和吉隆坡-巴厘岛开始。马来西亚同意开放边界，我们从吉隆坡-雅加达和吉隆坡-巴厘岛开始。

（二）最后确定阶段。伊斯梅尔·萨布里说，与印尼-马来西亚有关的部长将详细审查这条旅游走廊的问题。如果所有要求和事务都完成，新的印尼-马来西亚将就正式开放这条旅游走廊发表联合声明。

（三）特定类别的旅游走廊。10月中旬，马来西亚外交部长赛夫丁·阿卜杜拉在雅加达表示，这条旅游走廊将分阶段开放。这条旅游走廊的开放，将首先用于政府和商业目的，然后，再开放给公众旅行。

（四）马来西亚取消检疫费。从11月中旬开始，马来西亚政府已将进入吉隆坡国际机场（KLIA）国际抵达口的外国人的新冠肺炎检疫费用减免2600令吉（890万印尼盾）。

马来西亚国防部长希山慕丁侯赛因于11月7日（星期日）在布城发表的一份声明中说，当私人检疫站的标准包裹费在2021年11月15日仍然有效时，外国人的新冠肺炎检测费用将被取消。。

在计划取消检疫费之前，总理伊斯梅尔·萨布里宣布，从2020年9月24日起，所有抵达所有国际入口的外国人都需要支付全额检疫费。依斯迈说，他们需要全额支付不含补贴的4700令吉，其中包括固定运营成本2600令吉和住宿费用2100令吉。

（五）印尼-马来西亚疫苗接种认可。前段时间，印尼和马来西亚表示，两国同意承认已获得世界卫生组织紧急使用许可的新冠疫苗，以便利旅行条件。

10月18日（星期一），蕾特诺外长与马来西亚外交部长赛夫丁阿卜杜拉的联合新闻稿中宣称，两国同意所有获得世卫组织紧急使用许可的疫苗必须平等对待，不应有任何歧视。（亮剑）

佐科维总统在ABAC峰会演讲

讲述为中小微企业赋权和气候变化问题

【本报讯】佐科维总统出席于2021年11月11日（星期四）以虚拟方式举行的亚太经合组织峰会商业咨询委员会(ABAC)与经济领导人对话。会议上，佐科维总统强调了两件事，即为中小微企业赋权和气候问题改变。

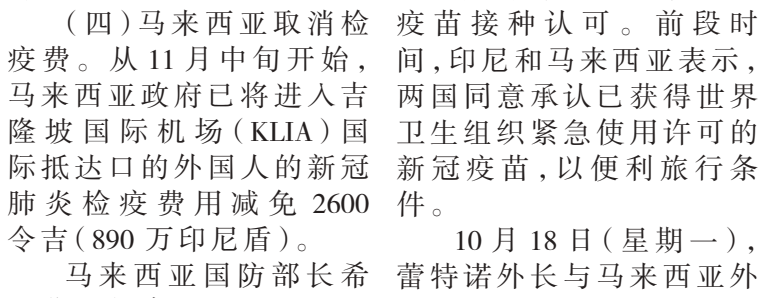
佐科维总统表示，中小微企业的成长不仅是低收入人群的安全网，而且还吸纳了大量劳动力。2019年，中小微企业贡献了亚太地区52%的总产值，并成功吸纳了50%的劳动力。在印度尼西亚，64%的中小微企业参与者是女性。这意味着在印度尼西亚为中小微企业赋权也为女性赋权。

总统还指出，提高金融包容性是当务之急。2021年，印度尼西亚将为1780万受疫情影响的中小微企业，以及个体小企业提供超过40亿美元（57万亿盾）的优惠贷款和援助。

在新冠肺炎大流行期间，印度尼西亚还继续努力支持中小微企业的数字化转型。印度尼西亚共有840万家中小微企业进入了数字生态系统，其中54%是女性中小微企业。在数字基础设施的发展、包容性数字连接的扩展，以及中小微企业参与者数字素养的提高的支持下，亚太地区的中小微企业的数字化将加速。

其次，佐科维总统的重点是在可持续发展的框架内努力应对气候变化的影响。佐科维总统认为，应对气候变化的影响必须与民众的社会经济发展相平衡，才能实现可持续发展目标。

佐科维总统强调说，森林和海洋资源的保护，以及向新能源和可再生能源的转变，必须改善下层阶级的福利。必须以公平和协作的方式向低碳经济转型。印度尼西亚将可持续和绿色的工业投资作为重中之重。印度尼西亚尼的优先项目包括发展绿色工业区，发展电池产业到电动汽车的供应链，以及潜力巨大的碳交易。（亮剑）



佐科维总统通过线上方式在ABAC峰会演讲。

Citilink未来成就将比鹰航更大

鹰航明年削减近百航线或成为Citilink崛起契机

【本报讯】国企部副部卡迪卡（Kartika Wirjoatmodjo）估计，鹰航公司（Garuda Indonesia/GIAA）的低成本航空公司子公司Citilink Indonesia公司的业务未来会更好。其中一个根据是接管鹰航公司削减的航空路线。

卡迪卡副部长于11月9日（星期二）出席国会第六委员会举行的工作会议上宣称，鹰航将把航线从2019年的237条，2022年削减为140条。削减的航线还包括国际航线。将来，如果鹰航重组成功，Citilink的业务将会更大。

卡迪卡副部长也于11月10日（星期三）在雅加达东区轻铁总站声称，鹰航将进入由Citilink等低成本航空公司主导的航线。然而，鹰航将专注于"肥厚"路线，例如雅加达-泗水与雅加达-登巴刹。除此之外的路线将由Citiling运作。

卡迪卡重申，以Pelita Air取代鹰航的讨论，仍然只是一种选择。但是，他并未否认Pelita Air订购了一架新的空客A320飞机。然而，一切又必须等待 鹰航 的重组过程结果。（亮剑）

熱烈祝賀

郭桂和先生 Djoko Susanto

陳麗珍女士 Liliana Tanuwijaya

賢伉儷興建

sbm Sekolah Bunda Mulia

Sekolah Bunda Mulia

SBM Citra, Jakarta Barat

Jl. Utan Jati No. 1 RT.9 / RW.14 , Kalideres, Jakarta Barat

於 2021 年 11 月 12 日

封頂儀式誌慶

教育僑胞 培育英才

Vania Lo, Harryanto Susanto, Budiyanto Djoko Susanto, Djoko Susanto, Liliana Tanuwijaya,
Rita Djoko Susanto, Doddy Bajuaji, Hanto Djoko Susanto, Feny Djoko Susanto, Rullyanto Lukman.

PULAUINTAN

貝錦興 (Pui Sudarto)　**許晶星** (Ben Susanto)

貝明禧 (Pui P. Gunawan)　**魯慧亮** (Agustinus Setijanto)

同敬賀

熱烈祝賀

郭桂和鄉賢 Djoko Susanto
陳麗珍女士 Liliana Tanuwijaya

賢伉儷興建

sbm Sekolah Bunda Mulia

Sekolah Bunda Mulia

SBM Citra, Jakarta Barat

Jl. Utan Jati No. 1 RT.9 / RW.14 , Kalideres, Jakarta Barat

於 2021 年 11 月 12 日

封頂儀式誌慶

教育興國 培育英才

Vania Lo, Harryanto Susanto, Budiyanto Djoko Susanto, Djoko Susanto, Liliana Tanuwijaya, Rita Djoko Susanto, Doddy Bajuaji, Hanto Djoko Susanto, Feny Djoko Susanto, Rullyanto Lukman.

人民日報海外版 | 文匯報海外版 | 國信早報 | 香港商報海外版

International Media 印尼文版 | 福音快報 | 福建侨報 | 聖愛快報 | National News 英文版

美國國際印刷廠	美國國際印刷廠	美國國際印刷廠	印尼國際印刷廠
洛杉磯（Los Angeles）	塞利托斯（Cerritos）	紐約（New York）	International Web Printing (Jakarta)

印尼 - 美國

拿督熊德龍博士

國際日報報業集團

董事會、經理部、編輯部、廣告部、發行部暨全體同仁

敬賀

中国共产党第十九届中央委员会第六次全体会议，于2021年11月8日至11日在北京举行。中央委员会总书记习近平作重要讲话。 **新华社记者 鞠鹏 摄**

中共中央召开党外人士座谈会
习近平主持并发表重要讲话

新华社北京11月12日电 中共中央9月10日在中南海召开党外人士座谈会，就中共中央关于中国共产党的百年奋斗重大成就和历史经验的决议听取各民主党派中央、全国工商联负责人和无党派人士代表的意见和建议。中共中央总书记习近平主持座谈会并发表重要讲话强调，我们党要继续团结带领全国各族人民实现第二个百年奋斗目标，需要全面总结我们党在百年历程中取得的应对变局、把握大局、开创新局的历史经验，需要全面总结我们党在百年历程中取得的探索我国革命道路、建设道路、改革道路的历史经验，需要全面总结我们党在百年历程中取得的团结带领人民推进民族复兴的历史经验，需要全面总结我们党在百年历程中取得的敢于斗争、善于斗争的历史经验，需要全面总结我们党在百年历程中取得的自我革命的历史经验，推动全党形成崭新的精神风貌、空前的团结统一、高度的政治自觉，实现党和国家兴旺发达、长治久安。

中共中央政治局常委汪洋、王沪宁、赵乐际出席座谈会。

座谈会上，民革中央主席万鄂湘、民盟中央主席丁仲礼、民建中央主席郝明金、民进中央主席蔡达峰、农工党中央主席陈竺、致公党中央主席万钢、九三学社中央主席武维华、台盟中央主席苏辉、全国工商联主席高云龙、无党派人士代表周光权先后发言。他们对中共中央关于中国共产党的百年奋斗重大成就和历史经验的决议稿表示完全赞同，一致认为这充分体现了中国共产党善于把握历史发展规律、掌握历史主动的政治自觉，表明中国共产党在新的历史征程上牢记初心使命、开创美好未来的坚定意志和历史担当，具有重大的现实意义和深远的历史意义。

发言中，大家还就深入广泛宣传中国共产党百年伟大成就，更好讲好中国共产党和优秀共产党员故事、讲好中国新型政党制度故事、讲好中国共产党开创的中国式民主故事；深刻总结中国共产党重视法治建设的经验、重视农村工作的经验、重视统一战线工作的经验、重视发挥举国体制优势的经验；继续发扬实事求是的科学精神、大兴调查研究之风；注重发挥海外侨胞的独特作用，实现两岸同胞心灵契合，增进祖国和平统一认同；进一步发挥社会主义基本经济制度优势、扎实推进共同富裕；抓好决议学习贯彻等提出意见和建议。

在认真听取大家发言后，习近平发表了重要讲话。他首先介绍了中共中央关于制定中国共产党的百年奋斗重大成就和历史经验的决议的考虑和文件起草有关情况。习近平强调，今年是中国共产党成立一百周年。当今世界正经历百年未有之大变局，我国正处于实现中华民族伟大复兴关键时期。中共中央认为，在这一重大历史时刻，全面总结中国共产党的百年奋斗重大成就和历史经验，对统一全党思想、坚定信心、开创未来，对认识历史规律、增强历史自觉、掌握历史主动，对推动全党牢记初心使命、团结带领全国各族人民夺取新时代中国特色社会主义伟大胜利，具有十分重大的意义。因此，中共中央决定，专门用一次全会来全面总结中国共产党的百年奋斗重大成就和历史经验。

习近平指出，4月份，中共中央委托中央统战部专门征求了大家对中共十九届六中全会议题的意见。同志们提出了很多有价值的意见和建议，为起草决议稿提供了重要参考。刚才，大家又作了发言，对坚持和加强中国共产党的领导和加强中国共产党的建设需要研究解决的重大问题提出了意见，我们将认真研究和吸收。我代表中共中央向大家表示感谢。

习近平强调，在百年奋斗历程中，中国共产党高举大团结大联合的旗帜，不断巩固和发展最广泛的统一战线，团结一切可以团结的力量，调动一切可以调动的积极因素，发挥统一战线重要法宝作用，逐步确立“长期共存、互相监督、肝胆相照、荣辱与共”的多党合作方针，发展社会主义协商民主制度和新型政党制度，领导和帮助各民主党派和无党派人士在坚持中国特色社会主义政治发展道路上积极发挥作用、不断发展进步。历史证明，中国共产党的百年奋斗历史，包含着中国共产党和各民主党派肝胆相照、携手前进的同心奋斗史。各民主党派始终与国家和民族同呼吸、共命运，与中国共产党风雨同舟、荣辱与共。希望大家深刻认识中国共产党的百年奋斗重大成就和历史经验，弘扬同中国共产党亲密合作的光荣传统，坚持正确的历史观、大局观、发展观，不断夯实多党合作的共同思想政治基础。

丁薛祥、王晨、刘鹤、李鸿忠、杨洁篪、杨晓渡、张又侠、陈希、郭声琨、黄坤明、尤权、肖捷、张庆黎、何立峰，中央有关部门负责人出席座谈会。

出席座谈会的党外人士还有陈晓光、郑建邦、辜胜阻、刘新成、何维、邵鸿和蒋作君、李钺锋、谢经荣、武向平等。

沙利文称美中竞争没有理由变成冲突或对抗
汪文斌：反对以竞争为名，干涉他国内政

中国外交部发言人汪文斌

【环球时报–环球网报道】11日，美国总统国家安全事务助理沙利文在讲话中称，美国将在经济和技术等多个方面同中国进行有力竞争，并捍卫自身价值观，但美方也认识到，在可以预见的未来，中国将成为国际体系当中的一个要素，美中竞争没有理由变成冲突或对抗。对此，中国外交部发言人汪文斌12日表示，国际关系中存在一定的竞争，但应该是在遵守国际关系基本准则基础上的良性竞争。

汪文斌表示，中方反对把自家规则当国际规则，强迫别国遵守的不公平竞争；反对以竞争为名，损害别国主权、干涉他国内政的不正当竞争；反对打着竞争旗号限制别国发展、剥夺他国正当权益的不道德竞争。

他表示，中美既有分歧也存在广泛共同利益。以竞争定义中美关系，既不符合两国关系的实际，也同美国对华政策自相矛盾。美方应该正确看待中美关系互利共赢的本质，采取理性务实的对华政策，同中方一道加强对话沟通，深化互利合作，妥善管控分歧，走相互尊重、和平共处、合作共赢之路。

报告称中国疫苗带动智利等国接种率
高于美欧 中方：将向发展中国家提供更多疫苗

中新网北京11月12日电 “经济学人”智库报告称，受中国疫苗带动，智利、柬埔寨等国接种率高于美欧等发达国家。中国外交部发言人汪文斌12日在例行记者会上应询表示，中国将通过包括无偿援助在内的多种方式向发展中国家提供更多疫苗。

会上有记者问，10日，“经济学人”智库发布报告称，截至10月末，全球已接种逾70亿剂疫苗，受中国疫苗带动，智利、柬埔寨接种率已达79%、77%，高于美欧等发达国家。中方对此有何评论？

“我注意到相关报道。在推动疫苗公平可及方面，世界见证了中国倡议、中国行动。”汪文斌说。

他介绍说，习近平主席率先提出将疫苗作为全球公共产品的宣示。在不久前召开的二十国集团领导人罗马峰会上，习近平主席又郑重提出包括6方面主要举措在内的全球疫苗合作行动倡议。

汪文斌说，中国克服自身人口基数巨大、疫苗供应紧张的现实困难，迄今已向世界110多个国家和国际组织提供了超过17亿剂的疫苗。2021年全年将努力对外提供20亿剂。中国已向“新冠疫苗实施计划”供应超过7000万剂疫苗，并捐赠1亿美元，还同30多个国家发起“一带一路”疫苗合作伙伴关系倡议，同19个发展中国家开展疫苗联合生产。

“目前，中国已成为世界上对外提供新冠疫苗最多的国家，发展中国家迄今获得的疫苗大多数来自中国。”他说。

汪文斌表示，下一步中国将继续秉持人类卫生健康共同体理念，通过包括无偿援助在内的多种方式向发展中国家提供更多疫苗，为实现疫苗公平可及、早日彻底战胜疫情作出更大的中国贡献。

时评

幸有中共百年经验，得今日坚若磐石

十九届六中全会星期四闭幕，全会的重要议程之一是审议通过了《中共中央关于党的百年奋斗重大成就和历史经验的决议》。中国正在经历民族伟大复兴承重巨大的关键时期，幸好我们的党成立已经百年，经受过各种艰难险阻，并且一步步取得胜利，积累了极其丰富的经验。这个时候进行全面总结，将促进全党的清醒和自信，鼓舞全国人民，对完成新时代的伟大使命意义重大。

中共百年，它领导国家取得的成功堪称一个奇迹，而且这份经历是世界唯一的。如何把马克思主义同中国的实践相结合，没有人能够教我们，中国正确道路的形成和延伸是人类政治史上可歌可泣的原创。

今天中国面临了全新的历史关口。过去革命和建设的主战场都在中国国内，尽管我们与外部势力不断有摩擦和斗争，但中国是中共和中国人民的真正舞台，我们的利益触角很难走远，远行也是浅尝辄止。中共十八大以来，情况逐渐形成了根本变化。

中国的国力增长在将整个国家不断推向世界舞台的中央，越过了中国可以回避很多大国摩擦的临界点。美国将中国设定为最大战略竞争对手，这根本重塑了中国的战略环境，由此造成的变化改写了中国很多使命的背景和内涵，也让中国面对的风险因素增加了全新的能量。

中共过去领导人民实现的是传统意义的国内胜利和进步，如今它必须带领这个国家应对这个世界的顶级风浪，经历最强大力量的全方位和全盟友链的围攻，在全球层面捍卫中国人民的发展权利，促进最艰难复杂的利益平衡，推动构建人类命运共同体。这既是中国人民百年梦想的延续，也是全新的事业。

中共因此必须加紧学习，不断自我革新，适应奋斗场景的飞速切换，实现对更高使命的胜任。否则的话，中国就会出现危险的政治赤字。

幸运的是，十八大后中共迅速为战胜新挑战行动了起来，在实践中形成了坚强的“习核心”，强化了全党和全国人民的主心骨，党的政治领导力、思想引领力、群众组织力、社会号召力都得到了不断增强。今天中国承受的外部战略压力是改革开放以来前所未有的，然而我们应对态势之从容、斗争效果之明显同样十分突出。这是一种坚若磐石的动态平衡。

今天看历史，我们更加清楚了许多。从历史中汲取的经验和力量，也与我们的事业形成同比例放大。或许只有中共能把一个大国在短短几十年时间里带到今天全球瞩目的位置，也只有中共能够带领人民撑得住这个位置，并赋予这个位置全新的意义。

我们相信中共将不辱使命，相信以习近平同志为核心的党中央必不断展现非凡领导力和驾驭力，带领中国人民安然度过这场中国历史上从未有过的、真正以全天下为舞台的超级大考，为人类实现超大社会现代化，也为人类根本化解大国崛起的地缘政治困境做出历史性贡献。

来源：环球时报

汪文斌：中美双方正就元首会晤的具体安排保持密切沟通

中新网北京11月12日电 中国外交部发言人汪文斌12日在例行记者会上应询时说，目前中美双方正就元首会晤的具体安排保持密切沟通。

有记者就中美元首线上会晤安排相关事情提问。

汪文斌说，今年以来，习近平主席两次应约同拜登总统通电话，两国元首同意继续通过多种方式保持经常性联系。

“目前中美双方正就元首会晤的具体安排保持密切沟通。”汪文斌说，希望美方同中方相向而行，共同努力，推动中美元首会晤取得成功，引领中美关系重回健康稳定发展的正确轨道。

钟南山称需及时补种加强针
疫情防控一定不能松懈

南方日报讯 “新冠疫苗两剂接种完需及时补种第三剂。”11月11日晚，全球市长论坛全体大会在广州开幕，中国工程院院士钟南山作“广州新冠Delta变异株感染的特点及防治”主题演讲，他表示，“无论全病毒灭活疫苗或mRNA疫苗，一疗程后半年体液免疫功能均明显下降，各国正在探讨如何加强免疫。”

现场，钟南山展示了今年10月7日，智利卫生部发布的数据。数据显示，科兴加强免疫后，保护效果增强，对有症状的新冠病例保护效果从56%提升至80%，对住院病例的保护效果从84%提升至88%。

在钟南山看来，当下疫情防控面临的难题在于平衡，一方面重启经济，一方面控制疫情。“这需要精准防控。”他说，但他也强调精准防控不意味着层层加码，加码过多将影响经济发展。

什么时候才能恢复常态？钟南山认为，在将病毒病死率控制在0.1%，复制指数控制在1.0—1.5，传播系数降下来的前提下，可以实现完全开放。但要实现这些前提，需要采取全民接种疫苗、建立群体免疫，将社区群防群控常态化，并研制有效药物的措施。

其中，群体免疫的产生靠两条途径。一是采取无干扰下的感染，即自然感染，但需70%—80%的人群被感染，按照2.1%的死亡率计算，通过自然感染实现群体免疫，全球死亡人数将达到1264万人，钟南山表示这条途径是不现实、不科学、不人道的。

另一种实现群体免疫的方式为大规模疫苗接种，即使大部分人有免疫力，从而遏制传染病传播，这需要2–3年时间的全球协作来实现。截至11月9日，全国已有10.73亿人已完成全程接种，4171.3万人完成加强接种，广州的数据为1732.1万人完成全程接种，占比92.7%，83.6万人接受了加强接种。

他也提到，今年5月广州出现Delta变异株时，接种过疫苗的患者无一例重症。针对Delta变异株存在潜伏期很短、传播速度快的特点，广州也采取了许多行之有效的措施。后来，全国出现疫情，也参考了广州的做法。

钟南山介绍广州应对Delta变异株的经验，具体包括：更新“密接”的概念，针对Delta病毒分级制定封闭、封控等模式；采取赋“黄码”制度，通过大数据查出曾到过高危区的人群赋予“黄码”标志，并要求尽快完成核酸检测，增加“黄码”人员核酸检测频率；搭建“猎鹰号”气膜实验室进行大规模快速筛查；建设广州国际健康驿站，提供了智慧、安全的隔离区。一系列措施下，广州的Delta变异株传播指数不断降低。

“一隅不安，举世皆危。”钟南山再次强调，疫情防控一定不能松懈。

雅加达西区Citra Bunda Mulia学校封顶仪式圆满举行

罗凡妮、郭演义、郭清义、郭桂和、陈丽珍、郭秋玲、Doddy Bajuaji、郭敬明、郭慧玲、李孙泉

【本报讯】2021年11月12日（星期五），印尼慈育基金会主席，Alfanart创立人郭桂和在雅加西区Citra兴建慈育学校（SekolahBunda Mulia）举行封顶仪式。仪式在严格的卫生规则下进行，并且受邀嘉宾有限。

出席封顶仪式的有郭桂和与贤伉俪陈丽珍，及其儿女们：罗凡妮、郭演义、郭清义、郭秋玲、Doddy Bajuaji、郭敬明、郭慧玲和李孙泉及嘉宾Pulau Intan创始人贝锦兴及其工程执行人员。

在西雅加达的Citra Bunda Mulia学校，占地9000平方米，建筑面积26000平方米，共有6层楼高。这座学校供从幼儿园到高中的教育而设计的。

将提供多种设施，包括：全空调教室、图书馆、游泳池、计算机实验室、网络室、多媒体室（视听）、语言实验室、音乐室、食堂、运动场（室内和室外）、游乐场（室内和室外）室外）、礼堂、地下室、健身室、有氧室、功能室、烹饪课、多媒体计算机实验室。

据知，Bunda Mulia学校最初于1985年2月在雅加达市中心的Petojo社区成立。学校由Bunda Mulia教育基金会（YPBM）赞助，该基金会非常关注素质教育，并始终引导学生实现理想。

此外，Bunda Mulia教育基金会（YPBM）也希望参与贡献，为国家的年轻一代提供最好的教育，使他们能够以完整、正直、品德高尚而有爱心和完美的人格迎接未来。

目前，Bunda Mulia学校拥有儿童预备班、三个级别幼儿园、中小学、高中、高中经济学、SBM双语班等各级教育均为A级认证。Bunda Mulia教育基金会（YPBM）还设有Bunda Mulia大学和旅游学院（UBM/AKPAR）以及Bunda Mulia国际学校（BMIS）。

郭桂和与夫人陈丽珍等在封顶仪式上

郭桂和、郭秋玲、贝锦兴合影

郭桂和伉俪、贝锦兴等嘉宾与职工合影

Jalan Budi Mulia学校设计图

本报记者明光/Bam报道摄影

助力外资企业走进印尼中爪哇
中爪哇省政府举办投资商务论坛

【本报讯】11月10日-11日，由中爪哇省政府、印尼银行和印尼投资协调委员会共同举办“2021年中爪哇投资商务论坛（CJIBF 2021）”，是中爪哇省政府一年一度的投资宣传活动，主要目的是为了介绍并促进中爪哇的投资机会，今年的论坛以“重建农业产业以加速经济发展”为主题。论坛下午一点在三宝垄Tentrem酒店五楼来开帷幕，开创了中爪哇政府招商引资、推荐投资机会的先河。印尼投资部长/投资协调委员会、印尼银行高级副行长、中爪哇省长及官员、中爪哇各地市长/县长、中爪哇投资与一站综合服务部门、以及来自10个国家的265名国内外企业家参加了论坛。

中爪哇投资与一站综合服务部（DPMPTSP）部长Ratna女士在汇报中表示，投资兴趣将继续增长，因为在议程期间，潜在投资者举行了一对一的对接会，当天上午9时至12时的对接会当中已经得出了26个投资意向，投资额计划达到1610000美元。报名参加本次论坛的有来自美国、中国大陆与台湾、新加坡、澳大利亚、日本、韩国、德国、印度、西班牙、印度尼西亚等地的企业家。本次活动提供了60多个投资机会，包括旅游业、渔业、农业、种植园、基础设施、制造业、能源。

会上，线上播放了两个投资项目的意向书签署仪式，首先是印尼PT Charoen Pokphand Tbk签署了建造屠宰场意向书，其次是中爪哇PT Petro Energi与PT Agra Surya Energi签署建设屋顶太阳能发电厂意向书。接着，播放了已在中爪哇投资的外资企业感言视频，来自韩国、新加坡、印度的企业家一直认为在中爪哇投资是一个正确的选择，因为得到了印尼政府与相关部门的支持与激励，方便投资者申请营业许可证等优惠政策；中爪哇地理位置好，位于西爪哇与东爪哇的中间，设施完善，交通便利；中爪哇人民热情好客，勤劳朴素，中爪哇的最低工资也比其他省份低。

论坛中，印尼投资部长/投资协调委员会主席、印尼银行高级副行长、中爪哇省长、分别介绍了印尼与中爪哇的投资概况，鼓励国内外商投资的新举措，如何加强经贸、人文交流合作的战略部署，以及印尼中爪哇省经济发展规划，希望吸引更多企业投资。

CJIBF活动中还展示了赢得当地政府提供的2021年中爪哇投资机会挑战赛。冠军是Pemalang县长——茉莉花蒸馏行业提供的投资机会。亚军是Cilacap县长——综合椰子产业提供的投资机会，季军是Pati县长——尼罗罗非鱼孵化提供的投资机会。三位县长分别介绍了他们的投资产品以及提供的一些便利政策，欢迎投资者来他们的地区。

与会企业还就各自关心的印尼投资政策、税收优惠、劳工管理、出口制度等领域问题，与印尼方代表进行了交流。与会企业家们纷纷表示，此次论坛增进了企业对印尼的全方位了解，帮助他们更好地把握投资机会。

郑金芳 报道

中爪哇省长甘贾尔致辞

三位投资机会挑战赛获奖县长

中爪哇省长、印尼投资协调委员会副部长、印尼银行中爪哇代表处处长

泗水狮子会LCS Diamond与Harmonis Karaoke俱乐部举办献血活动

泗水狮子会Diamond团员等和张国胜在ROYAL PLASA活动是合影

在BG JUNCTION献血活动时合影

泗水狮子会团员等和Harmonis Karaoke团员在THE CENTRAL MALL GUNAWANGSA活动时合影

【本报泗水讯】2021年11月7日（星期日），泗水狮子会LCS Diamond与Harmonis Karaoke俱乐部在泗水3个地点即：Royal Plaza、BG Junction和The Central Mall Gunawangsa举办献血活动。

各处时间同时在12:00至18时一起进行。此活动在于纪念印尼狮子会成立52周年之际展开的献血活动。

泗水狮子会LCS Diamond至3处出席活动的会员有：KO Evelyn Wijaya、Arifin、Yen yen、Emelia、Charles、Andy、Eric chen、Yen yen、Eric Samaya、Ivan、Deddy、Jemmy、Ivan和Dwi Hastuti。

当天献血活动获得的血浆总共是217袋，各来自泗水Royal Plaza是126袋，BG Junction是49袋，The Central Mall是42袋。

在由于进入商场者，活动遵照卫生规则进行，如戴口罩，及必须严格遵守Peduli Lindungi程式方可进入商场。

每位献血者获得礼包奖励，包括：1公斤大米、1公斤白糖、1炼乳和5包快熟面。

泗水红十字会名誉主席、Harmonis Karaoke俱乐部主席、献血活动筹委张国胜（TotokSudarto）表示，这次献血活动，以补充泗水红十字会血浆库存的不足。对于那些没有机会献血的人，他们可以参加即将举行的献血活动。

Vivi/HK

Lt:Ric

法国归还贝宁 26 件历史文物

▼ 11 月 10 日，人们在贝宁科托努总统府参加归还历史文物庆祝活动。载有 26 件珍贵历史文物的飞机当地时间 10 日下午 3 时降落在贝宁科托努机场，数百名当地居民聚集在那里载歌载舞，庆祝这批国宝在近 130 年后回到祖国。 新华社发（贝宁总统府供图）

阿富汗：售卖无花果干

▲ 这是 11 月 11 日在阿富汗坎大哈拍摄的售卖无花果干的市场。 阿富汗南部的坎大哈省盛产无花果。据报道，今年坎大哈省已出口 15000 吨无花果产品。 新华社发（萨瑙拉摄）

德国和荷兰新冠日增确诊创纪录

越南累计确诊超百万例

中新社北京 11 月 12 日电 综合消息：据世界卫生组织 11 日公布的最新数据显示，截至欧洲中部时间 11 日 19 时 19 分（北京时间 12 日 2 时 19 分），全球确诊病例较前一日增加 527295 例，达到 251266207 例；死亡病例增加 7978 例，达到 5070244 例。

数据显示，美国、德国、英国、俄罗斯、土耳其是新增确诊病例数最多的五个国家。美国、俄罗斯、乌克兰、罗马尼亚、波兰是新增死亡病例数最多的五个国家。

据美国约翰斯·霍普金斯大学统计数据，截至美国东部时间 11 月 11 日下午 6 时，全美共报告新冠肺炎确诊 46839596 例，死亡 759602 例。过去 24 小时，美国新增确诊 70782 例，新增死亡 956 例。美联社报道称，受德尔塔毒株的影响，美国西部和北部一些州住院病例和确诊病例出现上升，这是今年冬天美国疫情令人担忧的迹象。

据巴西卫生部官网最新数据，截至当地时间 11 月 11 日，巴西单日新增新冠肺炎确诊病例 15300 例，累计确诊病例 21924598 例；单日新增死亡病例 188 例，累计死亡 610224 例。

据巴西皮奥伊州对外关系办公室 11 月 11 日发布的消息，该州州长威灵顿·迪亚斯在英国格拉斯哥参加《联合国气候变化框架公约》第二十六次缔约方大会（COP26）期间感染新冠病毒，他将留在当地进行为期 14 天的隔离观察。

欧洲：德国和荷兰日增新冠确诊病例数创新高

当地时间 11 月 11 日，据德国疾病控制和预防机构罗伯特·科赫研究所（RKI）的最新统计数据显示，在过去 24 小时，德国新增新冠肺炎确诊病例 50196 例，系疫情暴发以来首次突破 5 万例，并已连续四天创新高。截至目前，德国累计确诊病例 4894250 例；累计死亡 97198 例。

有专家认为，近期德国疫情反弹主要是因为该国某些地区的新冠疫苗接种率偏低，以及接种加强针的进度缓慢。德国知名病毒学家德罗斯滕警告说，若不采取足够的防疫措施，因新冠肺炎死亡的人数可能会再增加 10 万人。

荷兰国家公共卫生与环境研究所 11 日公布的数据显示，荷兰 24 小时内新增确诊病例达到创纪录的 16364 例，新增入院病例和新增重症病例也较前一天有所增加。

据俄罗斯新冠病毒防疫官网 11 日公布的最新数据，俄罗斯新增新冠肺炎确诊病例 40759 例，累计确诊 8952472 例，新增新冠肺炎死亡病例 1237 例，累计死亡 251691 例。俄罗斯新一轮新冠疫情被认为比以往传播更快，俄专家强烈提醒民众，尽快完成疫苗接种。

亚洲：越南新冠肺炎累计确诊超 100 万例

据越南卫生部 11 日数据，越南当天报告新增新冠确诊病例 8162 例，累计确诊病例超百万，达 1000897 例；新增死亡病例 84 例，累计死亡 22849 例。

数据显示，自越南在 4 月底出现新一轮新冠疫情以来到本月 11 日，该国本土确诊病例增加最多的地区是南部的胡志明市、平阳省和同奈省。越南全国累计接种新冠疫苗近 9600 万剂，其中约 3200 万人完成了两剂疫苗接种，约占总人口数的 35%。

中国驻胡志明市总领馆日前发出紧急通知称，近日越南南部地区新冠疫情出现反弹，单日确诊及死亡病例数均呈上升趋势，多地已恢复疫情检查站、设立隔离区和收治病例的野战医院等。总领馆提醒在越中国公民进一步做好防疫工作。

韩国中央防疫对策本部 12 日通报，截至当天 0 时，韩国较前一天 0 时新增新冠肺炎确诊病例 2368 例，累计确诊 390719 例。单日新增病例连续三天超过 2000 例。随着政府于本月 1 日起放宽防疫限制，分步重返日常生活，人员流动、聚集骤增，韩国新增确诊病例呈现增加势头。尤其是目前已进入冬季，病毒传播和疫情风险进一步加大。

非洲：非洲地区累计死亡病例超 22 万例

据非洲疾控中心数据显示，截至当地时间 11 月 11 日，非洲地区累计新冠肺炎确诊病例达 8546650 例，累计死亡病例 220225 例。

当地时间 11 月 11 日，世卫组织非洲区域办事处在刚果（布）首都布拉柴维尔召开在线记者会。记者会消息称，非洲大陆累计确诊新冠肺炎病例已超过 850 万，因疫苗接种率不高，非洲大陆患有糖尿病等基础疾病的群体一旦感染新冠病毒，将面临巨大的死亡风险。研究表明，患有糖尿病、艾滋病和高血压的新冠肺炎患者，其死亡率显著高于一般的新冠患者。

另据世卫组织的数据显示，目前非洲仅有 6.6% 的人口完成了新冠疫苗接种。而在全球，疫苗的平均接种率为 40%。根据 37 个非洲国家的数据，自今年 3 月起，已给患有基础疾病的人群接种了 650 万剂新冠疫苗，占所有剂量的 14%。

俄科学家发现一颗有潜在威胁的小行星正飞向地球

当地时间 11 月 4 日，法新社公布了两张来自美国宇航局的太空效果图，画面显示一艘宇宙飞船从小行星后面进行撞击。

中新网 11 月 12 日电 据俄罗斯卫星网报道，俄罗斯克尔德什应用数学研究所在社交媒体 Instagram 发布消息表示，发现一颗可能会对地球造成威胁的未知小行星，其正在飞向地球。

消息称：“阿巴斯图曼天体物理观测台 AS-32 望远镜拍摄的图像显示，一颗小行星正在接近地球。”

这颗小行星被暂时编号为 2021 UL17。11 月 10 日，它在距离地球 1800 万公里处。

克尔德什应用数学研究所指出：“目前正在计算这颗具有潜在威胁的小行星的未来轨道路线。”

农业部与Accor酒店集团继续合作开发当地食品

【本报讯】2021年10月28日——Accor酒店在开发当地食品的背景下，农业部－粮食作物总局、Propaktani和HanaRa继续与日惹地区的Accor酒店合作。

朋加诺昔日办公室

Merdeka Suite 套房

继续这种合作的真正形式是在农业部和日惹地区的Accor酒店协助下的UMKM之间签署合作协议(PKS)。以及日惹凤凰酒店（The Phonix Hotel）MGallery举办了一系列题为“从文化、旅游和中小微型企业发展的角度发展当地美食”的活动，提供的“朋加诺套餐”（Bung Karno Nuswantara Secret）。

在农业部的协助下，中小微型企业(UMKM)和Accor酒店的合作协议，UMKM通过提供加工和未加工的当地食品产品在Accor酒店各区域的酒店合作，包括：日惹The Phonix Hotel－MGallery、、美日惹Adisucipto IbisHotel与Sleman镇Pasar Tani协会合作开展、日惹Malioboro Novotel Suites与Sedoyo Mulyo Farmer's Group合作，日惹Malioboro Ibis与Taman Berseri Farmer's Group合作，日惹ibis Styles与Sari Makmur Women's Farmer Group合作。

Accor东南亚、日本和韩国首席执行官Garth Simmons表示：“我们很自豪能够通过该计划再次与农业部合作。我们很荣幸能够在我们酒店所在的每个目的地推广中小微型企业。我们不断改进，通过提供由当地食材制成的精选菜单来改善我们的客人体验。这有助于我们丰富为客人提供的产品范围，同时为我们的烹饪团队带来自豪感，因为他们提供更可持续的餐饮选择。

此外，日惹The Phoenix Hotel Yogyakarta Nuswantara 2020年8月18日由该酒店已推出了当地标志性旗舰配套包括“Soekarno Signature。”然后提供独特的历史住宿体验，包括参观苏加诺总统办公室，当时这家酒店曾被租为HONET（国家酒店和旅游局）办公室。入住The Merdeka Suite－朋加诺（Bung Karno）的房间，体验独立宣言者朋加诺喜欢的食物为灵感的菜肴的独家用餐。

酒店与HanaRa健康中心的发起人和创始人Hanson Barki医生合作，将Soekarno Signature开发成一个有吸引力的“朋加诺套餐”(Bung Karno Nuswantara Secret)，应用了HanaRa的方法。在这个配套中，引入了Nuswantara技术，其中包括——

1. 木材:Nuswantara木材板方面的技术，这项技术将使用于入住Bung Karno客房的客人感到舒适。这项技术有助于增加身体细胞的潜力，以保护身体细胞的潜力免受手机辐射的衰弱影响。连贯的细胞膜一夜之间达到Nuswantara和谐的水平。

2. 食物：HanaRa Nuswantara特色食物搭配各种群岛菜单，包括代表Bung Karno过去最喜欢的食物，如Blitar pecel、lodeh、sang saka饮料，还有来印尼最好的HanaRa Nuswantara咖啡。这种咖啡能帮助细胞潜能上升到和谐阶段，因此它对心脏、胃很舒服，甚至有助于增强身体免受手机辐射的影响。当地食品致力于身体的健康，然后成为此套餐中菜肴的原材料。

中小微型企业和Accor各酒店签署合作协议后合影

Hanson Barki医生表示，应用运动机能学检查方法，并使用根据身体智能原理制造的技术。这可以加速身体潜能的最佳实现并增强耐力。人体内的重要器官五个重要器官包括脾、肾、肝、心和肺会干扰情绪。其状况受食物摄入量的强烈影响。地方食物可以建立这五个器官的积极工作。

Hanson Barki医生说，印尼农产品的潜力与其他国家不同。不同之处不在于优越的种子，也不在于印尼拥有肥沃的土壤，而且因为地处赤道，所以一年四季阳光普照，而在于很久以前就应用和谐哲学生活的印尼人民。印尼人民给予的和谐振动随后被本国的土地吸收，作为印尼祖先的遗产。直到现在，土壤能够代代相传地保持其和谐的振动，这种振动为其中的每一株植物创造了理想的环境，使其能够以最佳方式生长成Nuswantara植物。

这种Nuswantara植物将有益于我们身体细胞的潜力。这将使我们体内的细胞相互协调，从而有助于保持我们身体的整体健康。

虽然群岛的土地、种子、农民和农业特殊技术在整个种植过程中都在应用和谐理念方面发挥着各自的作用，但只要Bhinneka Tunggal Ika和Pancasila的理念仍然存在，印尼将永远是一片和谐之地。印尼农产品的非凡利益将永存。

Hanson医生还补充说，“Bung Karno的Nuswantara Secret是为了纪念Bung Karno帮助释放Nuswantara细胞本身潜力的最高潜力，当时他在联合国介绍Pancasila以建立一个更加和平与和谐的世界。”

这次活动还充满了由来自日惹Accor酒店的烹饪团队厨师们带来的烹饪节目，展示了由当地食物制成的加工菜单。活动以参观酒店、参观办公室和客房以及品尝朋加诺最喜欢的菜肴。（HK）

印尼担任G20国集团轮值主席和可再生能源的未来

【本报讯】G20国集团指挥棒转移到印尼手中，印尼是拥有最大新能源和可再生能源资源的国家之一，但也是世界碳排放的贡献者。

G20国集团在《联合公报》中的承诺之一，是根据《巴黎协定》和2030年采取气候变化行动和可持续发展的议程。

作为G20轮值主席国，印尼全力支持零排放的实施，使其得以实施。

从化石能源到生物质能、地热能、风能和太阳能的能源转型，是与系统结构、规模、经济和能源政策中的一个或多个相关的能源系统的重大变化。

几乎所有国家都开始了能源转型，因为不再可能一直依赖着化石能源。德国是能源转型成功的典范。德国使用的可再生能源，已达到德国总发电量的35%。

由于各种原因，G20国集团在推动能源转型方面的作用，非常重要。

首先，G20国集团是世界上最大的能源消费国，总共消耗了世界能源需求的80%以上。

其次，G20国集团也是最大的新能源和可再生能源技术掌握者、生产者和投资者。

另一方面，G20国集团被列为世界上最大的排放国。

因此，印尼担任G20轮值主席国，是推动制定高效、简便、负担得起，而且可实施的能源转型政策的重要时刻。（松鹤）

定了！2022年COP27

将在埃及红海之滨举办

中新网11月12日电 综合报道，当地时间11日，埃及环境部表示，埃及正式被选定为2022年联合国气候变化大会第27次缔约方会议(COP27)的主办国。

报道称，这一决定在11日于英国格拉斯哥举行的联合国气候变化大会第26次缔约方会议（COP26）上作出，具体举办地点将安排在埃及的红海度假胜地沙姆沙伊赫(Sharm El-Sheikh)。

2021年9月，埃及总统塞西宣布，埃及有兴趣代表非洲大陆主办2022年的联合国气候变化大会。他表示，埃及将努力“在各方协调下，(使这次会议)成为国际气候努力的重大转折点，造福非洲和整个世界”。

第四届巴黎和平论坛开幕

马克龙呼吁加强多边主义

中新社巴黎11月11日电 第四届巴黎和平论坛当地时间11日开幕。法国总统马克龙在论坛开幕式致辞中呼吁加强多边主义。

本届论坛的主题为“减少分化，为疫情后世界做准备”，通过解决影响全球治理的分化、提出管理全球公共产品的更好倡议、提出疫情后世界的新行动原则，致力于推动更有力、更具包容性的复苏。由于新冠疫情原因，本届论坛仍以线上与线下相结合的方式举行。

马克龙在当天的论坛开幕式致辞中呼吁加强多边主义，增强有关各方的交流与合作，以应对当今世界的各种重大挑战。他指出，加强有效的多边主义意味着定期举行会议，以便审视相关的工作进程。

马克龙强调抗击疫情仍是当前的主要任务。他呼吁世界各地加强卫生系统能力建设，生产更多新冠疫苗；国际社会必须加倍努力解决全球疫苗分配不平等的问题，特别是非洲地区的疫苗分配应予以关注。马克龙在致辞中还谈及应对气候变化等议题。

欧盟委员会主席冯德莱恩在视频致辞中表示，应聚焦科技议题，包括网络安全、人工智能、网络平台相关问题等。她指出，民众在线上必须和他们在线下一样受到保护和尊重。在谈到人工智能时，冯德莱恩说，人工智能毫无疑问已经让人们的生活变得更好，为了让人们信任人工智能，须进行必要的风险管控。

美国副总统哈里斯、孟加拉国总理哈西娜、尼日利亚总统布哈里出席开幕式并分别发表致辞。哈里斯呼吁建设一个更平等的世界，并敦促结束对女性的歧视和暴力。哈西娜和布哈里在致辞中均呼吁关注疫苗生产和分配问题，指出仍亟需扩大疫苗生产。

巴黎和平论坛由马克龙倡议发起，旨在推动多边合作，应对全球挑战。2018年至2020年已举办三届论坛。第四届巴黎和平论坛为期三天，将于13日闭幕。

联合国：巴勒斯坦经济

和财政状况迅速恶化

中新社联合国电 联合国中东和平进程特别协调员办公室11日发布报告称，巴勒斯坦民族权力机构和巴勒斯坦人民面临持续的经济和财政危机，必须以系统性措施加以应对。

报告指出，巴勒斯坦被占领土的经济和财政状况极为严峻。2020年，约旦河西岸人均国内生产总值(GDP)急剧下降，从2019年接近5000美元降至略高于4000美元的水平；男性和女性失业率分别为近20%和约30%。加沙地带情况更为严峻，人均GDP跌至1000美元出头；失业率居高不下，男性失业率在40%上下，女性失业率超过60%。

在经济状况恶劣的同时，巴勒斯坦接收到的政府开发援助(ODA)也逐年下滑。ODA占巴勒斯坦国民总收入之比在2009年达到高点，接近35%；之后不断下降，2019年降至约11%。此外，以色列继续扣除并持有部分巴勒斯坦清关收入。联合国中东和平进程特别协调员文内斯兰(Tor Wennesland)表示，巴民族权力机构越来越难以负担其最低支出，更不用说对经济和巴勒斯坦人民进行关键投资。

鉴于当前危机的严重性，报告呼吁以色列政府、巴民族权力机构和国际社会在未来几个月内协同努力，采取综合应对措施，主要包括三方面重点。首先，解决巴民族权力机构当前面临的经济和财政状况，加强巴勒斯坦的各机构，近期重点放在提供公共服务上。第二，巩固今年5月21日开始的加沙地带停火，并支持加沙地带经济发展。第三，促进可持续和包容性的经济复苏，改善所有巴勒斯坦人的生计，包括妇女、穷人、年轻人、难民和其他弱势群体。

报告警告说，整个被占领土的局势仍然非常脆弱。应采取进一步措施，缓和东耶路撒冷的紧张局势，并继续保持加沙停火。以色列应停止定居点活动和与定居者有关的暴力、拆除和驱逐行动，停止可能损害巴民族权力机构和“两国方案”前景的行动。

文内斯兰强调，侧重于稳定和管理最近危机的短期补救措施是必要的，但还不够。为了在关键政治问题上取得进展，并使各领域进展得以持续，各方需要改变政策，并进行治理和社会经济改革。他警告说，单边行动会加剧事态发展或助长冲突，危及改善局势的前景。

特朗普终于松口气！

国会骚乱当天的“保密”文件不用公布了

中新网11月12日电 据美国中文网报道，美国国家档案馆定于12日向正在调查1月6日国会骚乱的特别委员会公布一批文件，内容包括特朗普在1月6日的行动和通讯记录。前总统特朗普试图以“总统特权”为由扣留这批文件，但在法庭挑战中接连败诉。12日到来之前，他再次采取法律行动，试图阻止记录被提交给国会，一个联邦上诉法院批准了这一请求。

报道称，在当地时间11日提交给上诉法院的文件中，特朗普的律师要求法院暂时推迟提交这批文件，并允许在他们寻求上诉的过程中“维持现状”。11日晚些时候，美国哥伦比亚特区巡回上诉法院批准了这一请求。

特朗普声称对与1月6日有关的文件享有行政特权，并称这些记录应该“永远”保密。但美国总统拜登认为，在与1月6日国会骚乱有关问题上主张行使行政特权，是不合适的，这为国家档案馆提交记录铺平了道路。

在一封致国家档案馆的信中，白宫法律顾问雷穆斯写道，1月6日对国会大厦的袭击是“自内战以来对联邦政府运作最严重的攻击”。特朗普试图让国会蒙在鼓里的做法“不符合美国的最佳利益”。

雷穆斯写道：“因此，拜登总统并不支持前总统的特权主张。”

本周早些时候，美国地方法院法官查特坎拒绝了特朗普团队“维持现状”的类似要求，她指出，“此案的现状”是，国家档案馆将在11月12日“法院不作干涉”的情况下披露这些文件。

这是查特坎在最近一段时间第三次驳回特朗普团队的请求。她在一份39页的裁决书中写道：“从本质上讲，这是前任总统和现任总统之间的争执。最高法院已经明确表示，在这种情况下，现任总统的观点会得到更大的重视。”

她写道：“原告不承认对现任总统判断的尊重。他的立场是，他可以凌驾于行政部门的明确意愿之上，这似乎是以他的行政权力‘永远存在’的概念为前提的。但总统不是国王，原告也不是总统。”

随着国会特别委员会开展调查，多名特朗普政府前官员被要求提供证词，特朗普同样援引行政特权，认为某些证人不应该回答问题。其中一位是特朗普的前顾问班农，众议院已决定将班农刑事藐视国会指控提交给司法部进行起诉。

与此同时，特朗普的前幕僚长梅多斯的律师特威利格11日表示，他的客户也将挑战委员会的要求。特威利格说：“在前总统特朗普的指示下，梅多斯仍尊重着长期存在的行政特权原则。现在看来，必须由法庭解决这一争端。”

资料图：美国前总统特朗普。

资料图：美国总统拜登。

美国“龙”飞船把四名宇航员

送上国际空间站

新华社纽约电 美国太空探索技术公司的载人“龙”飞船于美国东部时间11日成功与国际空间站对接，搭载“龙”飞船的四名宇航员随后进入国际空间站。

“龙”飞船于美东时间10日晚间由“猎鹰9”火箭从佛罗里达州肯尼迪航天中心发射升空。在与火箭成功分离后，“龙”飞船经过约22小时的飞行，于美东时间11日18时32分抵达国际空间站。

在抵达约两小时后，美国航天局直播画面显示，四名宇航员一个接一个从“龙”飞船进入国际空间站，并受到驻站的三名宇航员的热烈欢迎。四名新驻站的宇航员分别是美国航天局的拉贾·查里、汤姆·马什本和凯拉·巴伦，以及来自欧洲航天局的马蒂亚斯·毛雷尔。

雅加達
PT. Ranjani Jaya Lestari
楊碧麗女士令萱堂李如枝太福人仙逝

慈容宛在

廣東優卡食品有限公司
GUANGDONG YOUKA FOODS CO.LTD

廣東綠白食品有限公司
GUANGDONG LUBAI FOOD CO., LTD.

汕頭市新天時貿易有限公司
SHANTOU NEWTIME TRADING CO.,LTD.

同敬輓

諸君惠登國內各類廣告可聯系：

李廣告社 (LIE AGENCY)

Jl. Toko Tiga No. 66, Jakarta Barat. Telp./Fax : (021) 6909579, 6925686, 6928919

YAYASAN JABAR AGUNG
RUMAH DUKA JELAMBAR
第一殯儀館

Jl. T.B. Angke No. 49 (Jelambar) Jakarta Kota
Telp. (021) 5675449, 5665555 (Hunting) 5664436, 5665471-72-73
Fax. (021) 5677571, 5648212, 5667638

GRAND HEAVEN SURABAYA 天堂殡仪馆
FUNERAL HOME & CREMATORIUM
Ruangan Luas (禮堂寬闊)
Dari Ruang Duka di Rumah Duka Lain (360m² per Ruangan)
PELAYANAN 24 JAM
Lebih hemat | Lokasi Strategis | Free WiFi | Tamu datang lebih banyak | Tempat Parkir Luas (Outdoor dan Indoor)
Pedang Pora (Satu-satunya yang hanya ada di Rumah Duka Grand Heaven Surabaya)
Jalan Raya Taman Sepanjang, Kel. Ketegan RT 13 / RW 03 kec. Taman, Sidoarjo - Surabaya
Telp. : (031) 60010666 / 21000020 Fax : (031) 33101015
www.heaven.co.id

GRAND HEAVEN 天堂殡仪馆
FUNERAL HOME & CREMATORIUM
Ruangan 6x Lebih Luas (禮堂寬闊)
Dari Ruang Duka di Rumah Duka Lain (355m² per Ruangan)
PELAYANAN 24 JAM
Lebih hemat | Kremasi di tengah kota | Tidak perlu sewa Bus | Tidak perlu Pengawalan
Tidak perlu bayar tol | Tamu datang lebih banyak | Tempat Parkir Luas Indoor | Free WiFi
Jl. Pluit Raya No. 191-193, Penjaringan, Jakarta 14440
Telp. (021) 66695151 / 081 117 6705 | Fax. (021) 66595353
www.heaven.co.id

毕业感言

时光如梭，小学六年的时间一晃眼就过去了，这意味着什么呢？是的，意味着我要小学毕业了，走向新的学习阶段，迎接新的挑战。此时的心情突然兴奋、感伤起来。

兴奋的是我通过了全部六年级的考试，顺利地升上中学。六年级的考试虽然有点儿难，但是妈妈平常对我严格的要求，我还是很顺利地考了一个不错的成绩。

感伤的是我会离开现在的同学和老师。记得从我四年级开始，我做了年级学生代表，这个团体经常会有活动。当时，我们这个团体里有一位学生代表，我特别喜欢她，她是一位很友善、有爱心的同学，而且也非常受其他同学的尊敬。毕业后，我们就不能在一起共事了。

这六年时间里，我遇到了很多同学。其中一年级的时候，遇到了张晗晗，她聪明、漂亮，是个中国人。每天去上学，我都会和她一起在草地上玩捉迷藏游戏，一起说说笑笑，别提多开心了。上第二年级时，张晗晗的爸妈因为工作的原因要去澳洲，她也只能随着她爸爸妈妈到澳洲去上学，就这样我们失去了联系。也就在这时，我班上来了位新同学，她叫王雅萱，也是个中国人，我们一起在学校共度了三年的时间，直到我们四年级，全球爆发新冠疫情，她随她妈妈回中国去念书。虽然我早就知道这个消息，但是在班级欢送会，当听到老师宣布她要离开班级的消息，我还是忍不住地哭了起来。不过庆幸的是，我们有对方的微信，还经常保持联系，约着一起打游戏、学习。互相分享最近自己身边发生的事情。

妈妈跟我说过，朋友有聚有散这是生活的常态，我们在不同的阶段会遇到不同的人和事，通过这些人和事，我们对生活会有很多的感触，有爱、有快乐、有幸福。

印尼慈济小学
六年级和气班：邱鑫淼

做事不专心，费时又费心

一个阳光明媚的下午，猫妈妈和小猫扛着鱼竿，来到河边钓鱼。河边的草地上开满了鲜花，蝴蝶和蜻蜓在花丛中翩翩起舞。小猫看见蜻蜓和蝴蝶，就赶忙放下鱼竿，去捉蜻蜓和蝴蝶。蜻蜓和蝴蝶飞走了。小猫失望地回到河边，就看见妈妈钓着了两条大鱼。小猫生气地说，“我钓了半天，怎么钓不着鱼呢？”妈妈说，“你一会儿捉蜻蜓，一会儿捉蝴蝶，怎么能钓着鱼呢？做事情的时候，不能三心二意。”小猫听了妈妈的话，觉得很对，就坐在河边一心一意地钓鱼，再不追蜻蜓和蝴蝶了。最后，小猫也钓着了鱼。

故事告诉我们做事情的时候，不可以三心二意，要一心一意的。比如，我们在上课的时候，不专心听老师讲课。结果专心听老师讲课的同学都学到了老师教授的知识和学问，没有专心上课的同学，听不进老师教授什么。白白坐在教室里几个小时，也没有学到什么。这就叫：做事不专心，费时又费心。

如果你在复习功课准备考试的时候，不专心，三心二意地，一下儿心想别的事，一下儿发呆。虽然你复习了半天，也没记得什么。那你再复习到晚上，如果还是不专心，也学不到什么。假如你专心学习，一下就学会了。所以做什么事情一定要一心一意，三心二意就要浪费很多时间和精力。最后都没有学到什么。

冯钧凯
纯洁学校
沈秀芬老师补习班
2021年8月31日

难忘的日本之旅

两年前，快要放假的时候，我的爸爸妈妈决定要带我去日本旅行。

出发之前我们做了很多的计划，爸爸帮我们订机票、酒店和安排行程。妈妈帮我们收拾行李，准备我们要穿的衣服，还提前帮我们找好吃的餐厅和食物。我和爸爸妈妈一起讨论要去哪一个地方玩儿。我也给他们提供了很多建议。

我们直接飞到日本东京。旅途中，我听了很多日语的音乐。第一天，我们只是去街上走一走，感受一下东京的风景。我们走到了涩谷车站，看到了一座“志犬”的铜像。妈妈说，这尊雕像背后还有一段故事：这条狗每天早上都会坐在这里等它的主人回来，到晚上才会和主人一起回家。有一天它的主人突然去世了，这条狗还是一直等在这里，直到死去。这条狗很可怜，我很难忘记这个故事！这个地方令我印象深刻，除了这条狗的故事，还有一个原因：在这里我遇到了我的同学，她是我现在最好的朋友，我们已经认识两年了。

旅游途中，爸爸还带我们一起吃了日本特色的煎饼。它的味道很甜，它的做法非常复杂，里面有很多调料，让人很难忘记。如果有机会再去一次东京，我一定会再去吃这家的煎饼。

在一家玩具店，我买了一个皮卡丘的娃娃。我非常喜欢它，直到现在我还会每天跟它玩耍。

我在这次旅行中学到了日本的文化和饮食，接触了很多不同国家的人，去了很多没有去过的地方。这次旅行令我难忘。

慈济中学十年级高级班
杨亮亮
Eleanora Cristabelle
指导老师：赵阳

民望学校的中秋节

大家好，我叫杨儒豪。我是民望学校的学生，今年上九年级。今年的中秋节是在九月二十一号。为了防止冠状病毒的传播，学校举行了与去年一样的线上中秋节节目来庆祝中秋节。然而，今年中秋节的活动跟去年非常的不同。老师准备的活动很有意思。

今年的中秋节，老师给我们看了很多关于中秋节的戏剧和舞蹈，比如后羿为何射下了天上的太阳，嫦娥为什么能飞上月亮去之类的故事。还看了东方歌舞团表演的中秋节主题音乐剧。老师们也给我们看了视频，关于怎么做又小又可爱的兔子灯笼。我自己也做了一个蓝色的灯笼挂在窗户旁边。做起来也很容易，不太难。感觉好像我们回到了学校。我觉得尽管我们在网上庆祝中秋节，老师们安排得非常好，让我们感到非常快乐的同时也学到了很多的知识。

在这里我要感谢我的老师们，也希望明年的中秋节我们能回到学校，和老师、同学们一起庆祝中秋节。大家在一起吃月饼，做灯笼。谢谢大家！

现代城民望学校
初中部九年级A班
Sekolah Harapan Bangsa
Modernland
Junior High School
Grade 9A
姓名：杨儒豪
Nicholas Djohan
指导老师：李凯老师

日记

今天是2021年10月17日，也就是星期天。今天是一个特别难熬的一天，因为待在家里实在是太无聊了，手机也玩腻了，也没有朋友来找我玩儿，只好出去散散步来缓解无聊。

在散步过程中，我交到了一个新朋友，他的名字叫叶蓝，他说他自己也很无聊所以也出来走走。然后，他就邀请我去他家做客，在他家中我们聊了很多有趣的话题，还一起玩了几把游戏。

不知不觉天就黑了，时间也不早了，所以我就先回家了。在告别的时候，我很感谢他，因为有他的陪伴才能让我度过这无聊的一天。

黄法平ARY 第九册
山口洋盐町新港印华公学
LKP INDOMAN II
指导老师：傅素梦

我的想法

如果你有空余时间，你应该多看看一些书，它可以帮助你得到很大的提高，也可以学到更多的词语和句子。这只是我的想法而已，您可以拥有自己的看法和判断。希望我的建议可以让您的生活更精彩。

谢永春
英雄华文补习班
郭顺英老师指导

游动物园

周末，爸爸和妈妈带我去动物园。我们很兴奋，因为那里有各种各样的动物。从入口处，沿着小路往前走，我看到了狮子。然后，在左边我们看到了大象，在树上面我看到了猴子，在右边看到了长劲鹿。再往前走，我们看到了海豹的表演，海豹很有趣，但是有点凶猛。

天黑了，我们要回家了。虽然天气很热，但是玩的非常开心。

Raffles ChristianSchool
Jakarta Indonesia
印尼 莱弗士基督学校
姓名：Clara Valerilianto
年级：小学五年级
辅导老师：王秀荣

我知道了

我知道了，许多人都想做超人，我也想做。可是，这个梦想对我来说太遥远了。虽然不可能，但我们也要努力去实现。

我也知道了，读书不但能增长我们的文化知识，而且可以培养我们文静的性格，又有道德品质的人格。那以后我们就要好好地读书，将来为社会做好事。

吉里汶育民学校补习班
三年级上：洪紫燕
指导老师：渔夫

感恩

地球上的每个人都需要知道如何感恩。感恩不仅使我们成为一个更好的人，而且还将使我们的生活变得更好，人们会更加尊重和欣赏我们。

首先，我们要感恩父母。由于父母的缘故，我们才在这个世上出生，由于父母的缘故，我们才得以健康成长，我们才得以和最亲爱的家人平安健康，幸福生活在一起。

其次，我们要感恩挫折。当我们面对艰难岁月时，当我们遇到生活中的重重障碍时，周围的亲友会关爱和支持我们，我们由此感恩他们，也会有勇气继续奋斗，永不放弃，并且克服困难、迎来成功！

因为有感恩的心，我们的内心感到轻松快乐，充满活力地开始每一天，人们会越来越喜欢我们，越来越希望与我们共度美好时光。

培民学校三宝垄校区
中学三年级巧妙班
陈泓成
Bina Bangsa School SMG
Secondary 3–Ingenious
Moreno Bertinuz D
指导老师：何伟兰

敬告各学校/中文补习班
老师/同学/家长

凡投稿并刊载于国际日报《师生园地》和《青年文苑》版的学生作文，将同时展示于本报官方网站 **www.guojiribao.com**（点击链接 https://guojiribao.com/?page_id=47309 即可查阅分享）

请各学校/中文补习班/老师/同学/家长们及时关注和分享孩子们的刊载作品，以资鼓励，并希望能激发同学们学习中文的兴趣、信心和热情。

投稿邮箱：**zhangying1951530@gmail.com**

雨天

前个星期的一个夜晚，我们都睡觉了，突然听到打雷声，接着就下大雨。雷声闪电交织

不停地响，我好害怕，就跑到妈妈的房间。平时我自己睡一个房间，我被雷声吓醒过来。 爸爸妈妈也没睡，站在窗口看雨水。雨越下越大，我们都担心水会进家里，那就麻烦了。

我们回到房里，默默祷告，我们信赖上帝，求上帝保护我们。

上帝是仁慈的，只要你全心信赖祂，就会得到祂的恩惠。这时雨渐渐小了，我们才安心回房睡觉。

当我起床时，太阳已出来了，天气凉爽，不错，风雨过后见晴天。可惜没见到彩虹出现。我还没看过彩虹，希望有一天，雨后会出现彩虹。

雨天虽然带来不便，但是花儿树木都需要雨水，因此雨水能让植物成长，扫去尘埃，空气变得清新。雨天也有好处啊！

蔡倩倩
Jakarta Utara
指导老师：苏比亚

我上小学的时候

我八岁的时候，妈妈带我去学校。那个时候我还不知道妈妈带我去什么地方。然后妈妈说：“你必须去学校学习，因为这对你很重要。”

上学前，妈妈带我去报名。报名后，妈妈想带我去看看这新学校。所有的学习用品妈妈已经准备好了，我只是在等待开学的时间和日期，大约三周。

第一天，我跟哥哥姐姐去学校，因为我的学校是在一样的地方，所以我们一起去。到学校时，我不知道我的教室在哪里，最后妈妈来学校了，然后带我去教室。

当我走进教室时，我感觉有点儿害怕，因为我还不认识他们。然后老师让我们介绍一下，介绍好了我有点儿知道了他们的名字。

一天过一天，我们开始认识了。下课时候，我们就一起玩儿。

我上小学的时候，我学到了很多东西，认识了很多朋友。还有老师很耐心地教我们，从不知道字母和数字是什么，您们慢慢来教我们。我会永远记住您的教诲。

黄燕多
DENNIL YANTO
（第十一册）
山口洋高杯山印华公学
LKP PELITA HARAPAN
指导老师：温小云老师

童年趣事

回忆起童年，总是有很多趣事。有一件事到现在还记忆犹新。

在我六七岁时，一天，看到妈妈在我们的后院里种下了几颗种子。我好奇地问妈妈在种什么？妈妈转过来说：“我在种辣椒籽呢，如果我们每天给它浇水，种子喝了我们的水就会长大，结出很多小辣椒。”我心想这真是太神奇，太好了！

小时候我很喜欢吃巧克力，所以听了妈妈说的话后，我也想种巧克力，让它长成一棵巧克力树，就可以像辣椒一样结出很多巧克力了！ 所以我悄悄地去后院里“种”了一块巧克力，每天都去给它浇水。

已经过了两周了，我的巧克力树一点也没长大。我很伤心，就告诉了妈妈，妈妈笑了，说：“你不能种巧克力，如果你要巧克力，你应该要种可可种子。”听了妈妈的话后，我惭愧地笑了。

这就是我的童年趣事。

Bina Bangsa School(PIK)
Secondary 4
Grace Hillary Jesslyn
黄爱媛
指导教师 范黎丽

我的同学

大家好，我叫林幸颖，我今年十一岁了。我在莱佛士基督学校上学。我有一个同学也是我的好朋友，她叫Kharisha。我是新加坡人，她是印度人，她最喜欢吃普拉塔面包，而我最喜欢吃拉面。即使我们有巨大的差异，但我们还是好朋友，我们经常坐在一起吃午餐分享食物。

她有个很少人会有的优点，就是幽默。她每次讲笑话，我都能笑到控制不了自己的程度。

在以前，我们俩是敌人。后来我们通过对彼此的了解后，就成了好朋友。她最喜欢开打东西，我就写信给她，让她来打开信件；当我收到礼物时，我要等她一起打开看看里面是什么。我们还喜欢玩捉迷藏的游戏，每次玩游戏都会在学校的操场里跑来跑去，直到累的不能动。

我们相互了解，互相帮助，从开始彼此敌对，到后来成为朋友，她对我的帮助很多很多。也让我学会了很多道理，比如不要以貌取人。我很幸运有她这样的同学，我想 对她说，我们要做一辈子的好朋友。

姓名：Felicia Lin
Raffles Christian School
Jakarta ndonesia
印尼 莱弗士基督学校
年级：小学五年级
辅导老师：张辰钰

熱烈祝賀

mayapada hospital
Experience Better Care

國信醫療集團董事長
翁大川先生 創建
Mr. Jonathan Tahir

國信醫院泗水分院開業誌慶

Mayapada Hospital Surabaya (MHSB)
Jl. Mayjen Sungkono No.20, Sawahan, Kota Surabaya
2021年 11月 22日

仁醫有魂

泗水中華中學（中中）封頂儀式誌慶

Jalan Raya Gunung Anyar, Surabaya
(Sebelah Timur Universitas Pembangunan Nasional (UPN) Veteran Surabaya)
2021年 11月 22日

教育有方

BUMIBIRU
PROPERTI

董事部、經理部暨全體員工
同敬賀

mayapada hospital
Experience Better Care

熱烈祝賀

國信醫療集團董事長
翁大川先生 創建
Mr. Jonathan Tahir

國信醫院泗水分院開業誌慶
Mayapada Hospital Surabaya (MHSB)
Jl. Mayjen Sungkono No.20, Sawahan, Kota Surabaya
2021年 11月 22日

泗水中華中學（中中）封頂儀式誌慶
Jalan Raya Gunung Anyar, Surabaya
(Sebelah Timur Universitas Pembangunan Nasional (UPN) Veteran Surabaya)
2021年 11月 22日

良醫行仁術 教育積善德

SEKOLAH HARAPAN BANGSA 民望学校

SEKOLAH HARAPAN BANGSA
Preschool | Primary School | Junior High School | Senior High School | Cambridge

何筱崙 Luntungan Honoris
陳國瑛 Indra T. Honoris

敬賀

熱烈祝賀

mayapada hospital
Experience Better Care

國信醫療集團董事長

翁大川先生 創建

Mr. Jonathan Tahir

國信醫院泗水分院開業誌慶

Mayapada Hospital Surabaya (MHSB)

Jl. Mayjen Sungkono No.20, Sawahan, Kota Surabaya

2021年 11月 22日

泗水中華中學（中中）封頂儀式誌慶

Jalan Raya Gunung Anyar, Surabaya

(Sebelah Timur Universitas Pembangunan Nasional (UPN) Veteran Surabaya)

2021年 11月 22日

懸壺濟世　　教育興國

JBD

JAKARTA BUSINESS DISTRICT

董事部、經理部暨全體員工

同敬賀

熱烈祝賀

mayapada hospital
Experience Better Care

國信醫療集團董事長
翁大川先生 創建
Mr. Jonathan Tahir

國信醫院泗水分院開業誌慶
Mayapada Hospital Surabaya (MHSB)
Jl. Mayjen Sungkono No.20, Sawahan, Kota Surabaya
2021年 11月 22日

泗水中華中學（中中）封頂儀式誌慶
Jalan Raya Gunung Anyar, Surabaya
(Sebelah Timur Universitas Pembangunan Nasional (UPN) Veteran Surabaya)
2021年 11月 22日

良醫行仁術　教育積善德

SENTUL HIGHLANDS
GOLF CLUB

敬賀

熱烈祝賀

mayapada hospital
Experience Better Care

國信醫療集團董事長

翁大川先生 創建

Mr. Jonathan Tahir

國信醫院泗水分院開業誌慶

Mayapada Hospital Surabaya (MHSB)

Jl. Mayjen Sungkono No.20, Sawahan, Kota Surabaya

2021年 11月 22日

白衣紅心

泗水中華中學（中中）封頂儀式誌慶

Jalan Raya Gunung Anyar, Surabaya

(Sebelah Timur Universitas Pembangunan Nasional (UPN) Veteran Surabaya)

2021年 11月 22日

雨露潤澤

Deep Tanudjaja dan Keluarga
Semarang

敬 賀

熱烈祝賀

mayapada hospital
Experience Better Care

國信醫療集團董事長

翁大川先生 創建

Mr. Jonathan Tahir

國信醫院泗水分院開業誌慶

Mayapada Hospital Surabaya (MHSB)

Jl. Mayjen Sungkono No.20, Sawahan, Kota Surabaya

2021年 11月 22日

救死扶傷

泗水中華中學（中中）封頂儀式誌慶

Jalan Raya Gunung Anyar, Surabaya

(Sebelah Timur Universitas Pembangunan Nasional (UPN) Veteran Surabaya)

2021年 11月 22日

春風化雨

CAA CILIANDRY ANKY ABADI GROUP

PT. Tridaya Hutan Lestari

董事部、經理部暨全體員工

同 敬 賀

熱烈祝賀

mayapada hospital
Experience Better Care

國信醫療集團董事長
翁大川先生 創建
Mr. Jonathan Tahir

國信醫院泗水分院開業誌慶

Mayapada Hospital Surabaya (MHSB)
Jl. Mayjen Sungkono No.20, Sawahan, Kota Surabaya
2021年 11月 22日

泗水中華中學（中中）封頂儀式誌慶

Jalan Raya Gunung Anyar, Surabaya
(Sebelah Timur Universitas Pembangunan Nasional (UPN) Veteran Surabaya)
2021年 11月 22日

懸壺濟世 教育興國

PT. ASEAN MOTOR INTERNATIONAL
Jl. K.H Samanhudi No. 10, Jakarta Pusat - 10710

許世經偕眷
Rachman Hakim
率
男 仁川 Jefry Hakim
女 彩華 Leny Hakim
敬賀

熱烈祝賀

mayapada hospital
Experience Better Care

國信醫療集團董事長

翁大川先生 創建

Mr. Jonathan Tahir

國信醫院泗水分院開業誌慶

Mayapada Hospital Surabaya (MHSB)

Jl. Mayjen Sungkono No.20, Sawahan, Kota Surabaya

2021年 11月 22日

仁醫有魂

泗水中華中學（中中）封頂儀式誌慶

Jalan Raya Gunung Anyar, Surabaya

(Sebelah Timur Universitas Pembangunan Nasional (UPN) Veteran Surabaya)

2021年 11月 22日

教育有方

PT. MARMER GALERI INDONESIA

LEADER IN QUALITY

Soewondo Ongkowijoyo

敬 賀

熱烈祝賀

mayapada hospital
Experience Better Care

國信醫療集團董事長
翁大川先生 創建
Mr. Jonathan Tahir

國信醫院泗水分院開業誌慶

Mayapada Hospital Surabaya (MHSB)
Jl. Mayjen Sungkono No.20, Sawahan, Kota Surabaya
2021年 11月 22日

救死扶傷

泗水中華中學（中中）封頂儀式誌慶

Jalan Raya Gunung Anyar, Surabaya
(Sebelah Timur Universitas Pembangunan Nasional (UPN) Veteran Surabaya)
2021年 11月 22日

春風化雨

BPR ARTO MORO
BANK TERPERCAYA

Segenap Pemegang Saham, Pengurus dan Karyawan PT. BPR Arto Moro Semarang Mengucapkan Selamat dan Sukses atas pembukaan Rumah Sakit Mayapada Surabaya

同敬賀

熱烈祝賀

mayapada hospital
Experience Better Care

國信醫療集團董事長
翁大川先生 創建
Mr. Jonathan Tahir

國信醫院泗水分院開業誌慶
Mayapada Hospital Surabaya (MHSB)
Jl. Mayjen Sungkono No.20, Sawahan, Kota Surabaya
2021年 11月 22日

良醫行仁術

泗水中華中學（中中）封頂儀式誌慶
Jalan Raya Gunung Anyar, Surabaya
(Sebelah Timur Universitas Pembangunan Nasional (UPN) Veteran Surabaya)
2021年 11月 22日

教育積善德

Indotama
PURWOREJO

敬賀

熱烈祝賀

mayapada hospital
Experience Better Care

國信醫療集團董事長

翁大川先生 創建

Mr. Jonathan Tahir

國信醫院泗水分院開業誌慶

Mayapada Hospital Surabaya (MHSB)

Jl. Mayjen Sungkono No.20, Sawahan, Kota Surabaya

2021年 11月 22日

懸壺濟世

泗水中華中學（中中）封頂儀式誌慶

Jalan Raya Gunung Anyar, Surabaya

(Sebelah Timur Universitas Pembangunan Nasional (UPN) Veteran Surabaya)

2021年 11月 22日

教育興國

PT. Merlin Wijaya

Distributor Bridgestone Kaltim

JL. Diponegoro 57- 59

Kota Samarinda, Kalimantan Timur

敬賀

熱烈祝賀

mayapada hospital
Experience Better Care

國信醫療集團董事長

翁大川先生 創建

Mr. Jonathan Tahir

國信醫院泗水分院開業誌慶

Mayapada Hospital Surabaya (MHSB)

Jl. Mayjen Sungkono No.20, Sawahan, Kota Surabaya

2021年 11月 22日

救死扶傷

泗水中華中學（中中）封頂儀式誌慶

Jalan Raya Gunung Anyar, Surabaya

(Sebelah Timur Universitas Pembangunan Nasional (UPN) Veteran Surabaya)

2021年 11月 22日

春風化雨

BANK MAYAPADA

Melayani Dengan Komitmen

Tjhin Djan Min
(KCU Pontianak)

Jessica Florencia
(KCP Pontianak)

Djohan Gunawan
(KCU Banjarmasin)

Olga Maya
(KCU Palangkaraya)

Tony R Wijoyo
(KCU Balikpapan)

Ingrid Gunawan
(KCU Samarinda)

同敬賀

熱烈祝賀

mayapada hospital
Experience Better Care

國信醫療集團董事長
翁大川先生 創建
Mr. Jonathan Tahir

國信醫院泗水分院開業誌慶

Mayapada Hospital Surabaya (MHSB)
Jl. Mayjen Sungkono No.20, Sawahan, Kota Surabaya
2021年 11月 22日

泗水中華中學（中中）封頂儀式誌慶

Jalan Raya Gunung Anyar, Surabaya
(Sebelah Timur Universitas Pembangunan Nasional (UPN) Veteran Surabaya)
2021年 11月 22日

良醫行仁術 教育積善德

EKAKARYA

董事部、經理部暨全體員工
同敬賀

熱烈祝賀

mayapada hospital
Experience Better Care

國信醫療集團董事長
翁大川先生 創建
Mr. Jonathan Tahir

國信醫院泗水分院開業誌慶
Mayapada Hospital Surabaya (MHSB)
Jl. Mayjen Sungkono No.20, Sawahan, Kota Surabaya
2021年 11月 22日

泗水中華中學（中中）封頂儀式誌慶
Jalan Raya Gunung Anyar, Surabaya
(Sebelah Timur Universitas Pembangunan Nasional (UPN) Veteran Surabaya)
2021年 11月 22日

仁醫有魂　教育有方

ANDY WILLIAM
PT. MANDIRI TIMBER PRATAMA
SEMARANG
敬賀

熱烈祝賀

mayapada hospital
Experience Better Care

國信醫療集團董事長
翁大川先生 創建
Mr. Jonathan Tahir

國信醫院泗水分院開業誌慶

Mayapada Hospital Surabaya (MHSB)
Jl. Mayjen Sungkono No.20, Sawahan, Kota Surabaya
2021年 11月 22日

懸壺濟世

CENTRE POINT
MEDAN

泗水中華中學（中中）封頂儀式誌慶

Jalan Raya Gunung Anyar, Surabaya
(Sebelah Timur Universitas Pembangunan Nasional (UPN) Veteran Surabaya)
2021年 11月 22日

教育興國

JW MARRIOTT
MEDAN

同敬賀

熱烈祝賀

mayapada hospital
Experience Better Care

國信醫療集團董事長
翁大川先生 創建
Mr. Jonathan Tahir

國信醫院泗水分院開業誌慶

Mayapada Hospital Surabaya (MHSB)
Jl. Mayjen Sungkono No.20, Sawahan, Kota Surabaya
2021年 11月 22日

良醫行仁術

泗水中華中學（中中）封頂儀式誌慶

Jalan Raya Gunung Anyar, Surabaya
(Sebelah Timur Universitas Pembangunan Nasional (UPN) Veteran Surabaya)
2021年 11月 22日

教育積善德

蘇鋼集團
蘇用發 偕眷

GROWTH STEEL GROUP

敬賀

熱烈祝賀

mayapada hospital
Experience Better Care

國信醫療集團董事長
翁大川先生 創建
Mr. Jonathan Tahir

國信醫院泗水分院開業誌慶

Mayapada Hospital Surabaya (MHSB)
Jl. Mayjen Sungkono No.20, Sawahan, Kota Surabaya
2021年 11月 22日

泗水中華中學（中中）封頂儀式誌慶

Jalan Raya Gunung Anyar, Surabaya
(Sebelah Timur Universitas Pembangunan Nasional (UPN) Veteran Surabaya)
2021年 11月 22日

懸壺濟世

教育興國

Prof.Dr.dr. I Nyoman Ehrich Lister, Mkes, AIFM, SpKKLP

UNPRI

PT. ROYAL PRIMA, TBK

MEDAN

同敬賀

熱烈祝賀

mayapada hospital
Experience Better Care

國信醫療集團董事長

翁大川先生 創建

Mr. Jonathan Tahir

國信醫院泗水分院開業誌慶

Mayapada Hospital Surabaya (MHSB)

Jl. Mayjen Sungkono No.20, Sawahan, Kota Surabaya

2021年 11月 22日

泗水中華中學（中中）封頂儀式誌慶

Jalan Raya Gunung Anyar, Surabaya

(Sebelah Timur Universitas Pembangunan Nasional (UPN) Veteran Surabaya)

2021年 11月 22日

仁醫有魂　教育有方

會啟福

Eddy Chandra

SBS GROUP

巨星光集團

MEDAN

敬賀

熱烈祝賀

mayapada hospital
Experience Better Care

國信醫療集團董事長

翁大川先生 創建

Mr. Jonathan Tahir

國信醫院泗水分院開業誌慶

Mayapada Hospital Surabaya (MHSB)

Jl. Mayjen Sungkono No.20, Sawahan, Kota Surabaya

2021年 11月 22日

泗水中華中學（中中）封頂儀式誌慶

Jalan Raya Gunung Anyar, Surabaya

(Sebelah Timur Universitas Pembangunan Nasional (UPN) Veteran Surabaya)

2021年 11月 22日

白衣紅心

雨露潤澤

RUSLI ALI / ASIANG　　ABU DJAJA BUNJAMIN

CAPITAL GROUP

同敬賀

2021年11月12日　星期五　辛丑年十月初八
今日12版　第11403号　人民日报社出版
编辑部邮箱：peoplehwb@VIP.163.com

人民日报海外版
PEOPLE'S DAILY OVERSEAS EDITION

HWW 海外网 www.haiwainet.cn　海客　学习小组　侠客岛

地址：中国北京金台西路2号（2 Jin Tai Xi Lu Beijing, China）　邮编：100733　国内代号：1-96　国外代号：D797　境外印点：东京、旧金山、纽约、巴黎、多伦多、奥克兰、雅加达、泗水、首尔、香港

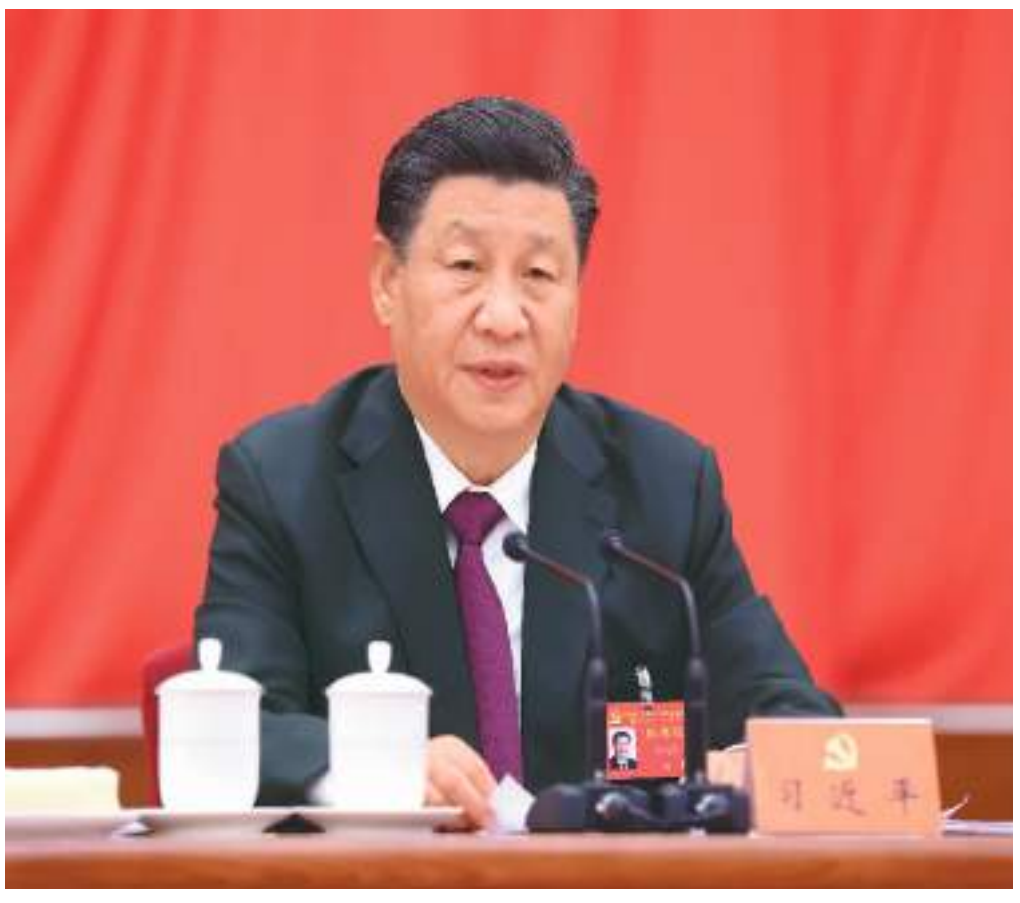
中共十九届六中全会在京举行

中央政治局主持会议　中央委员会总书记习近平作重要讲话

全会听取和讨论了习近平受中央政治局委托作的工作报告

全会审议通过了《中共中央关于党的百年奋斗重大成就和历史经验的决议》，审议通过了《关于召开党的第二十次全国代表大会的决议》。习近平就《中共中央关于党的百年奋斗重大成就和历史经验的决议（讨论稿）》向全会作了说明

全会充分肯定党的十九届五中全会以来中央政治局的工作。决定中国共产党第二十次全国代表大会于2022年下半年在北京召开



中国共产党第十九届中央委员会第六次全体会议，于2021年11月8日至11日在北京举行。中央委员会总书记习近平作重要讲话。　新华社记者　鞠　鹏摄

中国共产党第十九届中央委员会第六次全体会议，于2021年11月8日至11日在北京举行。中央政治局主持会议。　新华社记者　燕　雁摄

新华社北京11月11日电　中国共产党第十九届中央委员会第六次全体会议公报

（2021年11月11日中国共产党第十九届中央委员会第六次全体会议通过）

中国共产党第十九届中央委员会第六次全体会议，于2021年11月8日至11日在北京举行。

出席这次全会的有，中央委员197人，候补中央委员151人。中央纪律检查委员会常务委员会委员和有关方面负责同志列席会议。党的十九大代表中部分基层同志和专家学者也列席会议。

全会由中央政治局主持。中央委员会总书记习近平作了重要讲话。

全会听取和讨论了习近平受中央政治局委托作的工作报告，审议通过了《中共中央关于党的百年奋斗重大成就和历史经验的决议》，审议通过了《关于召开党的第二十次全国代表大会的决议》。习近平就《中共中央关于党的百年奋斗重大成就和历史经验的决议（讨论稿）》向全会作了说明。

全会充分肯定党的十九届五中全会以来中央政治局的工作。一致认为，一年来，世界百年未有之大变局和新冠肺炎疫情全球大流行交织影响，外部环境更趋复杂严峻，国内新冠肺炎疫情防控和经济社会发展各项任务极为繁重艰巨。中央政治局高举中国特色社会主义伟大旗帜，坚持以马克思列宁主义、毛泽东思想、邓小平理论、“三个代表”重要思想、科学发展观、习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，全面贯彻党的十九大和十九届二中、三中、四中、五中全会精神，统筹国内国际两个大局，统筹疫情防控和经济社会发展，统筹发展和安全，坚持稳中求进工作总基调，全面贯彻新发展理念，加快构建新发展格局，经济保持较好发展态势，科技自立自强积极推进，改革开放不断深化，脱贫攻坚战如期打赢，民生保障有效改善，社会大局保持稳定，国防和军队现代化扎实推进，中国特色大国外交全面推进，党史学习教育扎实有效，战胜多种严重自然灾害，党和国家各项事业取得了新的重大成就。成功举办庆祝中国共产党成立100周年系列活动，中共中央总书记习近平发表重要讲话，正式宣布全面建成小康社会，激励全党全国各族人民意气风发踏上向第二个百年奋斗目标进军的新征程。

党中央号召，全党全军全国各族人民要更加紧密地团结在以习近平同志为核心的党中央周围，全面贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想，大力弘扬伟大建党精神，勿忘昨天的苦难辉煌，无愧今天的使命担当，不负明天的伟大梦想，以史为鉴、开创未来，埋头苦干、勇毅前行，为实现第二个百年奋斗目标、实现中华民族伟大复兴的中国梦而不懈奋斗。我们坚信，在过去一百年赢得了伟大胜利和荣光的中国共产党和中国人民，必将在新时代新征程上赢得更加伟大的胜利和荣光

全会认为，总结党的百年奋斗重大成就和历史经验，是在建党百年历史条件下开启全面建设社会主义现代化国家新征程、在新时代坚持和发展中国特色社会主义的需要；是增强政治意识、大局意识、核心意识、看齐意识，坚定道路自信、理论自信、制度自信、文化自信，做到坚决维护习近平同志党中央的核心、全党的核心地位，坚决维护党中央权威和集中统一领导，确保全党步调一致向前进的需要；是推进党的自我革命、提高全党斗争本领和应对风险挑战能力、永葆党的生机活力、团结带领全国各族人民为实现中华民族伟大复兴的中国梦而继续奋斗的需要。全党要坚持唯物史观和正确党史观，从党的百年奋斗中看清楚过去我们为什么能够成功、弄明白未来我们怎样才能继续成功，从而更加坚定、更加自觉地践行初心使命，在新时代更好坚持和发展中国特色社会主义。

全会提出，中国共产党自一九二一年成立以来，始终把为中国人民谋幸福、为中华民族谋复兴作为自己的初心使命，始终坚持共产主义理想和社会主义信念，团结带领全国各族人民为争取民族独立、人民解放和实现国家富强、人民幸福而不懈奋斗，已经走过一百年光辉历程。党和人民百年奋斗，书写了中华民族几千年历史上最恢宏的史诗。

全会提出，新民主主义革命时期，党面临的主要任务是，反对帝国主义、封建主义、官僚资本主义，争取民族独立、人民解放，为实现中华民族伟大复兴创造根本社会条件。在革命斗争中，以毛泽东同志为主要代表的中国共产党人，把马克思列宁主义基本原理同中国具体实际相结合，对经过艰苦探索、付出巨大牺牲积累的一系列独创性经验作了理论概括，开辟了农村包围城市、武装夺取政权的正确革命道路，创立了毛泽东思想，为夺取新民主主义革命胜利指明了正确方向。党领导人民浴血奋战、百折不挠，创造了新民主主义革命的伟大成就，成立中华人民共和国，实现民族独立、人民解放，彻底结束了旧中国半殖民地半封建社会的历史，彻底结束了极少数剥削者统治广大劳动人民的历史，彻底结束了旧中国一盘散沙的局面，彻底废除了列强强加给中国的不平等条约和帝国主义在中国的一切特权，实现了中国从几千年封建专制政治向人民民主的伟大飞跃，也极大改变了世界政治格局，鼓舞了全世界被压迫民族和被压迫人民争取解放的斗争。中国共产党和中国人民以英勇顽强的奋斗向世界庄严宣告，中国人民从此站起来了，中华民族任人宰割、饱受欺凌的时代一去不复返了，中国发展从此开启了新纪元。

全会提出，社会主义革命和建设时期，党面临的主要任务是，实现从新民主主义到社会主义的转变，进行社会主义革命，推进社会主义建设，为实现中华民族伟大复兴奠定根本政治前提和制度基础。在这个时期，以毛泽东同志为主要代表的中国共产党人提出关于社会主义建设的一系列重要思想。毛泽东思想是马克思列宁主义在中国的创造性运用和发展，是被实践证明了的关于中国革命和建设的正确的理论原则和经验总结，是马克思主义中国化的第一次历史性飞跃。党领导人民自力更生、发愤图强，创造了社会主义革命和建设的伟大成就，实现了中华民族有史以来最为广泛而深刻的社会变革，实现了一穷二白、人口众多的东方大国大步迈进社会主义社会的伟大飞跃。我国建立起独立的比较完整的工业体系和国民经济体系，农业生产条件显著改变，教育、科学、文化、卫生、体育事业有很大发展，人民解放军得到壮大和提高，彻底结束了旧中国的屈辱外交。中国共产党和中国人民以英勇顽强的奋斗向世界庄严宣告，中国人民不但善于破坏一个旧世界、也善于建设一个新世界，只有社会主义才能救中国，只有社会主义才能发展中国。

（下转第三版）

习近平出席亚太经合组织工商领导人峰会并发表主旨演讲

■ 当前，新冠肺炎疫情仍在全球蔓延，世界经济复苏艰难曲折。亚太地区应该勇担时代责任，发挥引领作用，坚定朝着构建亚太命运共同体目标迈进。第一，全力抗击疫情。第二，坚持开放合作。第三，推进绿色转型。第四，积极推进创新

■ 中国将坚定不移推进改革开放，为亚太经济发展提供助力。中国将推进全面绿色转型，为亚太及全球生态文明建设作出贡献。中国将致力于促进合作共赢，为亚太经济发展添砖加瓦

新华社北京11月11日电　11月11日，国家主席习近平应邀在北京以视频方式向亚太经合组织工商领导人峰会发表题为《坚持可持续发展　共建亚太命运共同体》的主旨演讲。（演讲全文见第二版）

习近平指出，当前，新冠肺炎疫情仍在全球蔓延，世界经济复苏艰难曲折。亚太地区应该勇担时代责任，发挥引领作用，坚定朝着构建亚太命运共同体目标迈进。

第一，全力抗击疫情。越是困难时刻，越要坚定信心，越要沉着勇毅。面对这场事关人类前途命运的世纪考验，亚太各经济体和社会各界要坚持人民至上、生命至上，弘扬科学精神，团结一心，努力赢得抗击疫情的彻底胜利。

第二，坚持开放合作。各方要把握大势，积极主动扩大开放，推进贸易和投资自由化便利化，维护产业链供应链稳定顺畅，推动经济复苏，实现联动发展。要坚持向前看、朝前走。亚太地区不能也不应该回到冷战时期的对立和割裂状态。

第三，推进绿色转型。要坚持共同但有区别的责任原则，落实好应对气候变化《巴黎协定》和《生物多样性公约》第十五次缔约方大会成果，共同走绿色、低碳、可持续发展道路。坚持以人民为中心，协调好经济增长、民生保障、节能减排，在经济发展中促进绿色转型，在绿色转型中实现更大发展。

第四，积极推进创新。要加速科技和制度创新，推动科技成果转化，培育经济发展新动能。加强亚太成员科技创新协作，为科技发展打造开放、公平、公正、非歧视的环境。工商界要努力成为研发投入、成果转化的主力军。

习近平强调，中国经济发展一直同亚太区域合作进程相融相伴。中国如期实现全面建成小康社会，开启了全面建设社会主义现代化国家新征程，这将为亚太地区带来更大机遇。　（下转第二版）

人民日报海外版

2021年11月12日 星期五

责编：陈劲松 谭涵文 邮箱：dieryw@sina.com

习近平出席亚太经合组织工商领导人峰会并发表主旨演讲

十一月十一日，国家主席习近平应邀在北京以视频方式向亚太经合组织工商领导人峰会发表题为《坚持可持续发展 共建亚太命运共同体》的主旨演讲。 新华社记者 李学仁 摄

（上接第一版）

中国将坚定不移推进改革开放，为亚太经济发展提供助力。中国致力于推进高标准市场体系建设，推动重要领域和关键环节改革取得新进展，打造高水平、制度型对外开放格局，持续优化营商环境，打造统一开放、竞争有序的市场体系，不断夯实中国经济长远发展根基，并为亚太及全球工商界来华投资兴业提供更好保障。

中国将推进全面绿色转型，为亚太及全球生态文明建设作出贡献。中国将积极推进生态文明建设，坚定实施应对气候变化国家战略，统筹低碳转型和民生需要，如期实现碳达峰、碳中和目标。欢迎亚太工商界积极参与，共创绿色发展未来。

中国将致力于促进合作共赢，为亚太经济发展添砖加瓦。坚持真正的多边主义，积极参与全球经济治理，推动建设开放型世界经济。坚定推进高质量共建“一带一路”，加强全球减贫、粮食安全、发展筹资等领域合作，为亚太经济复苏和可持续发展注入动力，构建全球发展命运共同体。

“一篇马克思主义的纲领性文献”

——与会同志谈党的十九届六中全会精神

本报记者 杜尚泽 宋静思

沿繁华的长安街一路向西，过复兴门，在见证了无数历史大事件的京西宾馆，11月8日，一次载入史册的会议就此拉开帷幕。

党的十九届六中全会，在党成立一百周年的重要历史时刻，在向第二个百年奋斗目标迈进的重大历史关头，聚焦一个前所未有的宏阔课题：“从党的百年奋斗中看清楚过去我们为什么能够成功、弄明白未来我们怎样才能继续成功，从而更加坚定、更加自觉地践行初心使命，在新时代更好坚持和发展中国特色社会主义。”

开幕当天，习近平总书记代表中央政治局向全会作工作报告，并就《中共中央关于党的百年奋斗重大成就和历史经验的决议（讨论稿）》向全会作了说明。

随后的几天里，全会安排了多场分组讨论。与会同志发言踊跃，激荡思想、启迪智慧、分享感悟。在关系国家前途命运的历史时刻，每一个参与其中的人，都倍加感慨、倍感振奋。

全会期间，记者采访了15位与会同志。他们有的任职部委，有的主政一方，也有的来自田间地头和实验室。同志们评价，党的十九届六中全会是我们党的历史上的一座里程碑，决议是一篇马克思主义的纲领性文献，是我们党百年奋斗的皇皇巨著。

决议指出，党确立习近平同志党中央的核心、全党的核心地位，确立习近平新时代中国特色社会主义思想的指导地位，反映了全党全军全国各族人民共同心愿，对新时代党和国家事业发展、对推进中华民族伟大复兴历史进程具有决定性意义。

将沉甸甸的决议讨论稿，捧在手里细细翻读。一些与会同志表示，决议开创性提出“两个确立”的决定性意义，系统性总结“4个历史时期”的伟大成就，全局性概括“10个坚持”的历史经验，发出了在新时代新征程上赢得更加伟大的胜利和荣光的号令。

回望波澜壮阔的百年路，聚焦气壮山河的新时代，与会同志感言，今天，我们党团结统一、中华民族的凝聚力向心力前所未有。正是因为有以习近平同志为核心的党中央团结带领人民砥砺奋进，以大气魄运筹治党治国治军，以大视野谋划改革发展稳定，以大韬略统筹发展和安全，以大情怀践行人民至上，我们的事业才能勇往直前，任何力量都无法阻挡前进的步伐。

见证历史时刻

“从党的百年奋斗中看清楚过去我们为什么能够成功、弄明白未来我们怎样才能继续成功”

百年来，一代代中国共产党人接续奋斗，有“乱云飞渡仍从容”的气度，有“不破楼兰终不还”的决心，更有“而今迈步从头越”的豪迈。中央委员、福建省委书记尹力表示，中华民族伟大复兴进入了不可逆转的历史进程。决议是我们党历史上一篇里程碑式的重要文献，必将推动全党进一步统一思想、统一意志、统一行动，为我们党领导夺取第二个百年奋斗目标、实现民族复兴领航定向。

今年春天，总书记回到曾工作多年的福建，对那里的山山水水、一草一木都深有感情。那里的乡亲们对总书记也满怀深情、满怀爱戴。“党心连着民心，领航决定征程”，尹力说，站在新的历史起点上，有以习近平同志为核心的党中央，带领我们团结一心、步调一致向前进，运用好百年奋斗的宝贵历史经验，紧紧依靠全国各族人民，中华民族将一往无前、无往不胜。

从小小红船到巍巍巨轮，从星星之火到燎原之势，百年跋涉、百年奋斗。中央委员、浙江省委书记袁家军表示，全面总结党的百年奋斗重大成就和历史经验的这份决议，是一份集政治决议、思想决议、战略决议、行动决议于一体的马克思主义光辉文献，充分彰显了以习近平同志为核心的党中央高超的政治智慧和强烈的历史担当，必将推动全党实现思想上空前统一、政治上空前团结、组织上空前有力、作风上空前过硬。

“党在新时代伟大历程中产生了举旗定向的领航人，‘两个确立’是党为国家和民族作出的重大贡献。”袁家军从习近平同志在浙江安吉余村提出“绿水青山就是金山银山”的远见，谈到了今天党中央交给浙江“高质量发展建设共同富裕示范区”饱含的厚望。他说，浙江要在习近平新时代中国特色社会主义思想指引下，巩固发展“党有核心、万众一心”的大好局面，以“没有走在前列也是一种风险”的紧迫感只争朝夕，创造更大奇迹、争取更大荣光。

思想的耀眼光芒，照亮中华民族走向复兴的坚实步履。中央委员、山东省委书记李干杰表示，决议深刻回答了“中国共产党为什么能、马克思主义为什么行、中国特色社会主义为什么好”，彰显了百年大党高度的历史自觉和历史自信，是一篇必将永载史册的马克思主义光辉篇章。决议突出中国特色社会主义新时代这个重点，深刻阐述了党的十八大以来党和国家事业取得的历史性成就、发生的历史性变革，突出了其中的原创性思想、变革性实践、突破性进展、标志性成果。

百年风雨兼程，砥柱人间是此峰。李干杰表示，我们之所以取得这些成果，根本上是确立习近平总书记党中央的核心、全党的核心地位，确立习近平新时代中国特色社会主义思想的指导地位。增强“四个意识”、坚定“四个自信”、做到“两个维护”，坚定不移走下去，就一定能够实现民族复兴的伟大梦想。

创造伟大成就

“中华民族迎来了从站起来、富起来到强起来的伟大飞跃”

这份令人刮目相看的成绩单，其作始也简，其将毕也必巨。回望百年来昭如日月的伟业，党的十九大代表、河北正定县塔元庄村党支部书记尹计平有着切身的感触。30多年前，村子多是河滩地，乡亲们吃不饱饭；进出村的路坑坑洼洼，拉着东西走一趟，家具快散架、鸡蛋碎一半。而今，乡村振兴蓬勃发展，村民过上了城里日子都不换的好生活。“多亏了总书记当年谋划的‘半城郊型’经济发展路子，让塔元庄村从贫困村发展成为远近闻名的小康村。”尹计平说，总书记关心塔元庄村，这份情，乡亲们心里会一直念着！

湖南花垣县十八洞村，一个大山深处的偏远山村。中央委员、湖南省委书记张庆伟不久前去了那里，目睹了“精准扶贫”带来的巨变，实地感悟习近平新时代中国特色社会主义思想的实践伟力。从历史性解决绝对贫困问题，谈到艰苦卓绝的疫情防控，再讲到生机盎然的高质量发展，张庆伟表示，决议提到开创中国特色社会主义新时代的13个方面历史性成就、历史性变革，第一条就是“党的全面领导”。党的领导是党和国家的根本所在、命脉所在，中国号巨轮之所以能够行稳致远、勇往直前，关键是有以习近平同志为核心的党中央举旗掌舵。

百年路，多少艰辛跋涉、多少奇迹和荣光，是在没有路的地方走出了一条自己的路。张庆伟说，决议总结历史、把握当下、展望未来，是我们党高举旗帜、自信昂扬的政治宣言书，是以史为鉴、开创未来的时代动员令。

在灾难中挺立的中华民族，去年见证了又一场大战大考。中央委员、湖北省委书记应勇，难忘在疫情防控中，习近平总书记亲自指挥、亲自部署，亿万人民众志成城的点点滴滴。那些惊心动魄的细节、感人至深的话语，至今历历在目。“‘关闭离汉通道’尽显果敢担当，‘武汉人喜欢吃活鱼，在条件允许的情况下应多组织供应’彰显真挚情怀。疫情防控的武汉保卫战、湖北保卫战，充分证明以习近平同志为核心的党中央是风雨来袭、泰山压顶时最可靠的主心骨。”

应勇表示，“两个确立”是党的十八大以来最重要政治成果，增强“四个意识”、坚定“四个自信”、做到“两个维护”是党的十八大以来最宝贵的历史经验。我们将坚决贯彻落实全会和决议精神，把“两个确立”真正转化为做到“两个维护”的思想自觉、政治自觉、行动自觉。

（下转第四版）

坚持可持续发展 共建亚太命运共同体

——在亚太经合组织工商领导人峰会上的主旨演讲

（二〇二一年十一月十一日）

中华人民共和国主席 习近平

各位工商界朋友，

女士们，先生们，朋友们：

很高兴再次同大家见面。当前，新冠肺炎疫情仍在全球蔓延，世界经济复苏艰难曲折。亚太地区一直是世界经济的重要增长极，并率先在本次危机中呈现复苏势头。值此历史关头，亚太地区应该勇担时代责任，发挥引领作用，坚定朝着构建亚太命运共同体目标迈进。

第一，全力抗击疫情。早日走出疫情阴影、实现经济稳定复苏，是亚太地区面临的最紧迫的任务。越是困难时刻，越要坚定信心，越要沉着勇毅。几十年来，亚太地区在应对危机中获得进步、在战胜挑战中走向辉煌。面对这场事关人类前途命运的世纪考验，亚太各经济体和社会各界要坚持人民至上、生命至上，弘扬科学精神，团结一心、守望相助，努力赢得抗击疫情的彻底胜利。

我们要支持彼此抗疫努力，在检测手段、治疗药物以及疫苗研发、生产、互认等领域加强合作，切实形成抗疫合力。要把疫苗作为全球公共产品的共识落到实处，促进其公平合理分配，确保在发展中国家的可及性和可负担性，共同弥合“免疫鸿沟”。

第二，坚持开放合作。开放是人类社会繁荣进步的必由之路。30多年来，从《茂物目标》到《布特拉加亚愿景》，从宏观经济政策协调到高标准自由贸易区建设，亚太地区保持较长时期快速发展。归根结底，这得益于打造开放型经济格局的努力，得益于构筑互信、包容、合作、共赢的亚太伙伴关系。

无论世界形势如何演变，亚太经济韧性好、动力强的优势不会改变。各方要敞开胸怀，把握大势，积极主动扩大开放，推进贸易和投资自由化便利化，维护产业链供应链稳定顺畅，促进资源要素有序流动，推动经济复苏，实现联动发展。要坚持向前看、朝前走，反对歧视性、排他性做法。以意识形态划线、搞地缘政治小圈子，终究是没有前途的。亚太地区不能也不应该回到冷战时期的对立和割裂状态。

第三，推进绿色转型。良好生态环境是最基本的公共产品和最普惠的民生福祉。亚太地区要把绿色作为疫后复苏的底色，努力做科学应对气候变化的领航者。要坚持共同但有区别的责任原则，落实好应对气候变化《巴黎协定》和《生物多样性公约》第十五次缔约方大会成果。发达经济体要秉持共同体意识，为发展中经济体提供资金和技术支持，帮助他们提高环境治理能力，共同走绿色、低碳、可持续发展道路。

绿色低碳转型是系统性工程，必须统筹兼顾、整体推进。亚太地区目前仍有1亿多赤贫人口，部分经济体在基础设施建设、教育医疗等领域面临缺口，粮食安全、能源保障等方面依然脆弱。没有发展，就不能聚集起绿色转型的经济力量；忽视民生，就会失去绿色转型的社会依托。我们要准确理解可持续发展理念，坚持以人民为中心，协调好经济增长、民生保障、节能减排，在经济发展中促进绿色转型、在绿色转型中实现更大发展。

第四，积极推进创新。创新是推动人类社会进步的重要力量。我经常说，一个国家、一个地区不创新不行，创新慢了也不行。亚太地区具有独特智力资源和深厚创新传统，孕育了许多新技术、新产业、新机制，一直是全球创新发展领头羊。当前，新一轮科技革命和产业变革深入发展，信息技术、生物技术、制造技术方兴未艾，为促进经济增长，应对重大疫病、气候变化、自然灾害等挑战提供了保障。

我们要加速科技创新和制度创新，推动科技成果转化，培育经济发展新动能，使创新成为统筹经济发展和绿色转型的有力支撑。要加强亚太成员科技创新协作，为科技发展打造开放、公平、公正、非歧视的环境。工商界处于科技创新前沿，要努力成为研发投入、成果转化的主力军。

女士们、先生们、朋友们！

长期以来，中国经济发展一直同亚太区域合作进程相融相伴。中国已经如期实现全面建成小康社会目标，历史性解决了绝对贫困问题，开启了全面建设社会主义现代化国家新征程。这将为亚太地区带来更大机遇。

——中国将坚定不移推进改革开放，为亚太经济发展提供助力。中国致力于推进高标准市场体系建设，推动重要领域和关键环节改革取得新进展。中国将打造高水平、制度型对外开放格局，持续优化营商环境，鼓励自由贸易试验区创新发展。中国已批准《区域全面经济伙伴关系协定》，并申请加入《全面与进步跨太平洋伙伴关系协定》，将在履约和谈判进程中继续压减外资准入负面清单，推动农业和制造业全方位开放，加大服务业开放力度，依法给予内外资企业同等待遇。

“正其未者端其本，善其后者慎其先。”最近一段时间，中国有关部门正完善落实反垄断法规，加强对国内部分行业监管。这既是推动中国市场经济健康发展的需要，也是世界各国惯常做法。我们将毫不动摇巩固和发展公有制经济，毫不动摇鼓励、支持、引导非公有制经济发展，平等对待各类市场主体，打造统一开放、竞争有序的市场体系，不断夯实中国经济长远发展根基，并为亚太及全球工商界来华投资兴业提供更好保障。

——中国将推进全面绿色转型，为亚太及全球生态文明建设作出贡献。我曾在中国黄土高原的一个小村庄生活多年，当时那里的生态环境受到破坏，百姓生活也陷于贫困。我那时就认识到，对自然的伤害最终会伤及人类自己。中国将积极推进生态文明建设，坚持绿水青山就是金山银山，深化水土流失综合治理，打好污染防治攻坚战。中国将坚定实施应对气候变化国家战略。去年我提出碳达峰目标及碳中和愿景以来，中国已经制定《2030年前碳达峰行动方案》，加速构建“1+N”政策体系。“1”是中国实现碳达峰、碳中和的指导思想和顶层设计，“N”是重点领域和行业实施方案，包括能源绿色转型行动、工业领域碳达峰行动、交通运输绿色低碳行动、循环经济降碳行动等。中国将统筹低碳转型和民生需要，处理好发展同减排关系，如期实现碳达峰、碳中和目标。

中国减排行动是一场深刻的经济社会变革。尽管任务极其艰巨，我们将驰而不息，为全球绿色转型作出贡献。中国减排行动也将带动规模庞大的投资，创造巨大市场机遇和合作空间。我们欢迎亚太工商界积极参与，共创绿色发展未来。

——中国将致力于促进合作共赢，为亚太经济发展添砖加瓦。中国一直积极融入亚太区域合作，始终是亚太开放合作的推动者。中国将坚持真正的多边主义，维护以世界贸易组织为核心的多边贸易体制，积极参与全球经济治理，推动建设开放型世界经济。中国将坚定推进高质量共建“一带一路”，促进亚太互联互通，维护区域产业链供应链稳定顺畅，深化同各方在电子商务、数字物流等领域合作，为亚太经济复苏和可持续发展注入动力。

我在今年联合国大会上提出全球发展倡议，呼吁关注发展中国家发展需求，保障他们的发展空间，实现更加强劲、绿色、健康的全球发展。中国愿继续发挥负责任大国作用，推动加强全球减贫、粮食安全、发展筹资等领域合作，落实联合国2030年可持续发展议程，构建全球发展命运共同体。

女士们、先生们、朋友们！

长期以来，广大工商界朋友是中国发展的亲历者、参与者，希望大家继续关心和支持中国发展，在合作中实现共赢，做亚太大家庭团结和繁荣的促进者、贡献者。

谢谢大家。

（新华社北京11月11日电）

国家主席习近平任免驻外大使

新华社北京11月11日电　中华人民共和国主席习近平根据全国人民代表大会常务委员会的决定任免下列驻外大使：

一、免去朱立英的中华人民共和国驻马里共和国特命全权大使职务；

任命陈志宏为中华人民共和国驻马里共和国特命全权大使。

二、免去卢坤的中华人民共和国驻多米尼克国特命全权大使职务；

任命林先江为中华人民共和国驻多米尼克国特命全权大使。

三、免去崔建春的中华人民共和国驻圭亚那合作共和国特命全权大使职务；

任命郭海燕（女）为中华人民共和国驻圭亚那合作共和国特命全权大使。

（上接第一版）

全会提出，改革开放和社会主义现代化建设新时期，党面临的主要任务是，继续探索中国建设社会主义的正确道路，解放和发展社会生产力，使人民摆脱贫困、尽快富裕起来，为实现中华民族伟大复兴提供充满新的活力的体制保证和快速发展的物质条件。党的十一届三中全会以后，以邓小平同志为主要代表的中国共产党人，团结带领全党全国各族人民，深刻总结新中国成立以来正反两方面经验，围绕什么是社会主义、怎样建设社会主义这一根本问题，借鉴世界社会主义历史经验，创立了邓小平理论，解放思想，实事求是，作出把党和国家工作中心转移到经济建设上来、实行改革开放的历史性决策，深刻揭示社会主义本质，确立社会主义初级阶段基本路线，明确提出走自己的路、建设中国特色社会主义，科学回答了建设中国特色社会主义的一系列基本问题，制定了到二十一世纪中叶分三步走、基本实现社会主义现代化的发展战略，成功开创了中国特色社会主义。

全会提出，党的十三届四中全会以后，以江泽民同志为主要代表的中国共产党人，团结带领全党全国各族人民，坚持党的基本理论、基本路线，加深了对什么是社会主义、怎样建设社会主义和建设什么样的党、怎样建设党的认识，形成了“三个代表”重要思想，在国内外形势十分复杂、世界社会主义出现严重曲折的严峻考验面前捍卫了中国特色社会主义，确立了社会主义市场经济体制的改革目标和基本框架，确立了社会主义初级阶段公有制为主体、多种所有制经济共同发展的基本经济制度和按劳分配为主体、多种分配方式并存的分配制度，开创全面改革开放新局面，推进党的建设新的伟大工程，成功把中国特色社会主义推向二十一世纪。

全会提出，党的十六大以后，以胡锦涛同志为主要代表的中国共产党人，团结带领全党全国各族人民，在全面建设小康社会进程中推进实践创新、理论创新、制度创新，深刻认识和回答了新形势下实现什么样的发展、怎样发展等重大问题，形成了科学发展观，抓住重要战略机遇期，聚精会神搞建设，一心一意谋发展，强调坚持以人为本、全面协调可持续发展，着力保障和改善民生，促进社会公平正义，推进党的执政能力建设和先进性建设，成功在新形势下坚持和发展了中国特色社会主义。

全会强调，在这个时期，党从新的实践和时代特征出发坚持和发展马克思主义，科学回答了建设中国特色社会主义的发展道路、发展阶段、根本任务、发展动力、发展战略、政治保证、祖国统一、外交和国际战略、领导力量和依靠力量等一系列基本问题，形成中国特色社会主义理论体系，实现了马克思主义中国化新的飞跃。党领导人民解放思想、锐意进取，创造了改革开放和社会主义现代化建设的伟大成就，我国实现了从高度集中的计划经济体制到充满活力的社会主义市场经济体制、从封闭半封闭到全方位开放的历史性转变，实现了从生产力相对落后的状况到经济总量跃居世界第二的历史性突破，实现了人民生活从温饱不足到总体小康、奔向全面小康的历史性跨越，推进了中华民族从站起来到富起来的伟大飞跃。中国共产党和中国人民以英勇顽强的奋斗向世界庄严宣告，改革开放是决定当代中国前途命运的关键一招，中国特色社会主义道路是指引中国发展繁荣的正确道路，中国大踏步赶上了时代。

全会提出，党的十八大以来，中国特色社会主义进入新时代。党面临的主要任务是，实现第一个百年奋斗目标，开启实现第二个百年奋斗目标新征程，朝着实现中华民族伟大复兴的宏伟目标继续前进。党领导人民自信自强、守正创新，创造了新时代中国特色社会主义的伟大成就。

全会强调，以习近平同志为主要代表的中国共产党人，坚持把马克思主义基本原理同中国具体实际相结合、同中华优秀传统文化相结合，坚持毛泽东思想、邓小平理论、“三个代表”重要思想、科学发展观，深刻总结并充分运用党成立以来的历史经验，从新的实际出发，创立了习近平新时代中国特色社会主义思想。习近平同志对关系新时代党和国家事业发展的一系列重大理论和实践问题进行了深邃思考和科学判断，就新时代坚持和发展什么样的中国特色社会主义、怎样坚持和发展中国特色社会主义，建设什么样的社会主义现代化强国、怎样建设社会主义现代化强国，建设什么样的长期执政的马克思主义政党、怎样建设长期执政的马克思主义政党等重大时代课题，提出一系列原创性的治国理政新理念新思想新战略，是习近平新时代中国特色社会主义思想的主要创立者。习近平新时代中国特色社会主义思想是当代中国马克思主义、二十一世纪马克思主义，是中华文化和中国精神的时代精华，实现了马克思主义中国化新的飞跃。党确立习近平同志党中央的核心、全党的核心地位，确立习近平新时代中国特色社会主义思想的指导地位，反映了全党全军全国各族人民共同心愿，对新时代党和国家事业发展、对推进中华民族伟大复兴历史进程具有决定性意义。

全会指出，以习近平同志为核心的党中央，以伟大的历史主动精神、巨大的政治勇气、强烈的责任担当，统筹国内国际两个大局，贯彻党的基本理论、基本路线、基本方略，统揽伟大斗争、伟大工程、伟大事业、伟大梦想，坚持稳中求进工作总基调，出台一系列重大方针政策，推出一系列重大举措，推进一系列重大工作，战胜一系列重大风险挑战，解决了许多长期想解决而没有解决的难题，办成了许多过去想办而没有办成的大事，推动党和国家事业取得历史性成就、发生历史性变革。

全会强调，党的十八大以来，在坚持党的全面领导上，党中央权威和集中统一领导得到有力保证，党的领导制度体系不断完善，党的领导方式更加科学，全党思想上更加统一、政治上更加团结、行动上更加一致，党的政治领导力、思想引领力、群众组织力、社会号召力显著增强。在全面从严治党上，党的自我净化、自我完善、自我革新、自我提高能力显著增强，管党治党宽松软状况得到根本扭转，反腐败斗争取得压倒性胜利并全面巩固，党在革命性锻造中更加坚强。在经济建设上，我国经济发展平衡性、协调性、可持续性明显增强，国家经济实力、科技实力、综合国力跃上新台阶，我国经济迈上更高质量、更有效率、更加公平、更可持续、更为安全的发展之路。在全面深化改革开放上，党不断推动全面深化改革向广度和深度进军，中国特色社会主义制度更加成熟更加定型，国家治理体系和治理能力现代化水平不断提高，党和国家事业焕发出新的生机活力。在政治建设上，积极发展全过程人民民主，我国社会主义民主政治制度化、规范化、程序化全面推进，中国特色社会主义政治制度优越性得到更好发挥，生动活泼、安定团结的政治局面得到巩固和发展。在全面依法治国上，中国特色社会主义法治体系不断健全，法治中国建设迈出坚实步伐，党运用法治方式领导和治理国家的能力显著增强。在文化建设上，我国意识形态领域形势发生全局性、根本性转变，全党全国各族人民文化自信明显增强，全社会凝聚力和向心力极大提升，为新时代开创党和国家事业新局面提供了坚强思想保证和强大精神力量。在社会建设上，人民生活全方位改善，社会治理社会化、法治化、智能化、专业化水平大幅度提升，发展了人民安居乐业、社会安定有序的良好局面，续写了社会长期稳定奇迹。在生态文明建设上，党中央以前所未有的力度抓生态文明建设，美丽中国建设迈出重大步伐，我国生态环境保护发生历史性、转折性、全局性变化。在国防和军队建设上，人民军队实现整体性革命性重塑、重整行装再出发，国防实力和经济实力同步提升，人民军队坚决履行新时代使命任务，以顽强斗争精神和实际行动捍卫了国家主权、安全、发展利益。在维护国家安全上，国家安全得到全面加强，经受住了来自政治、经济、意识形态、自然界等方面的风险挑战考验，为党和国家兴旺发达、长治久安提供了有力保证。在坚持“一国两制”和推进祖国统一上，党中央采取一系列标本兼治的举措，坚定落实“爱国者治港”、“爱国者治澳”，推动香港局势实现由乱到治的重大转折，为推进依法治港治澳、促进“一国两制”实践行稳致远打下了坚实基础；坚持一个中国原则和“九二共识”，坚决反对“台独”分裂行径，坚决反对外部势力干涉，牢牢把握两岸关系主导权和主动权。在外交工作上，中国特色大国外交全面推进，构建人类命运共同体成为引领时代潮流和人类前进方向的鲜明旗帜，我国外交在世界大变局中开创新局、在世界乱局中化危为机，我国国际影响力、感召力、塑造力显著提升。中国共产党和中国人民以英勇顽强的奋斗向世界庄严宣告，中华民族迎来了从站起来、富起来到强起来的伟大飞跃。

全会指出了中国共产党百年奋斗的历史意义：党的百年奋斗从根本上改变了中国人民的前途命运，中国人民彻底摆脱了被欺负、被压迫、被奴役的命运，成为国家、社会和自己命运的主人，中国人民对美好生活的向往不断变为现实；党的百年奋斗开辟了实现中华民族伟大复兴的正确道路，中国仅用几十年时间就走完发达国家几百年走过的工业化历程，创造了经济快速发展和社会长期稳定两大奇迹；党的百年奋斗展示了马克思主义的强大生命力，马克思主义的科学性和真理性在中国得到充分检验，马克思主义的人民性和实践性在中国得到充分贯彻，马克思主义的开放性和时代性在中国得到充分彰显；党的百年奋斗深刻影响了世界历史进程，党领导人民成功走出中国式现代化道路，创造了人类文明新形态，拓展了发展中国家走向现代化的途径；党的百年奋斗锻造了走在时代前列的中国共产党，形成了以伟大建党精神为源头的精神谱系，保持了党的先进性和纯洁性，党的执政能力和领导水平不断提高，中国共产党无愧为伟大光荣正确的党。

全会提出，一百年来，党领导人民进行伟大奋斗，积累了宝贵的历史经验，这就是：坚持党的领导，坚持人民至上，坚持理论创新，坚持独立自主，坚持中国道路，坚持胸怀天下，坚持开拓创新，坚持敢于斗争，坚持统一战线，坚持自我革命。以上十个方面，是经过长期实践积累的宝贵经验，是党和人民共同创造的精神财富，必须倍加珍惜、长期坚持，并在新时代实践中不断丰富和发展。

全会提出，不忘初心，方得始终。中国共产党立志于中华民族千秋伟业，百年恰是风华正茂。过去一百年，党向人民、向历史交出了一份优异的答卷。现在，党团结带领中国人民又踏上了实现第二个百年奋斗目标新的赶考之路。全党要牢记中国共产党是什么、要干什么这个根本问题，把握历史发展大势，坚定理想信念，牢记初心使命，始终谦虚谨慎、不骄不躁、艰苦奋斗，不为任何风险所惧，不为任何干扰所惑，决不在根本性问题上出现颠覆性错误，以咬定青山不放松的执着奋力实现既定目标，以行百里者半九十的清醒不懈推进中华民族伟大复兴。

全会强调，全党必须坚持马克思列宁主义、毛泽东思想、邓小平理论、“三个代表”重要思想、科学发展观，全面贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想，用马克思主义的立场、观点、方法观察时代、把握时代、引领时代，不断深化对共产党执政规律、社会主义建设规律、人类社会发展规律的认识。必须坚持党的基本理论、基本路线、基本方略，增强“四个意识”，坚定“四个自信”，做到“两个维护”，坚持系统观念，统筹推进“五位一体”总体布局，协调推进“四个全面”战略布局，立足新发展阶段、贯彻新发展理念、构建新发展格局、推动高质量发展，全面深化改革开放，促进共同富裕，推进科技自立自强，发展全过程人民民主，保证人民当家作主，坚持全面依法治国，坚持社会主义核心价值体系，坚持在发展中保障和改善民生，坚持人与自然和谐共生，统筹发展和安全，加快国防和军队现代化，协同推进人民富裕、国家强盛、中国美丽。

全会强调，全党必须永远保持同人民群众的血肉联系，践行以人民为中心的发展思想，不断实现好、维护好、发展好最广大人民根本利益，团结带领全国各族人民不断为美好生活而奋斗。全党必须铭记生于忧患、死于安乐，常怀远虑、居安思危，继续推进新时代党的建设新的伟大工程，坚持全面从严治党，坚定不移推进党风廉政建设和反腐败斗争，做到难不住、压不垮，推动中国特色社会主义事业航船劈波斩浪、一往无前。

全会决定，中国共产党第二十次全国代表大会于2022年下半年在北京召开。全会认为，党的二十大是我们党进入全面建设社会主义现代化国家、向第二个百年奋斗目标进军新征程的重要时刻召开的一次十分重要的代表大会，是党和国家政治生活中的一件大事。全党要团结带领全国各族人民攻坚克难、开拓奋进，为全面建设社会主义现代化国家、夺取新时代中国特色社会主义伟大胜利、实现中华民族伟大复兴的中国梦作出新的更大贡献，以优异成绩迎接党的二十大召开。

党中央号召，全党全军全国各族人民要更加紧密地团结在以习近平同志为核心的党中央周围，全面贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想，大力弘扬伟大建党精神，勿忘昨天的苦难辉煌，无愧今天的使命担当，不负明天的伟大梦想，以史为鉴、开创未来，埋头苦干、勇毅前行，为实现第二个百年奋斗目标、实现中华民族伟大复兴的中国梦而不懈奋斗。我们坚信，在过去一百年赢得了伟大胜利和荣光的中国共产党和中国人民，必将在新时代新征程上赢得更加伟大的胜利和荣光！

社论

在新时代新征程上赢得更加伟大的胜利和荣光

11月8日至11日，中国共产党第十九届中央委员会第六次全体会议胜利举行。全会听取和讨论了习近平总书记受中央政治局委托作的工作报告，充分肯定党的十九届五中全会以来中央政治局的工作，审议通过了《中共中央关于党的百年奋斗重大成就和历史经验的决议》，审议通过了《关于召开党的第二十次全国代表大会的决议》。

在党成立一百周年的重要历史时刻，在党和人民胜利实现第一个百年奋斗目标、全面建成小康社会，正在向着全面建成社会主义现代化强国的第二个百年奋斗目标迈进的重大历史关头，全面总结党的百年奋斗重大成就和历史经验，对推动全党进一步统一思想、统一意志、统一行动，团结带领全国各族人民夺取新时代中国特色社会主义新的伟大胜利，具有重大现实意义和深远历史意义。党中央决定通过召开十九届六中全会，全面总结党的百年奋斗重大成就和历史经验，是郑重的历史性、战略性决策，充分体现党牢记初心使命、永葆生机活力的坚强意志和坚定决心，充分体现党深刻把握历史发展规律、始终掌握党和国家事业发展的历史主动和使命担当，充分体现党立足当下、着眼未来、注重总结和运用历史经验的高瞻远瞩和深谋远虑。全会通过的《中共中央关于党的百年奋斗重大成就和历史经验的决议》，坚持辩证唯物主义和历史唯物主义的方法论，坚持正确党史观、树立大历史观，聚焦总结党的百年奋斗重大成就和历史经验，突出中国特色社会主义新时代这个重点，对重大事件、重要会议、重要人物的评价注重同党中央已有结论相衔接，体现了党中央对党的百年奋斗的新认识，是一篇光辉的马克思主义纲领性文献，是新时代中国共产党人牢记初心使命、坚持和发展中国特色社会主义的政治宣言，是以史为鉴、开创未来、实现中华民族伟大复兴的行动指南。《中共中央关于党的百年奋斗重大成就和历史经验的决议》最鲜明的特点是实事求是、尊重历史，反映了党的百年奋斗的初心使命，同党的前两个历史决议既一脉相承又与时俱进，必将激励全党锚定既定奋斗目标、意气风发走向未来。

我们党的一百年，是矢志践行初心使命的一百年，是筚路蓝缕奠基立业的一百年，是创造辉煌开辟未来的一百年。一百年来，党领导人民浴血奋战、百折不挠，创造了新民主主义革命的伟大成就；自力更生、发愤图强，创造了社会主义革命和建设的伟大成就；解放思想、锐意进取，创造了改革开放和社会主义现代化建设的伟大成就；自信自强、守正创新，创造了新时代中国特色社会主义的伟大成就。党和人民百年奋斗，书写了中华民族几千年历史上最恢宏的史诗。特别是党的十八大以来，以习近平同志为核心的党中央统筹把握中华民族伟大复兴战略全局和世界百年未有之大变局，以伟大的历史主动精神、巨大的政治勇气、强烈的责任担当，统揽伟大斗争、伟大工程、伟大事业、伟大梦想，推动党和国家事业取得历史性成就、发生历史性变革，彰显了中国特色社会主义的强大生机活力，党心军心民心空前凝聚振奋，为实现中华民族伟大复兴提供了更为完善的制度保证、更为坚实的物质基础、更为主动的精神力量，中华民族迎来了从站起来、富起来到强起来的伟大飞跃。以史为鉴，可以知兴替。总结党的百年奋斗重大成就和历史经验，是在建党百年历史条件下开启全面建设社会主义现代化国家新征程、在新时代坚持和发展中国特色社会主义的需要；是增强政治意识、大局意识、核心意识、看齐意识，坚定道路自信、理论自信、制度自信、文化自信，做到坚决维护习近平同志党中央的核心、全党的核心地位，坚决维护党中央权威和集中统一领导，确保全党步调一致向前进的需要；是推进党的自我革命、提高全党斗争本领和应对风险挑战能力、永葆党的生机活力、团结带领全国各族人民为实现中华民族伟大复兴的中国梦而继续奋斗的需要。全党要坚持唯物史观和正确党史观，从党的百年奋斗中看清楚过去我们为什么能够成功、弄明白未来我们怎样才能继续成功，从而更加坚定、更加自觉地践行初心使命，在新时代更好坚持和发展中国特色社会主义。

一百年来，党始终践行初心使命，团结带领全国各族人民绘就了人类发展史上的壮美画卷，中华民族伟大复兴展现出前所未有的光明前景。《中共中央关于党的百年奋斗重大成就和历史经验的决议》从党的百年奋斗从根本上改变了中国人民的前途命运、开辟了实现中华民族伟大复兴的正确道路、展示了马克思主义的强大生命力、深刻影响了世界历史进程、锻造了走在时代前列的中国共产党等五个方面总结概括的党百年奋斗的历史意义，全面、深刻、系统阐述了党对中国人民、对中华民族、对马克思主义、对人类进步事业、对马克思主义政党建设所作的历史性贡献，既立足中华大地，又放眼人类未来，体现了中国共产党和中国人民、中华民族的关系，体现了中国共产党和马克思主义、世界社会主义、人类社会发展的关系，贯通了中国共产党百年奋斗的历史逻辑、理论逻辑、实践逻辑。一百年来，党领导人民进行伟大奋斗，在进取中突破，于挫折中奋起，从总结中提高，积累了宝贵的历史经验。《中共中央关于党的百年奋斗重大成就和历史经验的决议》从坚持党的领导、坚持人民至上、坚持理论创新、坚持独立自主、坚持中国道路、坚持胸怀天下、坚持开拓创新、坚持敢于斗争、坚持统一战线、坚持自我革命等十个方面总结概括的党百年奋斗的历史经验，贯通历史、现在、未来，是经过长期实践积累的宝贵经验，是党和人民共同创造的精神财富，具有根本性和长远指导意义，必须倍加珍惜、长期坚持，并在新时代实践中不断丰富和发展。

当前，世界百年未有之大变局加速演进，中华民族伟大复兴进入关键时期，我们比历史上任何时期都更接近、更有信心和能力实现中华民族伟大复兴的目标。同时，全党必须清醒认识到，中华民族伟大复兴绝不是轻轻松松、敲锣打鼓就能实现的，前进道路上仍然存在可以预料和难以预料的各种风险挑战；必须清醒认识到，我国仍处于并将长期处于社会主义初级阶段，我国仍然是世界最大的发展中国家，社会主要矛盾是人民日益增长的美好生活需要和不平衡不充分的发展之间的矛盾。全党要牢记中国共产党是什么、要干什么这个根本问题，以咬定青山不放松的执着奋力实现既定目标，以行百里者半九十的清醒不懈推进中华民族伟大复兴。在新的伟大征程上，全党必须全面贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想，用马克思主义的立场、观点、方法观察时代、把握时代、引领时代；必须坚持党的基本理论、基本路线、基本方略，坚持系统观念，统筹推进“五位一体”总体布局，协调推进“四个全面”战略布局，立足新发展阶段、贯彻新发展理念、构建新发展格局、推动高质量发展，协同推进人民富裕、国家强盛、中国美丽；必须永远保持同人民群众的血肉联系，践行以人民为中心的发展思想，不断实现好、维护好、发展好最广大人民根本利益；必须铭记生于忧患、死于安乐，常怀远虑、居安思危，继续推进新时代党的建设新的伟大工程；必须抓好后继有人这个根本大计，把各方面优秀人才集聚到党和人民的伟大奋斗中来。

茫茫九脉流中国，纵横当有凌云笔。中国共产党立志于中华民族千秋伟业，百年恰是风华正茂。现在，党团结带领中国人民又踏上了实现第二个百年奋斗目标新的赶考之路。时代是出卷人，我们是答卷人，人民是阅卷人。我们一定要继续考出好成绩，在新时代新征程上展现新气象新作为。让我们更加紧密地团结在以习近平同志为核心的党中央周围，全面贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想，增强“四个意识”、坚定“四个自信”、做到“两个维护”，大力弘扬伟大建党精神，勿忘昨天的苦难辉煌，无愧今天的使命担当，不负明天的伟大梦想，以史为鉴、开创未来，埋头苦干、勇毅前行，以优异成绩迎接党的二十大召开，为实现第二个百年奋斗目标、实现中华民族伟大复兴的中国梦而不懈奋斗。我们坚信，在过去一百年赢得了伟大胜利和荣光的中国共产党和中国人民，必将在新时代新征程上赢得更加伟大的胜利和荣光！

人民日报海外版

2021年11月12日 星期五

责编：任成琦 张 盼 邮箱：gtbhwb@people.cn

黄坤明在学习宣传贯彻党的十九届六中全会精神电视电话会议上强调

全力以赴做好全会精神宣传工作 汇聚坚定历史自信、创造历史伟业的磅礴力量

新华社北京11月11日电 中宣部11日晚在京召开学习宣传贯彻党的十九届六中全会精神电视电话会议。中共中央政治局委员、中宣部部长黄坤明出席会议并讲话，强调要认真学习贯彻全会精神，全力以赴做好学习宣传、研究阐释各项工作，汇聚起坚定历史自信、创造历史伟业的磅礴力量。

黄坤明指出，这次全会是在我们党成立一百年的重要历史时刻，在党和人民胜利实现第一个百年奋斗目标、全面建成小康社会，正在向着全面建成社会主义现代化强国的第二个百年奋斗目标迈进的重大历史关头召开的。全会通过的《决议》是一篇马克思主义的纲领性文献，必将对推动全党统一思想、统一意志、统一行动，团结带领全国各族人民以史为鉴、开创未来，埋头苦干、勇毅前行，在新时代更好坚持和发展中国特色社会主义、实现中华民族伟大复兴产生重大而深远的影响。

黄坤明强调，宣传思想战线要坚持学在前、做在前，全面系统学习领会全会精神的丰富内涵与核心要义，牢牢把握正确方向导向，推动党史学习教育深化拓展，精心组织媒体宣传、集中宣讲、理论阐释、对外宣介，全面展现党的百年奋斗重大成就和历史经验，生动展示中国特色社会主义进入新时代的历史性成就和历史性变革，引导广大干部群众增强历史自觉、意气风发走向未来。

合作驶向绿色之路

——中国企业助力COP26减排

“驾驶平稳，乘坐舒适，最重要的是它零排放、无污染！”《联合国气候变化框架公约》第二十六次缔约方大会（COP26）期间，在会场周边往返接送参会人员的22辆纯电动公交车成为会议一大亮点，收获广泛赞誉。

这些单层电动公交车由中国企业比亚迪与英国车辆制造商亚历山大·丹尼斯（ADL）合作生产，车身生产和组装都在英国，但最核心的电池技术来自中国。会议期间这些车辆提供绿色交通出行服务，助力大会实现节能减排目标。

据介绍，这22辆Enviro200EV公交车由苏格兰“第一巴士”公司运营，作为本次大会指定通勤车辆，每天往返于格拉斯哥市区、大会主会场“蓝区”和公众参与的“绿区”，运送来自全球各地的参会者。

此外，比亚迪与ADL联合制造的另外10辆纯电动红色双层公交车还承担了部分与会领导人的接送任务。

ADL总裁保罗·戴维斯告诉新华社记者，“在比亚迪之前，英国的公交车电池技术相当不成熟”，通过与中国合作，ADL才得以把世界领先的电池技术带到英国，加快清洁能源公交车的运营和推广。

他还说：“中国在新能源汽车技术领域起步早，我们很自豪能与中国企业在英国合作开发电动公交车。”据戴维斯介绍，两家企业自2016年以来已在英国交付500辆电动公交车，这一数字到今年年底将达1000辆。

据比亚迪提供的数据，比亚迪交付运营的纯电动公交车目前已遍布英国10多个城市，累计行驶里程超过4000万公里，相当于减少碳排放4万吨，同时也为当地社区带来大量绿色就业岗位。

对此，戴维斯表示，英中企业在绿色能源领域的合作潜力巨大，比亚迪与ADL的合作案例也向COP26传递着一个强烈信号：各方只有合作，才能更有效应对气候变化挑战，共同走上可持续发展道路。

COP26期间，多家来自建筑、能源、金融、工业、交通、互联网、零售等领域的中国企业以现场或线上方式积极参与会议活动，探讨并分享中国企业科技创新、绿色转型的能力与经验，展示开放合作的姿态。

比亚迪欧洲有限责任公司总经理何一鹏表示，在可再生能源领域，许多中国企业有先进的技术、智慧和经验，而气候行动的合作“应该跨越国界限制”，需要各国政府、金融部门和企业共同努力，以实际行动落实减排目标，最终才能使全人类受益。

COP26于10月31日至11月12日在格拉斯哥举行。本届大会是《巴黎协定》进入实施阶段之后召开的首次缔约方大会。

（**据新华社英国格拉斯哥11月10日电** 记者**张代蕾、许凤、郭爽**）

国台办：

两岸统一后台湾民众民生福祉将得到充分提升

本报北京11月11日电（记者**金晨**）国务院台湾事务办公室11月10日在京举行例行新闻发布会，发言人朱凤莲就近期两岸热点话题回答记者提问。朱凤莲应询表示，民进党当局出于顽固谋“独”的政治私利，变本加厉地拿台湾民众的血汗钱购买军火，大肆以“金援”谋求所谓“固邦”，占用更多本应用于台湾民生福祉的社会公共资源。台湾民众辛勤劳动创造出的财富，如果不用于购买武器，不挥霍于“金钱外交”等无用之处，而用于发展经济、改善民生，台湾民众对生活状况不会如此不满。展望未来，两岸统一后，台湾民众创造的财富尽可用于改善民生，民生福祉将得到充分提升。

有记者问，台退役将领夏瀛洲近日表示，解放军战机出现在台湾岛西南空域是在自己的国土上，完全有权巡航。其言论引起岛内关切。台陆委会主委称不认同此说法，并称将依规处理。发言人对此有何评论？朱凤莲回答说，台湾是中国的一部分。解放军维护国家主权和领土完整，开展有关军事行动天经地义。

“明天是人民空军成立72周年纪念日。我看到一句话挺感动，和大家分享：‘作为飞行员，如何表达对祖国的爱？就是把祖国交代的任务完成好，把祖国的领空守护好。’”朱凤莲说，我们也是，把祖国的主权和领土维护好，把两岸民众的利益福祉保护好、照顾好。

有记者问，台防务部门日前宣称，今年以来解放军军机进入台西南空域已超过700架次，两岸军事对峙难缓，未来台湾将承受更大军事压力。对此有何评论？

朱凤莲表示，解放军举行相关演训活动，是坚决捍卫国家主权和领土完整，是有力针对“台独”分裂活动和外部势力干涉，是从根本上维护中华民族整体利益和两岸同胞切身利益。“台独”挑衅一日不止，台海紧张一日难缓。

她表示，我们愿意以最大诚意、尽最大努力争取和平统一的前景，但绝不为各种形式的“台独”分裂活动留下任何空间。当前台海形势紧张的根源，是民进党当局和“台独”势力赤裸裸地贩卖“两国论”，勾连外部势力不断谋“独”挑衅。

大陆方面日前点名苏贞昌、游锡堃、吴钊燮，表示依法对清单在列的上述“台独”顽固分子实施惩戒。朱凤莲回答有关问题时说，台湾是中国不可分割的一部分。国家对“台独”顽固分子采取惩戒措施，具有充分的法律依据。

朱凤莲表示，对公然挑衅国家主权和领土完整的行径，我们绝不容忍，将依法对“台独”顽固分子实施惩戒。这是维护国家主权、安全、发展利益的应有之义，也是保障两岸关系和平发展的应有举措。凡是胆敢以身试法者，必将依法受到惩戒。

有记者问，大陆方面公布的惩戒“台独”顽固分子措施包括“绝不允许其关联企业和金主在大陆谋利”，这会不会影响台商投资以及两岸正常的经贸往来？

朱凤莲表示，对“台独”顽固分子及其金主等主要支持者依法进行打击，目的是为了遏制“台独”分裂，为了维护台海和平稳定，为了保护两岸民众的权益。与“台独”顽固分子存在直接或间接关系的机构、企业，以及为“台独”顽固分子谋“独”行径提供支持者，才在限制之列。从根本上看，这将有利于促进两岸正常经贸往来，有利于保障广大台湾同胞的合法权益。

朱凤莲说，法网恢恢，疏而不漏。执迷不悟、顽抗到底的“台独”顽固分子，包括组织、策划、实施分裂国家、破坏国家统一行为，勾结外部势力谋求“台独”，以“修宪”等手段谋求“法理台独”的首恶分子及其金主等，都必将依法受到严惩。

强化气候行动 中美关于在二十一世纪二十年代的格拉斯哥联合宣言

新华社英国格拉斯哥11月10日电 11月10日，中国和美国在联合国气候变化格拉斯哥大会期间发布《中美关于在21世纪20年代强化气候行动的格拉斯哥联合宣言》。全文如下：

一、中美回顾2021年4月17日发表的《中美应对气候危机联合声明》。两国致力于该声明的有效实施，赞赏迄今为止开展的深度工作和持续讨论的意义。

二、中美在2021年8月9日发布的政府间气候变化专门委员会第六次评估报告第一工作组报告等的警示下，进一步认识到气候危机的严峻性和紧迫性。两国承诺通过各自在21世纪20年代关键十年采取加速行动，并在包括《联合国气候变化框架公约》在内的多边进程中开展合作来应对气候危机，以避免灾难性影响。

三、中美回顾两国坚持携手并与其他各方一道加强《巴黎协定》实施的承诺，同时回顾《巴黎协定》目的是根据协定第二条将全球平均气温升幅控制在低于2℃之内，并努力限制在1.5℃之内。为此，双方承诺做出努力，包括在《巴黎协定》框架下在21世纪20年代采取提高力度的强化气候行动，以使上述温升限制目标可以实现，并合作识别和应对相关挑战与机遇。

四、走向未来，中美欢迎世界范围为应对气候危机做出的重大努力。但也认识到，这些努力及其总体效果与为实现《巴黎协定》目标所需努力之间仍存在显著差距。双方强调，尽快弥补这一差距至关重要，特别是要通过提升的努力。两国宣布计划在此决定性的十年，根据不同国情，各自、携手并与其他国家一道加强并加速旨在缩小差距的气候行动与合作，包括加速绿色低碳转型和气候技术创新。

五、双方计划抓住这一关键时刻，投身于扩大各自和共同努力，以加快向全球净零经济转型。

六、双方回顾两国计划在《联合国气候变化框架公约》第二十六次缔约方会议前后，继续讨论21世纪20年代的具体减排行动，以确保《巴黎协定》相符的温升限制目标可以实现。秉承此清晰目的，并预期包括制定具体目标、指标、政策和措施等形式在内的特定合作形式将显著促进减限排，双方计划开展以下行动与合作。

七、双方计划在以下方面开展合作：

（一）21世纪20年代减少温室气体排放相关法规框架与环境标准；

（二）将清洁能源转型的社会效益最大化；

（三）推动终端用户行业脱碳和电气化的鼓励性政策；

（四）循环经济相关关键领域，如绿色设计和可再生资源利用；

（五）部署和应用技术，如碳捕集、利用、封存和直接空气捕集。

八、两国特别认识到，甲烷排放对于升温的显著影响，认为加大行动控制和减少甲烷排放是21世纪20年代的必要事项。为此：

（一）两国计划合作加强甲烷排放的测量；交流各自加强甲烷管控政策和计划的信息；并促进有关甲烷减排挑战和解决方案的联合研究。

（二）美方已经宣布美国甲烷减排行动计划，争取在21世纪20年代取得控制和减少甲烷排放的显著效果。

（四）中美计划在2022年上半年共同召开会议，聚焦强化甲烷测量和减排具体事宜，包括通过标准减少来自化石能源和废弃物行业的甲烷排放，以及通过激励措施和项目减少农业甲烷排放。

九、为减少二氧化碳排放：

（一）两国计划在以下方面开展合作：

1.支持有效整合高占比、低成本、间歇性可再生能源的政策；

2.鼓励有效平衡跨越广阔地域电力供需的输电政策；

3.鼓励整合太阳能、储能和其他更接近电力使用端的清洁能源解决方案的分布式发电政策；

4.减少电力浪费的能效政策和标准。

（二）美国制定了到2035年100%实现零碳污染电力的目标。

（三）中国将在“十五五”时期逐步减少煤炭消费，并尽最大努力加快此项工作。

十、两国认识到，消除全球非法毁林将有助于实现巴黎目标，欢迎格拉斯哥领导人森林和土地利用宣言。双方计划通过有效执行各自关于禁止非法进口的法律，共同支持消除全球非法毁林。

十一、双方回顾各自关于终止对未加装减排设施的国际煤电支持的承诺。

十二、关于《联合国气候变化框架公约》第二十六次缔约方会议，两国支持在减缓、适应和支持方面取得有力度、平衡、具有包容性的成果，须发出清晰的信号，即《巴黎协定》缔约方：

（一）承诺通过加强《巴黎协定》的实施来应对气候危机，体现共同但有区别的责任和各自能力原则，考虑不同国情。

（二）回顾《巴黎协定》目的在于将全球平均气温升幅控制在低于2℃之内，并努力限制在1.5℃之内，承诺做出努力，包括在这关键十年采取有力度的行动，以使上述温升限制目标可以实现，包括必要时通报或更新2030年国家自主贡献和长期战略。

（三）认识到适应对于应对气候危机的重要性，包括进一步讨论全球适应目标并促进其有效实施，以及扩大对发展中国家适应行动的资金和能力建设支持。

（四）决心保证其集体和各自努力参考了包括现有最佳科学等。

十三、两国重视发达国家所承诺的，在有意义的减缓行动和实施透明度框架内，到2020年并持续到2025年每年集体动员1000亿美元的目标，以回应发展中国家需求，并强调尽快兑现该目标的重要性。

十四、两国将在《联合国气候变化框架公约》第二十六次缔约方会议上合作完成《巴黎协定》第六条、第十三条等实施细则，以及国家自主贡献共同时间框架等问题。

十五、两国计划在2025年通报2035年国家自主贡献。

十六、双方计划建立“21世纪20年代强化气候行动工作组”，该工作组将定期举行会议以应对气候危机并推动多边进程，聚焦在此十年强化具体行动。这可能包括继续开展政策和技术交流，识别双方感兴趣领域的计划和项目，举行政府间和非政府专家会议，促进地方政府、企业、智库、学者和其他专家的参与，交流各自国家努力的最新进展，考虑额外努力的需要，并评估联合声明和本联合宣言的实施情况。

（上接第二版）

坚持宝贵经验 “党和人民共同创造的精神财富”

了解中国，必须了解中国共产党；读懂中国共产党，才能读懂中国。

在进取中突破，于挫折中奋起，从总结中提高，百年奋斗积累的宝贵历史经验，既有一以贯之的历史传承，也有守正创新的时代创造。与会同志结合各自工作，从不同的视角，解读这份“党和人民共同创造的精神财富”。

山雄有脊，房固因梁。“坚持党的领导”放在10条经验首位。中央委员、空军政治委员于忠福表示，坚持党指挥枪、建设自己的人民军队，是党在血与火的斗争中得出的颠扑不破的真理。当前，空军部队正行进在加速现代化战略转型的新征程上，永葆铁心向党的政治本色，尤其需要从党的百年奋斗历程中汲取精神力量、传承基因血脉，努力创造无愧于祖国和人民的光辉业绩。传承“人民空军为党飞”的忠诚史，坚决贯彻党的意图、听从党的指挥、严守党的规矩，确保天空利剑始终牢牢掌握在党的手中。

“中国办好一切事情的关键在党，复兴大业的关键在党。”中央委员、科技部部长王志刚梳理科技发展的历史脉络，从毛泽东同志的“向科学进军”，到邓小平同志“科学技术是第一生产力”，再到习近平总书记提出的“创新是引领发展的第一动力”，科技领域正是在党的领导下取得了灿若星河的非凡成就。

“坚持人民至上”，作为一条宝贵经验，王志刚谈到了去年总书记在科学家座谈会上的重要讲话。“过去我们说‘三个面向’，总书记新增了一条，‘面向人民生命健康’。‘四个面向’是科技工作的根本遵循，是破解难题的行动指南。”他表示，坚决维护习近平总书记党中央的核心、全党的核心地位，坚决维护党中央权威和集中统一领导，坚持用习近平新时代中国特色社会主义思想武装头脑，指导科技创新实践，从宝贵的历史经验中汲取信心和智慧，才能克服一个又一个困难，跨过一个又一个沟坎，从一个胜利走向另一个胜利。

大道之行，天下为公。中央委员、中联部部长宋涛对10条宝贵经验中的“坚持胸怀天下”感触尤其深刻。“面对世界百年未有之大变局，习近平总书记带领我们保持战略定力，坚持最重要的是办好自己的事，统筹国内国际两个大局，牢牢把握斗争主动权，从容应对各种风险挑战，始终站在历史正确的一边，站在人类进步的一边，取得了举世瞩目的伟大成就。”

在外事活动期间，宋涛经常听到外国领导人盛赞习近平总书记世界级领袖风范。“他们从总书记的‘我将无我，不负人民’，感知着中国共产党人的无私无畏、人民情怀、天下担当。”宋涛表示，我们党在习近平总书记领导下，始终坚持胸怀天下，始终关注人类前途命运，始终从人类发展大潮流、世界变化大格局、中国发展大历史来正确处理中国与世界的关系，服务民族复兴，促进人类进步。习近平总书记是带领中国共产党和全国人民赓续百年辉煌、创造奇迹并享有崇高国际威望的伟大时代领航人。

从最初只有50多名党员的组织到今天世界第一大执政党，从开天辟地到改天换地再到翻天覆地，百年大党的成功密码也是我们党赢得未来的法宝。中央委员、辽宁省委书记张国清表示，这些宝贵的历史经验，揭示了党和人民事业不断成功的根本保证，揭示了党始终立于不败之地的力量源泉，揭示了党始终掌握历史主动的根本原因，揭示了党永葆先进性和纯洁性、始终走在时代前列的根本途径，是党和人民共同创造的精神财富，必须倍加珍惜、长期坚持。

越是伟大的事业，越是充满挑战，越需要知重负重。张国清说，要坚持党的全面领导，就要坚决维护习近平总书记党中央的核心、全党的核心地位，坚决维护党中央权威和集中统一领导。保持“越是艰险越向前”的英雄气概，保持“敢教日月换新天”的昂扬斗志，弘扬伟大建党精神，深入推进新时代党的建设新的伟大工程。

不负伟大梦想 “以史为鉴、开创未来，埋头苦干、勇毅前行”

决议响亮发出了新时代实现第二个百年奋斗目标的动员令。勿忘昨天的苦难辉煌，无愧今天的使命担当，不负明天的伟大梦想，大道如砥、行者无疆。

强国必须强军，军强才能国安。国防和军队现代化建设，是大国走向复兴的关键。中央委员、东部战区政治委员何平表示，我们党“两个确立”具有时代的必然性，这是新时代的重大理论实践成果和重大政治成果。贯彻决议精神，建设同我国国际地位相称、同国家安全和发展利益相适应的巩固国防和强大人民军队。我们要毫不动摇坚持党对军队绝对领导，全面深入贯彻军委主席负责制，按照党在新时代的强军目标，按照党确立的国防和军队现代化新“三步走”战略部署，强力推进落实，加快提升打赢现代战争的能力，坚定维护国家主权、安全、发展利益，坚决遏制“台独”分裂行径，有效应对来自海上方向的任何挑衅。我们东部战区有决心、有信心、有能力高标准完成党中央、习主席赋予的备战打仗任务。

“核心领航时代，党兴决定复兴。”中央委员、陆军政治委员刘雷表示，深入学习贯彻决议，是当前和今后一个时期的重大政治任务。我们将毫不动摇坚持党对军队绝对领导，弘扬伟大建党精神，赓续红色血脉，培塑忠诚品格，确保人民陆军永远是革命的队伍、红军的传人；我们将毫不放松推进军事斗争准备，坚持以战领建，抓实练兵备战，坚决以更强大的能力、更可靠的手段捍卫国家主权、安全、发展利益；我们将毫不懈怠深化陆军转型重塑，聚焦高质量发展主题，高昂奋进“十四五”、加快转型奔一流，勠力建设强大的现代化新型陆军；我们将毫不松劲抓好全面从严治党，纵深推进正风肃纪反腐，永葆党的先进性、纯洁性和生机活力，在新的赶考之路上交出合格答卷。

百年沧桑，党带领人民进行的伟大斗争经千辛而不败，越万难而不衰，一个关键在于认准了路就矢志不移走下去。中央委员、河南省委书记楼阳生表示，我们将在中原大地迅速兴起学习宣传贯彻六中全会精神的热潮，凝聚民心，汇聚力量，把确保高质量建设现代化河南、确保高水平实现现代化河南融入中华民族伟大复兴的进程中，坚定实施创新驱动、科教兴省、人才强省战略，把先进装备制造业作为主攻方向，全面推进数字化转型，全面推动绿色低碳转型，以党建第一责任引领和保障发展第一要务，做好河南实践，交上河南答卷。

笃志前行，虽远必达。谈到落实的关键，楼阳生说，党的十八大以来，以习近平总书记为主要代表的中国共产党人，以非凡政治智慧、宽广国际视野、丰富治国理政经验，创立了习近平新时代中国特色社会主义思想，我们要学深悟透，脚踏实地贯彻好、落实好。

中国共产党人善于总结历史，中国共产党人勇于开创未来。中央委员、海南省委书记沈晓明对海南发展重要节点上，党中央“一锤定音”的领导决策十分感佩。他说，在毛泽东同志“将革命进行到底”号令下，海南解放；在邓小平同志“我们决定开发海南岛”指示下，建省办特区，并在江泽民同志和胡锦涛同志的关心支持下持续加快发展；今天，正是在习近平总书记亲自谋划、亲自部署、亲自推动下，海南迎来全面深化改革开放和建设中国特色自由贸易港的历史机遇。百年辉煌，关键在于党的领导；新的征程，同样关键在党，关键在以习近平同志为核心的党中央的伟大领航。

旗帜指引理想，奋斗铸就丰碑。沈晓明表示，习近平总书记以“我将无我”大境界和“不负人民”大作为，带领党和人民统揽伟大斗争、伟大工程、伟大事业、伟大梦想。海南将认真贯彻落实全会精神，确保自贸港建设行稳致远，用实际行动来证明在中国共产党的领导下的社会主义也可以搞自贸港，而且能搞得更好。

青年是国家的未来和民族的希望。党的十九大代表、中科院遗传与发育生物学研究所研究员王秀杰，是一名从事生物信息学研究的青年科学家。捧读决议，她心潮澎湃。“我们这一代青年，能够生长在中华民族强起来的伟大时代，已经经历建党百年、即将经历新中国成立一百周年这样伟大的历史时刻，是何其幸运。”王秀杰说，我们是中华民族伟大复兴的见证者，更是推动者。党中央号召我们“勿忘昨天的苦难辉煌，无愧今天的使命担当，不负明天的伟大梦想”，这是每一个青年的时代责任和历史使命。肩负起“强国一代”的历史责任，我们责无旁贷。

百年征程的这一次抵达，也是新起点上再一次伟大的出发。世纪征程、千秋伟业，就是这样浩浩汤汤一往无前，就是在一代代人的赓续奋斗中开启新的波澜壮阔。

弘扬张思德精神，践行全心全意为人民服务宗旨

本报记者 **龚仕建 原韬雄**

陕西延安《为人民服务》讲话纪念广场，一尊张思德负薪前行的雕像巍然屹立。雕像上方，“为人民服务”5个鲜红大字，熠熠生辉。

77年前，张思德烈士追悼会就在这里举行，毛泽东发表了《为人民服务》的著名演讲。从此，张思德成了人们心中一座不朽的丰碑，毛泽东倡导的全心全意为人民服务精神成为共产党人和革命战士的行动指南。

2015年2月15日，习近平总书记在陕西考察时指出：“全心全意为人民服务是党的根本宗旨。延安时期，毛泽东同志在追悼张思德同志时发表的《为人民服务》的演讲，深刻揭示了党群关系、干群关系、军民关系的真谛。”

今年7月1日，习近平总书记在庆祝中国共产党成立100周年大会上强调：“江山就是人民、人民就是江山，打江山、守江山，守的是人民的心。中国共产党根基在人民、血脉在人民、力量在人民。”

百年征程波澜壮阔，百年初心历久弥坚。“人民”二字深深融入党的血脉，成为中国共产党人薪火相传、永不磨灭的精神基因。承载着中国共产党人的初心和使命，张思德精神跨越时空、历久弥新，成为中国共产党人精神谱系的重要组成部分。

一切服从党和人民的利益，党叫干啥就干好啥，张思德短暂而光荣的一生，生动诠释了全心全意为人民服务的宗旨

2017年8月13日，习近平总书记以普通党员身份参加所在党支部专题组织生活会时指出：“希望大家做一个脱离低级趣味的人、高尚的人。同志们现在从事的是一项崇高的事业，在这里工作，升官发财请走别路，贪生怕死莫入此门。榜样是谁呢？张思德、白求恩、焦裕禄、麦贤得，有历史的楷模，也有时代的楷模。这些人都是在普通的岗位上，但他们有一颗金子般发光的心，我希望同志们的参照系就是这些楷模。”

张思德，一个忠实为人民服务的共产党员。

他1915年出生在四川仪陇一个贫苦农民家庭，1933年参加红军，在炮火硝烟中成长为一名坚强的红军战士。长征途中，他只身泅水抢敌船，还曾英勇夺得敌人两挺机枪，被战友们称为“小老虎”；过草地时，他亲尝毒草，只为了让战友们能够挖食无毒的植物充饥……1937年他加入中国共产党，从此更加严格要求自己，一切服从党和人民的利益，党叫干啥就干好啥。

1938年春，张思德被调到云阳八路军某部留守处警卫营担任班长。1940年春，调中央军委警卫营任通信班长。工作中，他总是承担最困难、最艰苦的工作。一次来了急件，刚刚完成任务的张思德又立刻跑步出发。途中遇到大雨，为了不淋湿信件，他脱下鞋将信件一扣，夹在腋下赤脚前行。在他的带领下，全班战士出色地完成了各项任务。

1942年11月，部队合并整编，干部精减下派，一些连排干部要去当班长，多数班长、副班长要当战士。张思德被调到中央警卫团1连当战士，他毫无怨言，愉快地服从组织分配。他说：“当班长是革命的需要，当战士也是革命的需要，班长和战士的职责不同，但为党工作是一样的。”

不久，张思德被调到延安枣园，在毛泽东等中央领导同志工作的地方执行警卫任务。他把全部心血都倾注在警卫工作中。他经常主动为驻地打扫卫生、铺石垫路、修补窑洞，兢兢业业地做好每一项工作。他还经常帮助战友补洗衣服、编草鞋、喂战马、挑水烧火、采药防病、站岗放哨，带头帮助驻地群众生产劳动，全心全意地干好每一件革命工作。

1944年，张思德积极参加大生产运动，被选为农场副队长。7月，进陕北安塞县山中烧木炭。他处处起模范带头作用，不怕苦、不怕累、不怕脏，每到出炭时都争先钻进窑中作业。9月5日，因炭窑崩塌，不幸牺牲，年仅29岁。

细雨蒙蒙，延安市安塞区高桥镇张思德牺牲纪念地幽静肃穆，一孔复原的炭窑还原了当年张思德烈士牺牲时的场景。“那天也是下着雨，张思德带着突击队的战友们照常进山赶挖新窑。”讲解员张静介绍，不料即将挖成的炭窑突然坍塌，张思德奋力把战友小白推出洞外，自己却被埋在洞里，献出了年轻的生命。

“张思德在平凡工作岗位上默默奉献、以身殉职，用自己短暂的一生，生动诠释了全心全意为人民服务的宗旨。”中央党史和文献研究院学术和编审委员会主任陈理表示。

张思德为人民服务的精神，体现了中国共产党的宗旨，是我们党和军队战胜一切敌人、战胜一切困难的力量源泉

习近平总书记深刻指出：“我们讲宗旨，讲了很多话，但说到底还是为人民服务这句话。我们党就是为人民服务的。”

“张思德为人民服务的精神，体现了中国共产党的宗旨，是我们党和军队战胜一切敌人、战胜一切困难的力量源泉。”中共延安市委党校副校长刘延生说，毛主席亲自参加张思德追悼会并发表《为人民服务》的著名演讲，对张思德精神作了最深刻、最本质的概括，为我们树立起一个模范践行党的根本宗旨、实践群众路线的光辉典范。

“毛主席即缓步登台，怀着沉痛的心情向死者表示敬意，继作历时一时半之久的讲话，对为人民利益而牺牲的意义，阐述至详……”一张1944年9月21日出版的延安《解放日报》，记录了77年前的历史一幕。

得知张思德牺牲的消息后，毛泽东心情十分悲痛，提出要为张思德开追悼会，他要参加并讲话。

1944年9月8日下午，张思德烈士追悼会在延安枣园后沟西山脚下的操场上举行，毛泽东发表了悼念讲话，对张思德全心全意为人民服务的革命精神给予了高度评价。他说道：“我们的共产党和共产党所领导的八路军、新四军，是革命的队伍。我们这个队伍完全是为着解放人民的，是彻底地为人民的利益工作的。张思德同志就是我们这个队伍中的一个同志。”“人总是要死的，但死的意义有不同。”“为人民利益而死，就比泰山还重；替法西斯卖力，替剥削人民和压迫人民的人去死，就比鸿毛还轻。张思德同志是为人民利益而死的，他的死是比泰山还要重的。”

这篇著名讲话经整理后收入《毛泽东选集》，题为《为人民服务》。

“‘为人民服务’这5个大字，是对张思德等无数共产党人所体现出来的‘完全是为着解放人民的，是彻底地为人民的利益工作的’精神的充分肯定和高度概括。”陈理说。

“《为人民服务》不只是一篇悼念革命战士的悼词，更是一篇为人民服务的宣言。”中国延安干部学院教授徐建国说，“它深刻阐述了为人民利益而牺牲的意义，提出了‘为人民服务’这一中国共产党的历史使命和立党之本。”

1945年，在党的七大上，毛泽东对“为人民服务”作了进一步的阐述。他指出，我们共产党人区别于其他任何政党的又一个显著的标志，就是和最广大的人民群众取得最密切的联系。全心全意地为人民服务，一刻也不脱离群众；一切从人民的利益出发，而不是从个人或小集团的利益出发；向人民负责和向党的领导机关负责的一致性；这些就是我们的出发点。

党的七大通过的党章明确提出，“中国共产党人必须具有全心全意为中国人民服务的精神”。“从此，全心全意为人民服务作为中国共产党的根本宗旨被写入党章，融入了中国共产党人的血液之中，激励一代代中国共产党人前赴后继、英勇奋斗。”徐建国说。

弘扬张思德精神，坚持人民立场、人民至上，坚持不懈为群众办实事做好事，始终保持同人民群众的血肉联系

今年6月29日，习近平总书记在庆祝中国共产党成立100周年“七一勋章”颁授仪式上强调：“践行宗旨，就是对人民饱含深情，心中装着人民，工作为了人民，想群众之所想，急群众之所急，解群众之所难，密切联系群众，坚定依靠群众，一心一意为百姓造福，以为民造福的实际行动诠释了共产党人‘我将无我、不负人民’的崇高情怀。”

“今天，传承和弘扬张思德全心全意为人民服务的精神，就要坚持人民立场、人民至上，坚持不懈为群众办实事做好事，始终保持同人民群众的血肉联系。”刘延生说。

1934年，红军长征路过湖南汝城县沙洲村，3名女红军借宿徐解秀家中，临走时，把自己仅有的一条被子剪下一半留给了这家人。

什么是共产党？共产党就是自己有一条被子，也要剪下半条给老百姓的人。“‘半条被子’的故事充分体现了中国共产党的人民情怀和为民本质。”中国延安干部学院副教授薛琳说，为人民而生，因人民而兴，始终同人民在一起，为人民利益而奋斗，是我们党立党兴党强党的根本出发点和落脚点。

“站在最大多数劳动人民的一面”“把屁股端端地坐在老百姓的这一面”，走进位于陕西绥德县疏属山下九真观的中共绥德地委旧址展厅，两行字十分醒目。

“中国共产党领导人民取得革命胜利，是赢得了民心，是亿万人民群众坚定选择站在我们这一边。”绥德县委书记杨文慧说，我们要继承发扬革命传统和优良作风，始终把人民利益放在最高位置，不忘初心、牢记使命，贯彻党的群众路线，尊重人民主体地位，始终同人民站在一起、想在一起、干在一起。

今年以来，绥德县扎实开展“我为群众办实事”实践活动，从创新推出“指尖警务”到建立社区五级网格管理模式，用心用情用力解决基层困难事、群众烦心事，切实增强人民群众的获得感、幸福感、安全感。

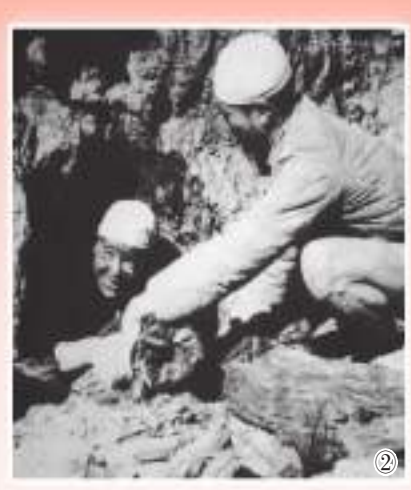
延安宝塔山下，国家电网陕西张思德共产党员服务队、延安市公安局宝塔分局枣园派出所张思德义务服务队、延安市张思德消防服务队……张思德全心全意为人民服务的革命精神早已在这里生根开花。

在延安枣园，国家电网陕西张思德共产党员服务队自成立之日起，就把全心全意为人民服务作为工作的出发点和落脚点，精心保障着1.1万多户、6万多名居民的供电。“走20多里路给群众换灯泡、几十个小时在电线杆上抢修保电，对我们来说是常事。只要群众满意，辛苦也值。”副队长梁雄燕说。

“为什么人、靠什么人的问题，是检验一个政党、一个政权性质的试金石。从‘为人民服务’，到‘把人民拥护不拥护、赞成不赞成、高兴不高兴、答应不答应作为制定方针政策和作出决断的出发点和归宿’‘代表最广大人民的根本利益’‘实现好、维护好、发展好最广大人民的根本利益’，再到‘人民对美好生活的向往，就是我们的奋斗目标’，党全心全意为人民服务的根本宗旨一以贯之、坚定不移。”薛琳说，奋斗新时代、奋进新征程，我们要大力弘扬张思德精神，坚持全心全意为人民服务的根本宗旨，站稳人民立场，贯彻党的群众路线，践行以人民为中心的发展思想，不断为实现人民美好生活而奋斗。

全心全意为人民服务是党的根本宗旨。延安时期，毛泽东同志在追悼张思德同志时发表的《为人民服务》的演讲，深刻揭示了党群关系、干群关系、军民关系的真谛。

——摘自习近平总书记2015年2月15日在陕西考察工作结束时的重要讲话



图①：在延安市《为人民服务》讲话纪念广场，党员干部诵读《为人民服务》。
新华社记者 **张博文**摄

图②：和战友一起烧炭的张思德（左）。
资料照片

图③：延安市《为人民服务》讲话纪念广场。 **加向前**摄

本版统筹：**施 娟**
本版责编：**李 贞**
版式设计：**张丹峰**

发扬光荣传统 践行为民宗旨

本报记者 **龚仕建**
本报通讯员 **李江峰**

“王大娘，天气冷了，衣服被子都得添了。”陕西省延安市宝塔区沙马坪村王保英家的窑洞里，李娜一边帮老人收拾土炕、整理屋子，一边嘘寒问暖。李娜是一名辅警，来自延安市公安局宝塔分局枣园派出所张思德义务服务队。

王保英老人70多岁了，老伴已去世。之前张思德义务服务队上门办理户籍业务时，看到老人独居、腿脚不方便，就定期上门帮老人干些家务活。“这些娃娃们太热心了，有什么事跟他们一说，马上就帮忙办好了。”现在王保英老人路过派出所都要进来坐一坐。

由社区民警、户籍民警、辖区治安积极分子、志愿者组成的张思德义务服务队，针对孤寡老人、紧急情况办证等，开展上门服务。2019年至今，服务队共开展各类户籍办理上门服务、紧急加班服务70余起。

枣园派出所自1996年成立以来，就以张思德为榜样，自觉继承发扬优良传统，让张思德的故事和精神接力相传。为更好地服务群众，2018年枣园派出所成立了以“张思德”命名的义务宣传队、义务巡逻队、义务调解队、义务服务队，吸纳革命旧址讲解员、物业管理人员、热心群众等加入，让为人民服务的旗帜在警队高高飘扬。

“我们大力传承发扬张思德全心全意为人民服务的精神，忠实践行人民公安为人民的初心使命，切实为人民群众办实事办好事，不断增强人民群众获得感、幸福感、安全感。”枣园派出所所长李军阳说，相比2018年，2020年派出所出警率下降41%，刑事案件数量下降28%，治安案件数量下降43%。枣园派出所获得“全国优秀公安基层单位”“全国公安机关‘我为群众办实事’成绩突出集体”等20多项荣誉。

强化宗旨教育 赓续红色血脉

本报记者 **张 文**

“张思德同志做什么工作都是为党工作，都是为了人民的利益。他用实际行动诠释了为人民服务的深刻内涵。”看完电影《张思德》，张思德干部学院学员刘海超感慨地说。

张思德干部学院位于四川省南充市仪陇县，这里是张思德的故乡。作为以为人民服务的宗旨教育为主课的综合性党性教育培训机构，张思德干部学院自2014年设立以来已对25万多名干部群众开展教育培训。

观看张思德生平事迹的电影，是张思德干部学院培训课程之一。“学院将传承发扬张思德全心全意为人民服务的精神与培训课程有机结合，让学员们在潜移默化中受到感染，提升培训效果。”张思德干部学院负责人表示。

与学院一街之隔的张思德纪念馆，是学院现场教学的场地。纪念馆里，张思德的生平照片和相关史料，再现了这位平凡而伟大的战士的一生。展柜中一个复制的葫芦瓢格外引人注意。学院讲师何东介绍，1940年，张思德调中央军委警卫营任通信班长，那时条件艰苦，缺少防水工具，张思德便用葫芦瓢装文件，在雨天或过河涉水时防止浸湿损坏文件。制作张思德精神解读课程的课件时，何东自己动手制作了一个葫芦瓢。授课时，他在葫芦瓢里装上学习材料，交给学员们传看。

“我们着力引导学员弘扬张思德精神，在平凡的工作中实践为人民服务的宗旨。”为提升培训效果，学院讲师汪瑶在课程中加入自己走访调研的内容。

“张思德同志始终把党和人民的利益放在第一位，他的精神深深鼓舞着我。”南充市西充县金泉乡板凳垭村党支部第一书记赵威多次到学院学习，在他与村里党员干部带领下，板凳垭村旧貌换新颜。今年4月，赵威获“四川省脱贫攻坚先进个人”称号。

人民日报海外版

2021年11月12日 星期五

责编：李嘉宝 邮箱：guojihwb@126.com

百年航程 有“侨”精彩④

唐明照——

新中国首任联合国副秘书长

张焕萍

唐明照是广东恩平人，出生于1910年，少年时代随家迁居美国旧金山，后回国完成中学学业并考入清华大学政治系。1931年“九·一八”事变后，唐明照加入中国共产党。由于工作出色，1932年任中共北平市委组织部部长。1933年，赴美国留学。在美国期间，唐明照有机会接触到美国社会最底层人民的生活，与人共同创办了著名的《美洲华侨日报》，出任第一任社长，并曾担任美共中央中国局书记。1950年朝鲜战争爆发后，为避免麦卡锡主义的迫害，唐明照携带妻子和女儿经历种种险境和曲折，秘密回到祖国。回国后，他长期在外交领域工作。

1972年4月，由中国政府举荐，唐明照出任联合国副秘书长，具体负责政治事务、非殖民化及托管地的工作。自此，他作为新中国首任联合国副秘书长，在国际舞台充分施展自己独特的外交才华，作出了卓越贡献。

在联合国任职期间，唐明照由联合国发年薪，在近8年任职期内，积累了26万多美元。这在上世纪70年代是个天文数字。他卸任回国时，毫不犹豫地把这些积蓄全部上交国家，充分展现出一名共产党人廉洁奉公的高风亮节。

容志行——

享誉足球赛场的“志行风格”

密素敏

1953年，5岁的容志行随父母从印度回到广州。那时，广州开展足球运动比较早，容志行从小就喜爱上足球。虽然身高只有1.62米，但容志行刻苦训练，意志坚定，练就了出色技术。20世纪80年代，容志行成为中国足球的中坚人物，球王贝利称赞他“是一位具有世界级水平的球员”。在数十年的体育生涯中，容志行不仅成绩出众，而且形成了自己独特的球风，被媒体赞誉为“志行风格”，主要特点为：尊重裁判，顾全大局；尊重对手，强调体育道德；尊重队友，重视合作。这种体育精神时至今日十分宝贵。

侨情乡讯

海外华文教师线上研习班在温州举办

本报电（王祎）近日，由国务院侨务办公室主办，温州大学承办的“2021海外华文教师线上研习班”举办。来自美国、英国、德国、法国、意大利、西班牙、俄罗斯、印尼、菲律宾、马来西亚、泰国等24个国家和地区136所海外华校的207位华文教师参加研习。

此次研习班历时一个半月，涵盖六大板块30个专题的系列课程。温州大学建立课程研发团队和管理团队，为海外华文教师量身定制课程，为线上班级提供运维管理服务，形成了直播间课堂专家分享、微信群不间断互动、小程序打卡分享心得、分区域国别小组式讨论、组建班委会引领带动、班主任视频随访等沉浸式网络研习组织管理的“温大模式”。

此外，管理团队还通过递进式赋能、项目化运营，提升海外华文教师的学习体验。如通过举办专题分享、征文比赛，鼓励学员总结思考、学以致用；通过“百变大主持”、设计小组的组名与组徽活动，调动学员积极参与网络课堂的组织管理，强化学员的主人翁意识，增加学员社群黏性；通过录制结业感言小视频、颁发特色奖励勋章，给学员创造独特仪式感。结业典礼上，研习班全场在线上齐唱歌曲《我爱你中国》《相亲相爱一家人》，老师和学员隔空拥抱，场面十分感人。

研习班的学习交流给学员带来深刻感受。意大利罗马中华语言学校华文教师黄以希帖表示，从教育理念的宏观指导，到深入课堂的实践指引，自己不仅从国内优秀教师的精彩分享中了解国内基础教育的喜人变化，更在学员互动交流中，了解世界各地华文教育的发展情况。美国巴城中文学校华文教师张蓬表示，此次研习班内容多元、质量卓越，六大专题课程相互呼应，由浅入深，为华文教师改进课堂设计提供了锦囊妙计。

参与全球贸易盛会 收获更多发展机遇

海外华商“进博会之旅”满载而归

本报记者 **李嘉宝**

侨界关注

11月10日，第四届中国国际进口博览会在上海闭幕。近段时间，尽管全球新冠肺炎疫情的阴霾仍未消散，但“四叶草”展馆内却是暖意融融。近3000家各国参展商汇聚于此，首发首秀轮番登场，合作共识不断达成，奏响了一曲“美美与共”的互利共赢交响曲。

在这其中，活跃着海外华商身影。他们从五湖四海而来，积极参与祖（籍）国举办的这场全球贸易盛会，寻找新商机，结识新伙伴，获取更多发展机遇。同时，他们还凭借自身联通中外的优势，深耕中国市场，推介中国机遇，为中外经贸合作搭桥牵线。

在第四届进博会闭幕之际，本报记者采访了几位参展华商，听他们讲述自己收获满满的“进博会之旅”。

展示最新最好的产品

祥云、熊猫、生肖虎、抱着琵琶的仕女……在澳大利亚文创品牌Space18的展台，摆放着绘有中国文化元素图案的各类文创产品，在红色背景的衬托下，格外引人注目。这是澳大利亚华商、CPG集团董事长曹佩青精心布置的展台。

“创意设计与中国传统文化相结合，打造更接地气的文创产品，这是我们今年参展的一大亮点。”曹佩青说，当下的中国，“国潮”成为最流行的时尚文化。2022年，中国将迎来农历虎年，我们设计了与生肖虎相关的系列产品，并命名为“虎耀东方”，主打红色系和蓝色系，不仅能展现中国传统文化的魅力，还以欢快热烈的色彩传递后疫情时代人们需要的正能量。

观察几届进博会的“老朋友”，会发现一个变化，不少海外华商企业的展位面积在不断扩大。从9平方米的格子间，到如今108平方米的大展位，澳大利亚天然生物科技有限公司董事长潘邦炤4届进博会实现“全勤”。

“一定要把最好的产品带到进博会！”潘邦炤介绍说，中国消费市场潜力巨大，对个性化、高品质、绿色产品的需求量与日俱增，这促使我们加快创新步伐、加大研发力度。今年进博会，我们带来了公司旗下所有的明星产品，包括食品、保健品、护肤品等各个系列，受到许多省市采购商的青睐，签下不少大单。

从展位面积之变，到展品质量之变，折射出中国消费升级的新趋势。美国寇菲护肤品公司总裁蒋勇连续4年“打卡”进博会后，对此深有体会。“随着中国人生活水平的提高，中国消费者要求产品不仅有效，还要符合绿色、健康、安全标准。这是今年公司产品的一个主打方向。”蒋勇说。

进博会已经成为全球企业新产品首发首秀的重要舞台。本届进博会上，泰国永泰珠宝有限公司董事长李嘉淳就带来了自己的得意之作。

“用钻石代表繁星背景，保留帕拉伊巴碧玺中最完美的部分，留下彗星来时的最美瞬间。这件名为《彗星来时》的珠宝作品，寓意着人类对浩瀚星辰的好奇与探索，我们以此向进博会献礼。”李嘉淳说，“近几年，中国消费者在购买珠宝时不单考虑保值问题，还更加注重作品的个性化、艺术性及背后的设计理念。”

共享开放共赢的机遇

第四届进博会举行期间，恰逢中国迎来加入世界贸易组织20周年。11月8日，在展馆北厅的中国入世20周年专题展上，上和技术发展（俄罗斯）有限公司董事长谢正宾不时驻足、认真参观。

“入世20年来，中国扩大对外开放步履不停。如今的中国，不仅是‘世界工厂’，更是世界市场，蕴藏无限机遇。”谢正宾尤为感慨的是，在新冠肺炎疫情冲击全球经济的背景下，中国如期举办第三届、第四届进博会，给全世界带来宝贵的信心。“进博会是中国提供给世界的重要公共产品，不仅是展示新产品、新技术的舞台，还搭建起各国企业合作共赢的平台。”

在进博会上重会老朋友、结识新伙伴，成为参展华商们最难忘的回忆。

“第二届进博会上，我们和加拿大一家西洋参企业的展台‘背靠背’，由此结识并开展了一系列合作。”蒋勇笑言，“第三届进博会上，同样的故事又发生了，我们和‘背靠背’的中国医药企业成了合作伙伴。在我的牵线下，3家企业在进博会期间签署了一份三方合作协议。”

今年进博会上，蒋勇又发现了新的机遇。“很荣幸受到海南省海口市江东新区政府的邀请，我们公司即将在那里建立一个研发中心，主攻绿色有机化妆品及保健品的研发。这是我在今年进博会上的最大收获。”蒋勇兴致勃勃地说，“海南正加快发展大健康产业，自贸港建设又有不少优化营商环境的政策福利，我们赶上了一个好时候！”

“有了进博会这个平台，新伙伴更多了，公司的工作计划每3个月就要更新一次。”曹佩青说，“我们有机会接触到来自全球的文化创意公司，通过互换版权、联合研发、打造衍生品等多种方式开展横向合作，为中国消费者提供更多优质的文创产品，也使公司充满创新活力，不断发展壮大。”

“连续参与四届进博会，每一年都有新收获。”李嘉淳表示，“进博会是一个开放的平台，也是一个共赢的平台。每届进博会期间，我们都能签署许多具有实际意义的合作协议，结识大量国内采购商和来自世界各国的同行，为拓展更大市场、建立更多合作提供了助力。”

搭建中外合作的桥梁

采访期间，潘邦炤向记者展示了中国某知名电商平台近日发布的一份“冲调蜂蜜销售额榜单”。排行榜上，他公司旗下的一款蜂蜜产品名列第一。“线上销售创佳绩，离不开进博会这个平台。”他说。

在中国电商发展的澎湃大潮中，潘邦炤尝到了甜头。“疫情正加速改变传统的商业模式。我们公司计划加大‘直播带货’‘网红带货’的力度，拉近与中国消费者的距离，进一步了解他们的需求，不断完善已有产品、研发新产品，为明年参加第五届进博会做好充分准备。”潘邦炤兴致勃勃地说。

蒋勇也看准了“直播带货”的商机。今年进博会期间，他的公司除了在线下进行洽谈签约外，在线上也没闲着。“公司专程跟中国国内一个直播团队签署了合作协议，通过他们的直播间来推介我们的产品。”蒋勇说，“令人惊喜的是，直播间不仅销售额亮眼，还吸引了几家国内采购商来谈合作事宜，可谓一举两得。”

谈及未来，蒋勇特意提到了中国国家主席习近平在第四届进博会开幕式上的主旨演讲——“中国扩大高水平开放的决心不会变，同世界分享发展机遇的决心不会变，推动经济全球化朝着更加开放、包容、普惠、平衡、共赢方向发展的决心不会变。” 在他看来，“这三个‘不会变’温暖人心，令全球企业备受鼓舞。我要把中国市场机遇介绍给更多美国中小企业，为中外经贸交流合作贡献侨力。”

“我要用好海外资源并结合华商自身优势，积极推动中俄经贸及科技领域的合作。”谢正宾透露，目前他已在青岛投资成立一家中俄合资公司，主营俄罗斯等“一带一路”国家农产品，推动中俄农业领域高新技术研发合作。“希望为中国的绿色发展和乡村振兴出一份力！”

作为泰国中华总商会展览贸易部副主任，李嘉淳一直致力于帮助泰国华商企业对接国际大型展会。“以‘侨’为桥，我们努力将更多优质泰国产品通过进博会这个平台，带给祖(籍)国的亲人朋友。明年，希望带动更多旅泰华商参与第五届进博会，共享中国经济发展的机遇和红利。”

曹佩青是土生土长的上海人。在海外打拼多年后，她又在故乡获得了更多发展机遇。“中国有源远流长的历史和文化，具备完整的产业链、强大的工业制造能力和充满活力的消费市场，为我在海外发展文化创意事业插上了翅膀。”曹佩青说，“海外华商要积极融入住在国主流社会，向更多人介绍当代中国的变化和发展，真正做联通中外的桥梁纽带。”

▲观众在潘邦炤公司展位参观。

◀曹佩青公司展位的文创产品。

▶一位观众在蒋勇公司展位前咨询。

▼李嘉淳在公司展位介绍珠宝作品。

（均由受访者供图）

下图：11月6日，第四届进博会现场的观众。 陈 彬摄（人民图片）

《创业史》第一部手稿。

经典回放

从1959年春天开始连载发表的《创业史》是新中国文学史上的一部经典作品。作家柳青试图在作品中回答“中国农村为什么会发生社会主义革命和这次革命是怎样发生的”。他一方面通过在渭河平原蛤蟆滩这一典型环境中曲折展开的合作化运动，来描绘中国农业社会主义改造进程中的历史风貌；另一方面通过梁生宝、梁三老汉等一批个性鲜明的典型人物，来表现这一时期农民思想情感的转变。

小说出版后，因其“反映农村广阔生活的深刻程度”和“创造了一组达到相当艺术水平的人物”，受到文学界交口称赞。问世60年来，《创业史》所体现的伟大的现实主义精神历久弥新，柳青也成为作家深入生活、讴歌人民的代表。

我心中的红色经典

作家贾平凹说，他那时年轻，听人讲述柳青的故事，但无缘一见。我有幸见过柳青。作家陈忠实问我：“老阎，你见过几次柳青？”我说从1969年到他逝世前夕，总共六访柳青。陈忠实说：“我只见过他一次，还是他在上边讲、我在下边听。”是的，我比他俩幸运，我熟悉柳青，但没有深刻理解柳青。现在再谈柳青，就是为了深刻理解柳青、继承柳青。

作家深入生活的典范

纪念柳青　学习柳青

阎　纲

柳青（右三）在地头和农民聊天。

柳青创造了两大奇迹。一是深入生活、讴歌人民，在这一点上他是无数作家学习的榜样；二是发现心灵美，创作真善美，在这方面，柳青也做到了极致。

柳青像个苦行僧，摩顶放踵沉到基层，很苦。他告别大城市，到皇甫村一座破庙里落户，拉扯一大家子人艰苦度日，吃粗粮。“不疯魔、不成活”，柳青在感情上来一番脱胎换骨的改造，为农民兄弟多办好事。他给社员编写了《耕畜饲养三字经》。他见陕北农村干旱贫瘠“于心不安”，撰写了《建议改变陕北的土地经营方针》。他调停人事纠纷家庭矛盾，受到村民信赖。他不拿群众一针一线，哮喘着，日常医疗费却从没有报销过；稿纸也没有在省作协领过，却怜贫惜幼自己掏腰包，把《创业史》的稿酬一万六千多元全部捐给王曲公社建医院。他说：“我有工资，不需要这些钱。”1961年开始写《创业史》第二部时，柳青向中国青年出版社预借5500元稿费，为皇甫村支付高压电线、电杆费用。

柳青为什么要这么做？因为柳青是毛泽东《在延安文艺座谈会上的讲话》的忠实践行者，他把《在延安文艺座谈会上的讲话》当作创作的宝典。

柳青在世的时候，巴金还在世，我当时的印象是：巴金是五四文学启蒙的产儿，柳青是文艺为工农兵服务的产儿。

《在延安文艺座谈会上的讲话》号召：“中国的革命的文学家艺术家，有出息的文学家艺术家，必须到群众中去，必须长期地无条件地全心全意地到工农兵群众中去，到火热的斗争中去，到唯一的最广大最丰富的源泉中去，观察、体验、研究、分析一切人，一切阶级，一切群众，一切生动的生活形式和斗争形式，一切文学和艺术的原始材料，然后才有可能进入创作过程。”柳青以惊人的、顽强的意志，义无反顾，投身农村生活长达14年之久，首先是做人，然后是写作，表现“新的世界、新的人物”，到死，留下划时代的《创业史》，留下无穷的人格魅力。我们不妨作一番比照，以上对于文艺家的要求，哪一条柳青没有做到？

也正因为柳青是深入生活的典范，习近平总书记《在文艺工作座谈会上的讲话》提到柳青时这样说：“因为他对陕西关中农民生活有深入了解，所以笔下的人物才那样栩栩如生。柳青熟知乡亲们的喜怒哀乐，中央出台一项涉及农村农民的政策，他脑子里立即就能想象出农民群众是高兴还是不高兴。”

追求真善美，是柳青创作的永恒追求。他在扎根生活的过程中发现自然之美、生活之美、心灵之美。柳青所谓的扎根生活，就是扎根于人的灵魂，并将其表现在文学作品里，从而影响一代作家和读者的心灵世界。

柳青称颂陕西农民直而尚义的脾气禀性，极富人情味的孝、勤、朴、犟、倔，打破艺术构思、叙述策略、心理描写诸方面老套的技法，塑造出梁三老汉、梁生宝、郭振山等新的人物典型，以美不胜收的生活细节建造起一座庞大的艺术宫殿，一砖一瓦都是清晰的。

柳青笔下的自然景物、劳动场景是何等真切美妙啊！他对农民向往新生活艰苦奋斗的描绘（例如梁生宝买稻种、砍竹子等），对于传统道德伦理细致入微的刻画，惟妙惟肖，充满了人性深情。他将三秦地域文化、关中方言口语提升到审美层面，细密冷峻而精确，充满生活情趣，新颖而有意蕴。

更为重要的是，千百年来受苦的庄稼汉，在中国农业社会主义改造行将到来和已经到来时的面貌和心理，被柳青敏锐地捕捉和记录下来。他是这个重要历史时刻的目击者、体验者和创造个性的表现者。在这个意义上，《创业史》记录了时代，感动了中国。

柳青对文学的贡献，还在于他继承了五四以来长篇小说现实主义的传统，同时把外来的、特别是俄苏批判现实主义的小说传统拿来，与本民族广大群众的思想感情相结合，成就了人民喜闻乐见的民族风格、地方风情和中国气派的长篇小说范本。

柳青逝世了，《创业史》留下来了。《创业史》把长篇小说艺术推向新的审美层次，其叙事之严谨和细节之精致，对苦难中人性的表现和对农民劳动的赞美令人耳目一新，是文艺为工农兵服务时期公认的巅峰之作和红色经典。难怪路遥说柳青是他的“文学教父”，把《创业史》读了七遍，陈忠实也把《创业史》读了七遍。可以说，柳青影响了一代代人。

柳青参加第四次文代会时对我说：“我这个人就是遵照两条：客观规律要求我的，党性原则要求我的”，这是他做人和文学创作的根本。

1978年，柳青永远离开了我们，幸运的是，他为中国文坛贡献了一部《创业史》。柳青和《创业史》，是中国文坛的两个奇迹。

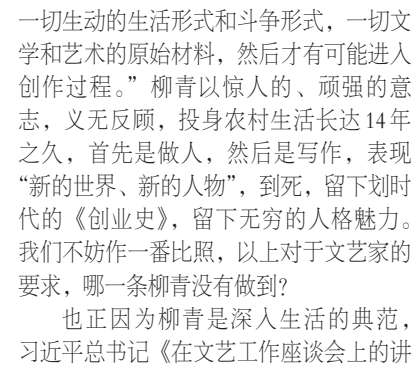
纪念柳青，向柳青学习！

（**本文配图由中国现代文学馆及柳青家属提供**）

◎人物

“档案医生”奚红英——用心守护历史

郭梦楠　张鹏禹



奚红英（右）正在指导徒弟张燕（左）给破损的档案补洞。
本报记者　**张鹏禹**摄

在北京市档案馆7楼近1000平方米的修复技术用房，身穿白大褂的档案修复师们正安静地忙着手里的活，他们或手持排刷为档案扫去灰尘，或夹起宣纸给破损的档案纸页补洞，用小小的镊子、毛笔、喷壶、宣纸等工具、材料为一个个“病号”做手术。

这里是北京市档案馆技术保护处，“档案医生”们正在修复的是馆藏民国时期的纸质档案。由于年代久远，这些珍贵的历史凭证正面临破损、褶皱、酸化、粘连等问题。档案修复师的工作就是给这些“病号”问诊，用自己的巧手抚平一页页“千疮百孔”、破烂不堪的档案史料，使其重新焕发生机。他们的目标是最大限度地延长档案寿命，让今天的我们和后人能重见它们的光彩，从中解读出珍贵的历史信息。

恪守匠心练绝活

在这些“档案医生”中，资历最深的莫过于奚红英。同治元年的《内阁奉旨》《那桐日记》、清朝皇帝敕谕、毛泽东关于人民英雄纪念碑设计建设的批示、2008年都本基书写的奥运会参赛国国名档案……几十年来，经她手修复的馆藏珍贵档案不计其数。我们见到奚红英的时候，她正在指导年轻人为损毁的档案纸页“补洞”：“黏合剂抹少了，小心挂不住。”话音未落，她就坐下亲自示范。

“把洞补好了，档案就算修复完成了吧？”我们问道。“还差得远呢！”奚红英说：“档案修复工作有严格的操作流程和规范，还要结合个体状况，具体施策。”

她介绍说，一卷档案从库房调出到最后归卷，要经历十几甚至几十个步骤：首先是调卷，从库房调取档案；第二步是编排、核对档案页号，检查是否有缺页漏页；第三步是拆卷，把整卷档案拆成一页一页以便修复；第四步是除尘消毒，用毛笔、棉球、酒精等对档案纸页进行除尘消毒；第五步是修补被虫噬、鼠咬的孔洞以及撕裂的地方；第六步是托裱加固，对糟朽不堪、纸张纤维断裂、砖状档案等要进行托裱加固处理；第七步是脱酸，把酸化的档案纸张进行脱酸增碱、止损加固。此外，还有上墙、下墙、丝网加固、熏蒸、裁切、装订等一系列环节，最终才能入库。

这些修复过程说清楚就不容易，做起来更难，需要档案修复师长年累月的积累与寂寞坚守。“一般来说，修复难度较大的是砖状档案，需要采取浸泡、熏蒸的方法，让黏在一起揭不开的纸页分离，再进行修复。”奚红英说：“不过这些对我来说已经是家常便饭，最惊险的一次修复经历还是2010修复北平市帽行碑文拓片。”

她口中的拓片，是民国时期所拓，上面记载有北平帽业情况。“刚拿到手里时，拓片是团在一起的纸团，中间有严重撕裂且前人用硬牛皮纸接补过，对档案造成了二次损害。”面对这个“重病号”，奚红英思考了一天才敢动手。她先拿排刷简单清洗了一下，但出乎意料的是，这轻轻一刷却让拓片变成了泥浆状的纸泥。“我马上停手，心想这可坏了！”奚红英说。想了半天，她灵机一动——水有浮力，借助清水让拓片飘浮起来，然后再将褶皱一点点地抚平展开。靠这个办法，奚红英最终有惊无险地完成了修复工作。

40年干好一件事

当我们问奚红英，为什么选择这么冷门的职业时，她一笑置之：“当时听说档案馆招人，没想太多就去报名了，压根不知道档案馆是干什么的。来报到的前一天晚上，我还盘算着能不能近水楼台先得月，找出自己的档案看一看呢。”

1981年，刚刚迈出校门的奚红英与其他5位同事一同入职北京市档案馆二处。当时二处保管的是1949年以前的历史档案，因年代久远、保管条件不利，这些档案出现了不同程度的损毁，因此奚红英这批新入职的年轻人自然担负起了档案修复的任务。“当时，我们馆专门从中央档案馆请来一位专业老师进行档案修复技术培训，但只手把手地教两个人，我只好在一边学，不能说话、不能提问、更不能上手。”奚红英回忆说。虽然是“旁听”，她却非常认真、加倍努力。时过境迁，当初的6个年轻人，如今只有奚红英还坚守在档案修复的岗位上。40年光阴让她成为全北京档案修复领域从业时间最长的人，更重要的是成就了一身绝技，奚红英现已是北京市档案保管保护领域的高级专家，并连任两届中国档案学会保护技术委员会委员。

2011年6月9日第四届国际档案日，北京市档案馆举办了免费为群众托画芯活动，70多岁的解景开老先生拿着一幅特殊的画来到馆里，那是他新婚时友人贺喜画给他的。这幅画经历了半个世纪，已经破损不堪，老先生之前拿牛皮纸和胶水将其修补过，但也无济于事。抱着试一试的心态，他找到了奚红英。

“拿到这幅画，想着它对于老先生的特殊意义，我决定尽自己最大努力把它修复好，修得漂漂亮亮。”奚红英说：“经过多种技术方法的‘医治’，这幅作品完好如初。当老先生来馆看到修复完成的画作时非常惊讶，一个劲地道谢，并执意要求合影留念。”这成为奚红英职业生涯里最令她感动的瞬间。

老手艺搭配新科技

来到北京市档案馆技术保护处机械修裱技术用房，奚红英指着眼前一台台大小不一、形态各异的高科技修复设备介绍说：“和我们刚参加工作时的因陋就简、凑合将就相比，现在的修复技术借助智能化、科学化设备，效率不但提高了很多，更关键的是提高了修复的专业化、机械化水平。”纸浆补孔系统、高清修复云平台、除尘工作站、纸张脱酸等新设备、新技术被北京市档案馆引进到修复工作中，做到了传统修复与现代技术的有机结合。

“比如这个纸浆补孔系统，可以计算出档案破损处所需要的纸浆量，精准补洞，而不会留下手工补洞出现的‘搭口’。还有，传统的脱酸是手工操作，拿着喷壶进行喷洒，存在喷雾不均匀、浪费多的弊端，纸浆脱酸设备则可以较好地避免这一点。”奚红英介绍说。

正说着，奚红英的徒弟、北京市档案馆青年档案修复师张燕又来请教问题了。张燕原来在其他部门工作，出于对这份职业的喜爱，加之正赶上干部轮岗，她加入到档案修复队伍中。“我认为档案修复最重要的是有责任心，要坐得下来，沉得住气。因为这个岗位比较符合自己的性格，再加上自己动手能力比较强，就申请调过来‘边修边学’。”

奚红英说：“现在北京市档案馆的档案修复队伍可比我们当年壮大太多了，又用上了高科技手段。但修复师的职责没有变，那就是让‘病号’档案躺着进来，站着出去，让档案‘活起来’。”

几十年间，北京市档案馆忠实履行着为党管档、为国守史、为民服务的职责使命，在一代代档案修复师们的默默努力和坚守下，已修复70多万页损毁档案。

“但和有待修复的档案相比，这些还是九牛一毛。这项工作需要一代代档案修复师坚持不懈地做下去，档案修复永远在路上！”奚红英说。

文化只眼

把更多优质文化产品奉献给人民

张鹏禹

国家统计局不久前公布，今年前三季度，中国规模以上文化及相关产业企业实现营业收入84205亿元人民币，比上年同期增长21.8%。数字增长的背后，是人们对文化产品日益丰富的真切感受。从一本最新出版的图书、一部感人肺腑的国产影片、一台异彩纷呈的舞台演出，到一件新奇好玩的文创产品、一部引人入胜的网络小说、一条独具特色的定制旅游路线……文化产业与人们的文化生活息息相关。

发展文化产业是满足人民多样化、高品位文化需求的重要基础，也是激发文化创造活力、推进文化强国建设的必然要求。随着人民对精神文化产品供给提出更高要求，文化产业在增强人民群众获得感、幸福感方面大有可为。

内容奠定文化产业发展的基础。要牢固树立以人民为中心的创作生产导向，以社会主义核心价值观为引领，突出思想内涵，发扬工匠精神，不断推出思想精深、艺术精湛、制作精良的优质文化产品。随着文化产业蓬勃发展，文化供给极大丰富，文化产品和服务已经不是缺不缺、够不够的问题，而是好不好、精不精的问题。一段时间以来，文娱领域出现的唯票房、唯发行量、唯收视率、唯流量的问题，需要企业和相关从业者充分认识到社会效益和经济效益的辩证统一关系，坚持把社会效益放在首位，牢牢把握正确导向，守正创新，不断扩大优质文化产品供给。

创新为文化产业注入源头活水。要坚持以创新驱动发展，落实文化产业数字化战略，促进文化产业“上云用数赋智”，推进线上线下融合，实现文化和科技的全方位深度融合。近年来，云看展、云演出、云游书店、云旅游等文化体验新形式改变了人们对展览、演艺、图书零售和旅游业的认知，优秀文化资源凭借数字化转化和开发利用“活起来”。对于演艺、娱乐、工艺美术、文化会展等传统文化行业来说，要强化科技的创新驱动作用，让更多优秀戏曲、曲艺、民乐等传统艺术和各类非物质文化遗产通过新科技手段走入千家万户。对于线上演播、数字创意、数字艺术、数字娱乐、沉浸式体验等新型文化业态来说，要深度应用5G、大数据、云计算、人工智能、超高清、物联网、虚拟现实、增强现实等技术，推动数字文化产业高质量发展，打造更多具有影响力的数字文化品牌。

融合为文化产业提供广阔空间。要坚持以文塑旅、以旅彰文，以文化提升旅游的内涵品质，以旅游促进文化的传播消费，实现文化产业和旅游产业双向融合、相互促进。文化和旅游向来不可分割。浙江绍兴因鲁迅故居而吸引无数旅游者，甘肃敦煌因石窟让更多人领略到大漠风光，文化赋能旅游的例子不胜枚举；海南因椰风海韵成为休闲度假胜地，人们也由此了解到北宋文学家苏轼在儋州的足迹，旅游促进文化传播的故事层出不穷。实现文化产业和旅游产业的融合，要着力发展一批重点业态，推动旅游演艺、文化遗产旅游、研学旅游、主题公园、主题酒店、特色民宿等业态提质升级，不断培育融合新业态。同时，促进文化产业与国民经济相关领域深度融合，进一步拓展文化产业发展空间，以文化赋能经济社会发展。

在促进国民经济转型升级和提质增效、满足人民精神文化生活新期待、提高中华文化影响力和国家文化软实力等方面，文化产业都发挥了重要作用。我们期待着有更多优质文化产品奉献给人民。

纪念萧红诞辰110周年书信展开幕

本报电（**胡志**）11月6日，“爱与漂泊——纪念萧红诞辰110周年书信展”在北京中国现代文学馆开幕。展览集结黑龙江文学馆、萧红故居纪念馆和萧红研究会等多方力量，将萧军长孙萧大忠珍藏的一批书信与中国现代文学馆馆藏书信合璧，以萧红在上海、东京与香港的生活为线索，共展出相关书信40封，辅以100余种萧红传记版本。

由于萧红早逝，加之创作年代特殊，其存世手稿十分稀有，作品之外的书信对于考证萧红的生活经历具有重要价值。本次展览展出书信共分为3部分：从海上到上海碧海蓝天豁然开朗、东瀛扶桑的寂寞身影、人生旅程的终站，囊括鲁迅在上海写给萧红与萧军的书信、在东京和北京的萧红写给萧军的书信以及萧红在香港期间写给华岗的信。这些书信部分来自中国现代文学馆馆藏，其中30封“二萧”分隔两地、鸿雁传书的信，由萧大忠提供，黑龙江省萧红研究会副会长、萧红文学馆执行馆长章海宁撰写说明词。纸短情长，墨渖背后是萧红人生跋涉中的才思与柔情。

据悉，本次展览将持续至2022年1月3日，观众可通过中国现代文学馆微信公众号预约参观。

熱烈祝賀

mayapada hospital
Experience Better Care

國信醫療集團董事長

翁大川先生 創建

Mr. Jonathan Tahir

仁醫有魂

國信醫院泗水分院開業誌慶

Mayapada Hospital Surabaya (MHSB)

Jl. Mayjen Sungkono No.20, Sawahan, Kota Surabaya

2021年 11月 22日

泗水中華中學（中中）封頂儀式誌慶

Jalan Raya Gunung Anyar, Surabaya

(Sebelah Timur Universitas Pembangunan Nasional (UPN) Veteran Surabaya)

2021年 11月 22日

教育有方

姚忠從　謝鳳麗

敬賀

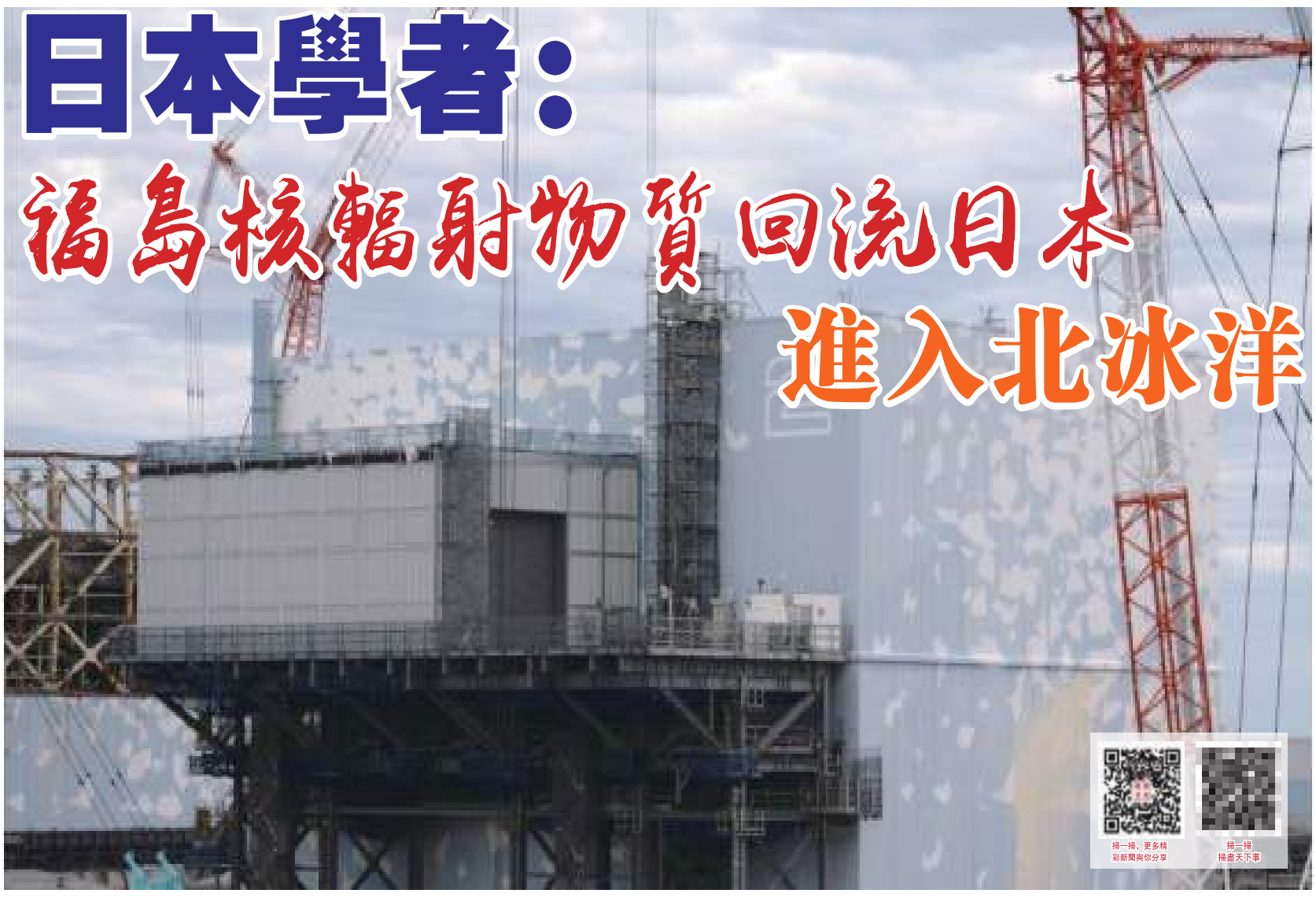
MAYAPADA GROUP
built by the Society for the Society

國信週刊

Barito Pacific

A1
Sunday, Nov 14, 2021
2021 年 11 月 14 日 (星 期 日)
零售 Rp3.500,-
地址：GEDUNG GUOJIRIBAO, Jl. Gunung Sahari XI Jakarta 10720, E-Mail：koranguoji@yahoo.com 電話：(62-21)626 5566(Hunting) 傳真(廣告部)：626 1866 (編輯部)：626 1366 (發行部)：626 1766

日本學者：福島核輻射物質回流日本進入北冰洋



新華社北京11月11日電 一名日本學者研究發現，在2011年福島第一核電站核事故中泄漏的放射性物質流至美國西海岸後，部分已隨洋流回到日本東北部沿海，且擴散至北冰洋。

據共同社9日報道，築波大學客座教授青山道夫日前在福島大學主辦的一場國際研討會上發表研究結果。依據他在北太平洋700多處地點采集的海水樣本、模型計算結果以及其他數據，青山認爲，核事故中泄漏的放射性物質銫137抵達美國西海岸後，部分北上，經太平洋最北部的白令海，在2018年至2019年流回日本東北部沿海。

白令海經白令海峽與北冰洋相連。青山說，2017年，在白令海峽另一端的楚科奇海檢出從福島第一核電站泄漏的銫137，“從動向判斷，應該已經擴散至北部的北冰洋”。

福島第一核電站核事故發生後，包括爲冷却受損核反應堆注入的水以及從周邊滲入的地下水和雨水，核電站內已産生約125萬噸核污染水，且仍在增加。日本政府稱，今後無法存放更多核污染水。

今年4月，日本政府不顧國內外質疑和反對，決定從2023年起將核污染水排入大海。日方宣稱，核污染水排放前經過净化處理，可大幅降低所含放射性物質水平。但海洋生態學專家和環保人士指出，這種做法對人類社會和海洋生態環境健康的潛在危害難以估量。

（惠曉霜）

泰國在首都曼谷建設大型安居房項目

人民網曼谷11月11日電 （記者孫廣勇）11月10日，位于泰國首都曼谷丁丹區的大型安居房項目開始施工，隨着旋挖鑽機緩緩啓動，第一棵樁的鑽孔徐徐形成，標志着該住宅樓項目由前期臨建階段轉入主體工程施工階段。

該項目是泰國國家住房管理局實施的安居房工程，共分爲七個區，其中A區建設5棟樓，目前開工的A1棟住宅樓建築高度最高處105米，是目前爲止泰國民生工程第一高樓，建築面積近5萬平方米。

該項目是泰國重點民生工程之一，其中A區建成後可以爲近4000户居民解決住宿生計問題。項目規劃爲高密度高層住宅并配有體育場、商業街與市政配套公園，致力于打造空間布局合理、外觀新穎亮麗、舒適宜居的優質住宅區。

項目由中國中鐵十局和緑泰建築有限責任公司、阿庫拉·端柯工程有限責任公司組成的聯營體中標，中鐵十局負責項目的實施。曼谷丁丹區大型安居房項目所有七個區竣工後，將解決曼谷市近四萬居民住宿生計問題。

日本長期失業者達66萬人 同比增加18萬人

人民網東京11月11日電（李沐航）據《朝日新聞》報道，日本總務省9日發布的統計結果顯示，受新冠疫情影響，2021年7–9月期間，超過1年處于找工作狀態但仍未能入職的日本長期失業者達到66萬人，較2020年同期增加了18萬人。

日本總務省公布的勞動力調查數據顯示，由于歷年的3月末因合同到期而失業的人數會出現增加，因此今年4–6月的長期失業者有72萬人。相比之下，7–9月的長期失業者有所減少。

據悉，日本9月的完全失業者有192萬人，同比減少18萬人，連續3個月呈下降趨勢。剔除季節變動因素後，當月的全國完全失業率爲2.8%，連續3個月保持在同一水平。

此外，日本7–9月的長期失業人數占完全失業人數的34.6%，創下新冠疫情期間的最高紀録。

日本總務省分析認爲，受新冠疫情影響，就業情況依然不容樂觀。今後將密切關注緊急狀態的解除是否會帶動就業形勢的好轉。

另據一家日本人才服務公司透露，2021年10月的企業招聘規模已恢復到2019年同期的99.7%。其中，正在逐漸恢復正常運營狀態的餐飲、物流、IT、咨詢等行業的招聘力度較大。

APEC工商領導人峰會聚焦經濟復蘇、緑色轉型和可持續發展

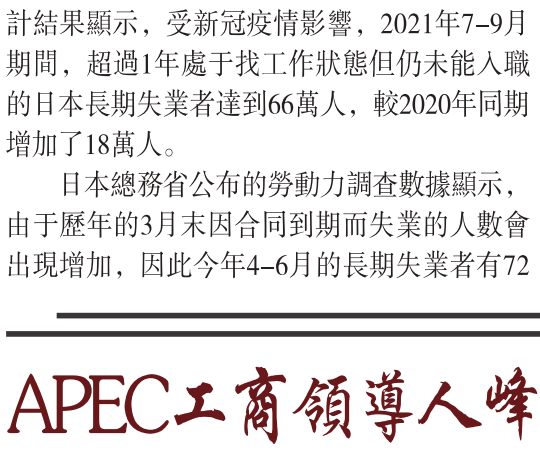
新華社惠靈頓11月11日電（記者盧懷謙 郭磊）2021年亞太經合組織（APEC）工商領導人峰會11日在新西蘭奧克蘭開幕，與會人士圍繞疫後經濟復蘇、數字及緑色轉型和可持續發展等議題展開討論。

新西蘭是今年亞太經合組織會議東道主，新西蘭總理阿德恩當天在峰會開幕式上致辭時呼吁亞太地區政商界領導人共同努力，實現公平、包容和可持續的疫後經濟復蘇。

阿德恩表示，新冠疫情給亞太地區乃至全球經濟和社會生活帶來巨大衝擊和挑戰，需要包括政商界領導人在内的所有人展示出變革决心、勇氣和創新理念。她强調，政府與企業之間需要繼續加强伙伴關系，釋放數字創新動能，擴大對可再生能源的投資，增加社會包容性，爲疫後復蘇奠定堅實基礎。

亞太經合組織是亞太地區層級最高、領域最廣、最具影響力的經濟合作機制。本次亞太經合組織工商領導人峰會采取綫下綫上相結合的方式舉行，爲期兩天。

“黑五”備貨吃緊？這些巨頭或遭遇供應危機



核心提示：對于一些大型技術企業來説，由于半導體短缺、新冠疫情引起需求增加以及亞洲的運輸問題，即將到來的銷售季或將遭遇供應危機。

參考消息網11月11日報道 據埃菲社馬德裏11月9日報道，致力于銷售技術設備的企業或將以一種并不平衡的方式迎來“黑色星期五”和聖誕節促銷活動：蘋果、任天堂等科技産品企業面臨着一個復雜化的銷售季；微軟好一點，僅會在某些情况下遇到困難；相比之下，還是三星和LG的前景比較樂觀。

報道稱，由于半導體短缺、新冠疫情引起需求增加以及亞洲的運輸問題，即將到來的銷售季或將遭遇供應危機。

蘋果公司在公布業績的同時發出警告稱，供應不足可能會反映在未來的賬目中。具體而言，蘋果認爲，這些困難將導致可供選擇的産品減少，從而影響産品銷售，甚至導致銷售額在接下來的3個月内會受到更加嚴重的影響，而這幾個月恰逢“黑色星期五”和聖誕節活動。

報道稱，三星、LG、微軟等公司以及西班牙分銷商將嚴陣以待，以應對“黑色星期五”和聖誕節活動。這些企業對未來的預測可謂喜憂參半。

微軟表示正在努力“克服逆境，以期爲客户提供全方位的選擇”。但是，該企業不排除某些産品缺少庫存的可能性。

新聞 國際簡訊

1.中美達成强化氣候行動聯合宣言。

11月10日，中國和美國在聯合國氣候變化格拉斯哥大會期間發布《中美關于在21世紀20年代强化氣候行動的格拉斯哥聯合宣言》。雙方贊賞迄今爲止開展的工作，承諾繼續共同努力，并與各方一道，加强《巴黎協定》的實施。

2.南非前總統德克勒克11日去世，享年85歲，曾獲諾貝爾和平獎。他1990年釋放曼德拉出獄。

3.基建法案塵埃落定，白宫宣布拜登于15日簽署該法案。

4.美國當地時間11月9日下午，在美國芝加哥大學附近，一名今年剛從該校畢業的中國留學生遭遇一持槍搶劫匪徒槍殺，凶手隨後跳上停在旁邊的車輛逃走。遇難者來自中國四川，年僅24歲。

5.當地時間11日，日本前首相安倍晋三出任該國最大派閥細田派的會長，這是安倍約時隔9年再次回歸派系，細田派將成爲安倍派。

6.意大利24小時2起銀行劫案，自動取款機又被整個挖走。

國際日報臉書網址：
https：//www.facebook.com/InternationalDaily

地址：GEDUNG GUOJIRIBAO, Jl. Gunung Sahari XI Jakarta 10720, E-Mail：koranguoj@yahoo.com 電話：(62-21)626 5566(Hunting) 傳真(廣告部)：626 1866 (編輯部)：626 1366 (發行部)：626 1766

大埔：打造綠色發展先行地 推動全面振興發展

近日，大埔縣召開第十三次黨代會。會上，大埔縣委書記黃增國作題爲《奮勇爭先打造綠色發展先行地 感恩奮進推動大埔全面振興發展》的工作報告，表示將以滿足人民日益增長的美好生活需要爲根本目的，統籌發展和安全，推進治理體系和治理能力現代化，打造綠色發展先行地，推動大埔全面振興發展。

過去五年奮發有爲碩果累累

黃增國指出，過去五年，大埔立足國家重點生態功能區定位，精心實施“生態立縣、實業富縣、文旅興縣”發展思路和“456”工作舉措，堅持生態優先、突出人文引領、推動綠色發展，奮力奪取疫情防控和經濟社會發展雙勝利，全面建成小康社會，與全國人民一道實現了第一個百年奮鬥目標，爲開啓全面建設社會主義現代化國家新徵程奠定堅實基礎。

過去五年，大埔脫貧奔康全面勝利。2020年，全縣建檔立卡貧困户4805户10478人全部脫貧，有勞動能力貧困户人均可支配收入1.69萬元；57條省定相對貧困村全部出列，貧困村農村居民人均可支配收入1.19萬元以上；全縣農村居民人均可支配收入從2016年1.15萬元提升到2020年1.58萬元。

過去五年，綜合實力穩步提升。2021年全縣生産總值98.45億元，比2016年增長26%，規上工業增加值17.3億元，比2016年增長30%；一般公共預算收入7.5億元；三次産業結構調整爲29.3:20.6:50.1。2020年全體居民人均可支配收入20625元，比2016年增長34.2%。新增國家高新技術企業31家，省級工程技術研究開發中心14家。成功創建蜜柚、茶葉省級現代農業産業園。成功創建國家級電子商務進農村綜合示範縣。成功創建世界長壽鄉、陰那山國家森林公園、廣東省全域旅游示範區等。

過去五年，城鄉面貌焕然一新。投入15.46億元，完成縣城“九街一場”、大埔大道等十二條市政道路（一期），工業園大道和西湖公園、梅河公園等提質升級工程，以及梅河、財政等4個老舊小區改造。高陂青花瓷小鎮、大麻商貿古鎮、茶陽鎮千年古鎮、三河紅色小城鎮、百侯歷史文化小城鎮等建設步伐加快，“一主三附多點”城鎮發展架構初步形成，城鎮化率提升到48.2%。；北塘村、漳北村入選廣東十大美麗鄉村，大埔榮獲廣東省鄉村振興先進集體等稱號。

過去五年，發展活力不斷增强。投入121.5億元建設大交通促進大發展，增加公路通車裏程720公里，比“十二五”末增長22.1%；大潮高速（含大漳支綫）建成通車，高速公路通車裏程達110公里；深化“放管服”改革，1428項業務實現“最多跑一次”。重點項目累計完成投資412.75億元，其中十億元以上重大項目21項，累計完成277.8億元，大埔電廠一期建成投産、二期取得實質進展，韓江高陂水利樞紐工程下閘蓄水、首臺機組投産發電，三河壩幹部學院全面裝修、年底建成運營。

過去五年，民生福祉持續增進。投入13.45億元推進西嶺實驗學校、城東實驗學校、虎山中學教學樓、高陂鎮實驗學校等項目建設，新增學位8990個。投入16.7億元新建（改擴建）醫院22間，完成村衛生站規範化建設232間，縣婦幼保健院被評爲全市首家縣級二甲婦幼保健院。城鎮新增就業1.57萬人，城鎮登記失業率控制在2.7%以内。縣公安局連續3年被評爲“廣東省公安機關執法質量考評優秀單位”，群衆安全感、政法工作滿意度、平安創建知曉率排在省市前列，榮獲“廣東省最安全城市”稱號。

確立GDP年均增長6%目標

黃增國稱，未來五年，大埔將堅持穩中求進工作總基調，以推動高質量發展爲主題，以深化供給側結構性改革爲主綫，以改革創新爲根本動力，以滿足人民日益增長的美好生活需要爲根本目的，統籌發展和安全，推進治理體系和治理能力現代化，打造綠色發展先行地，推動大埔全面振興發展。

今後五年，全縣經濟社會發展的主要目標是：全縣生産總值年均增長6%，固定資産投資年均增長15%，本級一般公共預算收入年均增長5%，全體居民人均可支配收入增長與經濟增長基本同步，三次産業結構調整爲22：31：47，常住人口城鎮化率達到58%。

今後五年，大埔要按照“1568”思路舉措，脚踏實地把宏偉藍圖變成美好現實。新一屆縣委將堅持“一個統領”，走好“五大發展路徑”，推動“六個走在前列”，實施“八大行動”。

“一個統領”即：加强黨的全面領導爲統領。“五大發展路徑”即：致力建設忠誠擔當的中央蘇區縣、秀美宜居的綠色生態縣、文化繁榮的人文毓秀縣、産業興旺的創新活力縣、和諧有序的平安法治縣。“六個走在前列”即：全力推進鄉村振興、基層黨建、特色産業發展和生態文明建設、文化建設、平安建設等6個方面重點工作走在全市前列。

“八大行動”把藍圖變現實

黃增國表示，今後五年，大埔全縣上下要以趕考的姿態前行、用决戰的狀態實幹，認真實施8大行動，脚踏實地把宏偉藍圖變成美好現實。

一要以綠色發展爲導向，實施生態提升行動。堅持國家重點生態功能區定位，深度融入全省“一核一帶一區”區域發展格局，健全生態保護體系、打贏污染防治攻堅戰、建設長壽健康之城、推動經濟綠色轉型，建設宜居宜業宜游生態縣。

二要以提質增效爲重點，實施産業升級行動。堅持强龍頭、補鏈條、聚集群，做精特色現代農業，做强陶瓷電力産業，做大健康養生産業，做優文化旅游産業，做特新興産業，構建現代産業的“四梁八柱”。

三要以産業園區爲載體，實施招財引智行動。着力抓好招商引資、招才引智，打造經濟高質量發展主陣地。一要做强平臺，提檔升級。二要創新機制，精準招商。三要匯聚英才，賦能發展。

四以重大項目爲抓手，實施有效投資行動。堅持“圍繞項目轉、盯着項目幹”，營造大抓項目抓大項目的濃厚氛圍。以政策爲導向，争資跑項。以項目爲中心，落地見效。以高效爲準則，一次辦妥。

五要以富民興村爲核心，實施鄉村建設行動。堅持以駐鎮幫鎮扶村爲抓手，群衆和集體增收爲中心，鞏固拓展脱貧攻堅成果同鄉村振興有效銜接，到2025年創建全省鄉村振興先行示範縣。一要建設美麗鄉村。聚焦生態宜居，建設幸福鄉村。聚焦産業興旺，建設活力鄉村。二要建設美麗圩鎮。2026年以前，打造1個以上縣域副中心，以及一批工業、農業、商貿、文旅特色鎮，建設既有顔值又有内涵的美麗圩鎮。

六要以精致宜居爲目標，實施魅力新城行動。堅持高點規劃、高標建設和精細管理的理念，做精規劃、做大格局、做優配套、做細管理，打造生態秀美、魅力宜居之城。

七要以文化賦能爲支撑，實施平安大埔行動。堅持以文惠民、以文化人、以文塑城，唱響新時代主旋律，傳遞崇德向善正能量。堅持傳承創新，讓傳統文化活起來。堅持服務均等，讓群衆精神提起來。堅持共建共治，讓文明鄉風樹起來。堅持五治融合，讓基層善治强起來。

八要以人民福祉爲根本，實施民生幸福行動。始終把人民放在心中最高位置，用心辦好民生實事、做實教育醫療事業、推動充分就業、築牢保障體系，堅持八成以上財政支出用于民生事業，做好“六穩”工作，落實“六保”任務。

國信週刊 CNI®

A3 Sunday, Nov 14, 2021 2021 年 11 月 14 日(星期日)

地址：GEDUNG GUOJIRIBAO, Jl. Gunung Sahari XI Jakarta 10720, E-Mail：koranguoj@yahoo.com 電話：(62-21)626 5566(Hunting) 傳真(廣告部)：626 1866 (編輯部)：626 1366 (發行部)：625 1766

控好血壓血脂，減少危險因素……

記住五組護心數據

***編者的話：**心臟就像一個發動機，身體的一切運轉都需要心臟泵出血液來維持。但强大的它也有脆弱的一面，《中國心血管病報告》顯示，心血管病死亡率居所有疾病之首，甚至高于腫瘤。而保護它其實并不難，牢記以下幾組護心數據就可以。*

血壓：140/90

人體有一套完善而復雜的血壓調節機制，可根據身體內部與外界環境的變化隨時調高或調低血壓，以適應身體的需要。理想收縮壓應小于120毫米汞柱，舒張壓小于80毫米汞柱，120~139/80~89毫米汞柱爲正常高值血壓。正常成年人的血壓高限不應超過140/90毫米汞柱，低限不低于90/60毫米汞柱，否則高血壓、低血壓都會對心腦等器官産生不良影響。

所以，建議所有年齡段的人都應關注血壓，家中常備一臺血壓計。普通人每周測1次，有危險因素之一、有高血壓家族史或55歲以上的男性及更年期後的女性等，建議定期監測。平時大家要少熬夜，規律進食，控制體重，戒烟限酒，保持良好的情緒和睡眠。如果癥狀明顯，有必要進行藥物治療時，一定要及早用藥。

壞膽固醇＜2.6

膽固醇是血液中一種類似脂肪的物質，主要分爲高密度脂蛋白膽固醇和低密度脂蛋白膽固醇兩類。前者對心血管有保護作用，被稱爲好膽固醇；後者會附着在血管壁上，一旦過量就會導致動脉硬化，因而被稱爲壞膽固醇。

《中國成人血脂异常防治指南（2019）》建議，大多數人和冠心病中低風險人群，壞膽固醇應控制在3.4毫摩爾/升以下；高風險人群的理想控制標準爲小于2.6毫摩爾/升。流行病學研究顯示，近二三十年來，我國冠心病死亡率不斷增加，77%的原因與膽固醇水平升高有關。而壞膽固醇每降低1毫摩爾/升，心血管事件發生率就可降低21%。多項研究也提示，壞膽固醇降得越低，獲益越大。

心率：60~100

心率指正常人安静狀態下每分鐘心跳的次數，也叫静息心率，一般爲60~100次/分鐘，超過100次/分鐘，臨床診斷爲心動過速，低于60次/分鐘則爲心動過緩。

心率可因年齡、性别或其他因素産生個體差异。一般來説，年齡越小心率越快，老年人心跳比年輕人慢，女性比同齡男性快，這些都是正常現象。安静狀態下，成年人正常心率爲60~100次/分鐘，運動員較普通成年人偏慢，一般爲50次/分鐘。心動過速多發生于長期熬夜、神經衰弱、劇烈運動、情緒激動、吸烟飲酒，以及進食咖啡等刺激性飲料等情況下，此時會導致植物神經功能失調，交感神經興奮性增强，引起心跳加快。甲亢、器質性疾病（如胃痛、低血糖、心絞痛、心衰）也會誘發心動過速。心跳過慢多見于竇性心動過緩和緩慢性心律失常。如果是經常鍛煉的人出現竇性心動過緩，一般無需特殊處理，但如果發生暈厥、乏力等表現，一定要及時就醫。

空腹血糖：5.6

空腹血糖指在隔夜空腹（至少8~10小時未吃任何食物，飲水除外）後，早餐前采血所檢測的血糖值，爲糖尿病最常用的檢測指標，可反映基礎胰島素分泌功能。美國血糖分級管理中提到，超過5.6毫摩爾/升就視爲血糖升高。研究發現，當血糖超過這個水平即會對血管内皮産生微損害，而血管内皮微損害是動脉粥樣硬化的危險因素。

我國現行血糖分級管理并没有采用這一標準，不過研究認爲，如果能將空腹血糖控制在6.1毫摩爾/升或5.6毫摩爾/升以下，對預防糖尿病有積極意義。另外，大家應密切關注餐後2小時的血糖，上限爲7.8毫摩爾/升，如空腹血糖正常，餐後2小時血糖在7.8~11.1毫摩爾/升之間，屬于糖尿病前期。

體重指數（BMI）＜24

體重指數（BMI）是世界公認的一種評定肥胖程度的分級方法，計算公式爲體重（公斤）÷身高（米）的平方。按照《中國成人超重和肥胖癥預防控制指南》，BMI超過24爲超重，超過28爲肥胖。世界衛生組織推薦，BMI在20~22之間爲成人的理想體重。

英國牛津大學研究人員發現，肥胖會直接損傷血管，增加心臟病風險。對抗肥胖，飲食和運動永遠都應該擺在第一位。所以，爲了心臟健康務必盡早减肥，將BMI控制在理想範圍内。

重視體育課 數學成績好

西班牙納瓦拉公立大學的科研人員發現，改善學校的體育課程或許是學生獲得學業成功的關鍵，特别是數學方面。舞蹈、武術和高强度的團隊運動對兒童的學業能力有很大幫助，因爲它們對孩子的認知功能具有挑戰性。與其僅僅增加一周内體育課程的數量，學校不如考慮提高體育課程的質量。

研究人員回顧和匯總了關于特定體育幹預措施對兒童青少年智力和學術能力影響的數據。這些研究在11個國家進行，包括澳大利亞、巴西、加拿大、丹麥、意大利、美國、英國、西班牙、瑞典、瑞士和荷蘭。

分析結果表明，以提高體育課程質量爲重點的幹預措施提高了智力，主要是提高小學生的智力。幹預措施還提高了學生的學習能力，尤其是數學技能方面。相比之下，增加體育課程的數量或時間對學業成績的影響很小。

發表在《英國運動醫學雜志》上的這項研究成果認爲，運動能通過各種直接和間接的神經生物學、心理和行爲機制來增强認知功能。提高體育課的質量是一項值得的教育投資，它可能會提高學生的認知能力和學習成績。根據聯合國教科文組織建議，爲兒童青少年提供高質量的體育課程，對他們的身心健康、認知功能和學習成績都有好處。

舉臂養肝，捶腿養胃

山西讀者李先生問：我前幾天上網，看到一個養生的方法，具體是“舉臂養肝，捶腿養胃，大笑養膚”，對此非常感興趣，請問這個方法有没有依據？

成都中醫藥大學副研究員蒲昭和答：從中醫角度講，這幾個動作確實有一定養生道理。

首先，“舉臂養肝”。俗話説“百病生于氣”，中醫認爲，氣與肝密切相關，肝主疏泄，當各種因素引起肝氣不疏時，人容易引起情志病，導致脾胃失和、心慌、胸悶、兩肋或小腹疼痛等病癥。舉臂可以養肝，是因爲肝經循行兩脅及腹部，手臂高舉時，兩脅和腹部都會受到牽引，上身肌肉得到伸展，這樣有助肝氣調順、氣血通暢、精神愉悦，能起到養肝的效果。另外，舉臂時會擴胸收腹，又能振奮心陽，有利肺的呼吸，使人吸入更多氧氣，這對消除疲勞和緊張情緒都有幫助。具體方法：兩腿略開，與肩同寬，取坐、站均可。頭略後仰，將雙臂盡量向上，略向後外擴(上半身肌肉繃緊)，上舉時深吸一口氣，然後自然放下雙臂，放下時呼氣(令濁氣排出)。重復此法20~30遍，每天3次。舉臂結束，再搓擦兩肋數遍，對順暢肝氣更好。

其次，捶腿養胃。捶腿是捶打小腿外側，即在外膝眼下3~8寸的地方，錘打路綫正是足陽明胃經的循行路綫。刺激胃經能助脾胃運化，有利水谷精微輸布和營養全身，讓氣血充盈，身體强壯。捶打綫上的足三裏(位于外膝眼直向下四横指處)、上巨虚(位于膝關節髕骨下緣向下六個拇指寬)、豐隆穴(位于外膝眼和外踝連綫的中點)等都能健脾益胃，特别是捶打足三裏穴，能强健胃腸功能，防治胃腸病，同時又能起到益氣扶正、通經活絡、增强人體免疫力等作用。具體方法：手握空拳，拳眼向下，垂直擊打足三裏，捶打稍用力，産生一定酸、麻、脹、痛感覺最好。每天捶打兩腿各3~5次，每次2分鐘。

最後，大笑養膚。俗話説“笑一笑，十年少”。中醫有“肺主宣發，外合皮毛”之説，大笑養膚與提升肺功能有關。《靈樞·决氣》雲：“上焦(指肺)開發，宣五谷味、熏膚、充身、澤毛……”意思是説，通過肺的宣發，有助將脾胃運化輸布而來的精微物質(氣、血、津等)上輸到頭面和全身的皮毛腠理，起温潤皮膚的作用。大笑宣肺，其過程能將“濁氣”呼出，更多吸入氧氣，這既能净化血液，又可調節神經功能，令人精神爽快。主要做法包括：1.多交樂觀、幽默的朋友，主動去“凑熱鬧”，把自己置于笑的環境中;2.準備些幽默類書籍或漫畫，供隨時翻閲;3.常看些喜劇家表演的電視劇或電影，要全神貫注使自己“身臨其景”，該笑就痛快地笑一場。

菊花偏寒，陽虚者不宜；茉莉性温，陰虚者慎用

喝花茶得看體質

菊花茶、玫瑰花茶、茉莉花茶……花茶味道清新、顔色多樣，既是不錯的補水飲品，也有很好的保健作用，所以現在越來越受人們喜愛。但不少鮮花都有藥用功效，所以花茶不是人人都適合喝的。

菊花茶。菊花氣味清香、凉爽舒適，味辛、甘、苦，微寒，歸肺、肝經。常見的藥用菊花有白菊花、黄菊花和野菊花，其中白菊花又名滁菊花，適合肝火旺盛的人群日常飲用；黄菊花又名杭菊花，疏散風熱的作用較强，適合夏季感受風熱邪氣後出現頭痛、發熱等不適癥狀的人群飲用；野菊花清熱解毒的效用最强，適合有生瘡、牙痛、口臭、咽喉腫痛等癥狀的人群飲用。無論哪種菊花，性質都偏寒，一般陽虚體質（平時怕冷）和脾胃虚寒（一吃凉東西就胃痛、胃不舒服）的人不宜多飲。菊花茶中富含黄酮類物質，具有很好的抗氧化性能，能幫助人體清除體内自由基，有降低膽固醇、抑制血壓升高等多種健康作用。但黄酮類物質十分不穩定，很容易被氧化，使茶水失去本來的黄色色澤，變成绿色，其保健作用也會有所下降，因此菊花茶要現泡現飲，最好不要久放。

金銀花茶。金銀花味甘，性寒，歸肺、胃經，有疏熱散邪、清熱解毒、疏利咽喉、消炎退腫的作用。金銀花和黄菊花同用，可以增强清熱功效，適合風熱感冒初期階段飲用，但脾胃虚弱的人群喝，會加重脾胃不適。

玫瑰花茶。玫瑰花味甘微苦，入肝、脾經，具有理氣解鬱、疏肝醒脾、調經止痛的功效，能緩解肝胃氣滯疼痛、胸脅脹滿、乳房脹痛、月經不調等病癥。玫瑰花藥性温和，一方面能够調和氣血，舒達體内鬱氣；另一方面，玫瑰花特有的品貌和香氣，可以提振身心，令人神清氣爽、心情舒暢，具有藥物調理和精神治療的雙重功效，尤其適用于生活節奏快、工作壓力大的女性，對于緩解産後抑鬱也有一定療效。玫瑰花性質偏温，體内有熱的人群最好不要單獨衝泡。

茉莉花茶。茉莉花味辛甘、性温，具有芳香化濕、醒脾和胃、理氣化濕開鬱的功效，還有鎮静作用，心情不悦、胸悶不舒伴隨煩躁失眠者可以飲用茉莉花茶。從營養角度來説，茉莉花含有兒茶素、茶多酚、芳香油等多種化合物，有助提神醒腦。跟玫瑰花一樣，茉莉花性温，陰虚體質（手脚心發熱、口幹、咽幹、怕熱）的人慎用。

挑選和飲用花茶時要注意以下幾點：第一，買花茶時，最好聞一下有没有刺激性氣味，也可以嘗一嘗，如果舌尖有刺激性，説明是熏過的。還可看色澤，如果不是花的自然顔色或顔色過于艷麗，就要引起警惕，顔色越鮮艷的安全隱患可能越大。第二，一次别買太多，免得因爲保存不善，使營養和香味流失。第三，跟其他花茶配伍不要太雜，盡量不要超過3~4種，最好能在中醫師的指導下選用，每次衝泡的量也不要太多，一般五六朵就行。第四，不要把花茶當成藥品，甚至取代治療藥品，特别是身有疾患的人更應該慎重，以免引發不適。

國信週刊

A4 Sunday, Nov 14, 2021 2021年11月14日(星期日)

地址：GEDUNG GUOJIRIBAO，Jl. Gunung Sahari XI Jakarta 10720, E-Mail：koranguoji@yahoo.com 電話：(62-21)626 5566(Hunting) 傳真(廣告部)：626 1866 (編輯部)：626 1366 (發行部)：626 1766

燕球商標 SWALLOW GLOBE BRAND

永安藥業集團 PT. SINDE BUDI SENTOSA

克勤返港賀台慶 忙綵排忙敘舊

展鵬挑戰高難度表演 疊羅漢

香港文匯報訊（記者 達里）李克勤、草蜢、陳展鵬、鄭俊弘（Fred）等人前日為TVB台慶表演項目綵排。剛由杭州返港的克勤，表示整個11月都要跟朋友敘舊吃飯，笑問他知否好友曾志偉已升任總經理，他稱雖身在內地，但仍緊貼香港消息，笑指志偉現在位高權重，工作太忙沒空跟他吃飯。展鵬則與一班壯漢表演疊羅漢，見展鵬站在高位搖搖欲墜，讓人看得一額汗，他承認今次表演最有難度，但相信之後只要多加綵排，就會有最佳效果。

●在疊羅漢表演上，展鵬負責站在高位。

●綵排時，展鵬一度失平衡。

早前在內地節目搞喊譚詠麟，克勤解釋只是談及歌手之間的經歷，加上他是做對方的粉絲開始，一下子變成好友並會同台演出，可能感動到對方。在內地《中國好聲音》節目中，克勤成為首個香港導師帶領學員勝出，他表示難得一次可做兩個音樂節目，《中國好聲音》與《聲夢傳奇》是截然不同的節目，無從比較。至於離港多時，家中小朋友有沒有不認得克勤，他說：「有四個月沒見，現在我見他們比他們見我開心，因為他們忙返學，只有周六、日理一理我。」

陳展鵬與一眾大隻男藝人合力表演疊羅漢，綵排時見展鵬高高在上，但卻搖搖欲墜，他解釋因為第一天綵排，仍未決定由誰負責舉起他，相信到正式表演時會有最佳效果。展鵬稱今次表演是最有難度的一次，雖然他沒畏高，但因站不穩會有離心力，所以詳細情況也沒告訴太太，以免對方擔心，並說：「慶祝台慶要每個人都出力，我們一眾男藝員要展現力的表現。」笑問展鵬要否減磅演出，他笑稱不增肥就可以，要保持手臂健碩做其他動作，因為一連串動作看似簡單，但很講求速度和技巧。

草蜢積極爭取紅館開騷

直言已忘記了有多少年沒回來賀TVB台慶的草蜢，透露會表演一連串勁歌熱舞，打算趕走疫情，令觀眾開開心心。他們表示已積極爭取紅館檔期，只要一獲批就會出動開騷。早前頸部「生蛇」的蔡一傑，多謝各方好友關心，雖然現在仍有少許痛楚，但不影響跳舞表演。至於草蜢三人會否入戲院欣賞師父梅艷芳的傳記電影，他們表示一定會支持香港電影，在電影開拍前，幕後也有找他們搜集資料，由於他們都熟悉梅姐的事跡，入場時都會帶定紙巾做準備。

婚宴後只休息一天就投入工作的Fred，高興與一班歌手夾band，但尚有一環節要表演跳舞。提到日前是Fred的生日，他表示與太太何雁詩吃飯慶祝，說：「她有送我一部做梳打水的機，另外送了蛋糕和我喜歡吃的肉桂卷，不過就要我自己去店舖拿。」笑指Fred婚後已不着重禮物，他說：「我們一向都不注重禮物，這樣更好，因為我這方面很差，連送花都送錯拜山花，所以她生日會一起去揀禮物。」正為《法證先鋒V》開工的Fred，原來是第一次與黃宗澤合作，說：「對上一次是我訓練班剛畢業，我們有同劇但沒有對手戲，今次他做我師父，感覺一下子就過了20年。」

▲一眾男藝員展現力的表現。

◀鄭俊弘日前與太太吃飯慶生。

▲克勤今年再為TVB台慶獻靚聲。

◀草蜢將會表演一連串勁歌熱舞。

對結婚傳聞一笑置之 馬國明置業首選港島

●馬國明稱如有結婚好消息一定向外公布。

香港文匯報訊（記者 達里）馬國明、張寶兒、伍樂怡、龔慈恩等人前日宣傳台慶劇《星空下的仁醫》，日前有傳馬國明已買戒指及在將軍澳藥愛巢，準備明年與女友湯洛雯結婚，但他——否認傳聞，坦言如有好消息一定向外公布，多謝大家關心之外也希望大家不要胡思亂想。

馬國明對結婚傳聞一笑置之，說：「都幾搞笑，我要一直開工，之後又緊接開拍新劇。如果是的話我會自己講，大家不用估。」馬國明笑稱自己每逢有劇推出都會傳結婚，相信都已結了很多次。問到是否在舊愛黃心穎住所附近置業，馬國明說：「真的不知道，我一直跟家人住，的確有想過置業，但不想近公司，因為我想有放工的感覺，所以首選會在港島區，始終都住慣了。」笑問將來買樓是否填女友名字，他說：「我們都用了首置的名額，再用會被收重稅，其實用那個名都沒所謂，我們不拘泥這些形式。」

張寶兒劇中演技被老公袁偉豪批評口齒不清，她自覺投入角色後已漸入佳境，所以老公已沒有再彈。寶兒稱開工期間正值是她結婚日子，說：「記得結婚前一日還在拍喊戲，結婚後一日又是拍喊戲，情緒轉變很大，過程簡直是一次演技訓練。」伍樂怡就不捨劇集快到結局，因她首次演出較重戲份的角色，知道自己仍有很大的進步空間，幸好身邊朋友都鼓勵她算是演得不錯。

◀張寶兒(左)指老公沒再批評其演技，伍樂怡則自認仍有很大的進步空間。

林家棟拍打戲盡情發揮 能收穫觀眾掌聲便心足

香港文匯報訊（記者 阿祖）導演鄭保瑞新作《智齒》以黑白版本突顯暗黑暴力風格，未正式上映已先聲奪人，分別成為烏甸尼達東電影節紫桑獎得獎作品，西班牙錫切斯電影節獲得「最佳攝影」，亞洲電影大獎奪得「最佳美術指導」及「最佳音響」；影片同時亦連獲十一個國際影展邀請參展，其中更成為本屆柏林影展唯一代表香港參展電影。

●林家棟(左)與導演鄭保瑞合拍新片。

面對暴力連場，家棟坦言多多少少也有受傷，不過男人無一點「痕跡」又不過得去，像同片演員池內博之曾被他撞傷，他也給對方頂到氣門：「但導演好好，不限我們演出，只要我們不好出了鏡頭外，就任我們去打，一切都講求質感，尤其導演絕不浪費張卡（菲林），從來不叫cut，我們便唯有再大力點打，有時都會變成真打用多了力，試過池內博之用劏碰我的腿還要見血，然而正下雨出了血也被沖走，當時的痛真不能言語。」

《智齒》獲邀參加柏林影展

之前林家棟獲提名亞洲電影大獎「最佳男主角」，又有否想在金像獎「衝獎」？林家棟笑說：「不好接這些了，提名已很開心，最大開心是今年部戲出來有掌聲就夠了，因為現在拍戲不容易，數量有幾多？而拍出有質素又有掌聲是好難得。」談到疫情困擾之下，仍有不少香港電影能在海外備受關注，但都沒機會現場參與各大影展，鄭保瑞坦言去不到海外的影展是有少許可惜，因為能夠給更多人知道香港電影在海外的位置和關注也是好的，像《智齒》獲邀參加柏林影展，如果能夠親身去影張相，對電影的關注度也截然不同了。對於金像獎亦因疫情改為兩年合併一屆舉行，鄭保瑞認為角逐獎項無疑會多了對手，多戲競爭也是好事，畢竟早幾年的提名比較單薄，兩年一屆競爭性大，大家會更加關注：「之前家棟能夠在亞洲電影大獎爭逐亞洲最佳男主角，是我最開心的！」林家棟也感覺今次戲中角色很有層次：「以前演的都是正、反都有一個模式，但今次是正中又反，反中又正，我的角色要去報仇，但又在等別人來救贖，所以好慶幸遇上這角色，我也不怕抽離不到，因為人生都是這樣啦！」

林家棟Credit 髮型：梁佇鳴Alex @Salon Nova 化妝：張楊蕊而@J.A.C.K. Factory

陳凱琳每年自製聖誕蛋糕

香港文匯報訊 陳凱琳（Grace）前日擔任商場聖誕裝置亮燈儀式嘉賓。Grace表示，每次見到漂亮的場景便想拍照，而且希望透過相片記錄兩位兒子的成長每一刻，久而久之成為了「打卡女神」。

說到今年的聖誕節計劃，Grace透露：「聖誕節當然會與家人慶祝，亦會與朋友聚餐，交換聖誕禮物。聖誕前夕，更會相約閨蜜一同到商場添置衣飾、化妝品，為聖誕派對做好準備。另外，每年聖誕節都一定會自製聖誕蛋糕，與家人一同分享。」Grace更透露，除了聖誕蛋糕，香檳同樣是慶祝節日的必備，因為香檳予人喜慶的感覺，而且較易入口，相信人人都會喜歡。

●陳凱琳不放過任何「打卡」機會。

再開紅館騷 陳柏宇更有要求

香港文匯報訊 陳柏宇（Jason）日前作客TVB娛樂新聞台節目《StarTalk》，接受主播許文軒（Edmond）專訪，大談再次舉行紅館演唱會感受。Jason說：「第一次上紅館有第一次嘅新鮮感，較少需要參與背後嘅製作，自己只需要顧好自己唱歌、跳舞、彈結他，有少少似表演大雜燴！而第二次對自己，對觀眾，甚至演唱會個Concept都有要求，所以兩次都有壓力，兩次個心情都好唱同。」

Jason直言自疫情後思考更多，會更加為自己的事業而奮鬥，所以現在不會再被動。而Jason曾經試過失聲，他坦言：「對失聲有恐懼，生過枕係好容易再生，學咗唱歌之後，狀況好咗好多，但呢期要宣傳狀況會差啲，因為講得太多嘢，又不停開會，講嘢真係最致命，但我最鍾意就係講嘢，所以我把聲有事係正路！」他又說：「唱歌有得臨急抱佛腳，唔可以臨開演唱會先去學唱歌，嘅啲叫做走捷徑，我去學唱歌唔係因為要走捷徑，而係覺得自己唱歌唔夠好，需要進步，而我作為歌手唱得好係最重要嘅事。」

●陳柏宇(左)接受許文軒訪問。

看升未來一年樓價市民降至38%

首置者67%靠家人資助

【香港商報訊】花旗銀行昨日公布2021年第三季市民置業意向調查，結果顯示21至24歲的年輕一族置業興趣最高，首置平均年齡31歲，而近十年成功置業的受訪者中，接近70%表示得到家人資助，資助金額由10年前平均50萬元，大增2.7倍至186萬元。有學者坦言，香港買樓甚艱難，現時年輕人置業幾乎全指望父母畀錢！

香港樓價比天高，大部分人首次置業都要靠家人支持。

你對樓價於未來12個月的走勢有何看法？受訪者比例

	2020年第三季	2020年第四季	2021年第一季	2021年第二季	2021年第三季
上升	23%	22%	33%	54%	38%
平穩	34%	43%	47%	35%	37%
下跌	43%	36%	20%	12%	25%

是次調查受訪者對置業的看法及經驗。受訪者認爲適合居住的物業樓價平均爲580萬元，對比十年前受訪者認爲所需樓價270萬元多出115%。而近十年首次置業的受訪者當中，67%表示得到家人資助，比十年前多出15個百分點。同時，單計30歲以下首置受訪者，80%需要家人資助，資助金額亦由46萬增至254萬元。

靠父幹比例越來越多

與近十年內成功置業的受訪者相比，十年前置業的受訪者比較容易作出置業決定。近年置業的受訪者有58%參觀五個樓盤以內便可決定購買物業，亦有58%由參觀第一個樓盤起計三個月內決定購買。而十年前買樓的受訪者當中，70%表示在參觀五個樓盤內可決定購買，68%由參觀首個樓盤起計三個月內可以作出決定。

至於對未來十二個月樓價樂觀的受訪者比例，從第二季高位54%，回落至今季的38%。但就2021年全年整體而言，平均有42%受訪者對樓價看升。另外，反映市民對樓市態度的指標包括「認爲現在是置業好時機」及「有置業意欲」，受訪者比例亦稍有回落。今季有4%受訪者認爲現時是置業好時機，按季、按年均錄得下跌。另一方面，有13%受訪者表示有興趣置業，比上季微跌1%。而按調查結果作推算，約31.7萬人於今年8或9月曾參觀樓盤。整體而言，受訪者看好樓市的比例比上季回落，並對置業抱持觀望態度。

有樓加按可助子女置業

浸會大學財務及決策學系副教授麥萃才回應本報說，如果父母是中產，已經供完一層樓，將自住樓房加按套出現金爲子女出首期，或者其本身都有一筆存款，都能夠解釋調查結果。186萬元的首期，意味着首置客購買的是總價800萬元到1000萬元的樓，相當於市區兩房實用面積500呎或新界700呎至800呎的單位。

另外，獨立經濟學家巫伯雄接受本報訪問時表示，21至24歲的年輕一族置業興趣最高，這個結果說明年輕人的置業心態，基本上都是靠爸爸媽媽畀錢幫上車。不過，他坦言，現時靠工作籌措首期眞的要很久才儲到。

#LYOS次輪全沽套現逾4億

【香港商報訊】樓市新盤銷售浪接浪，多個新盤部署本周末銷售。長實(1113)元朗洪水橋#LYOS推出最後31伙層層疊趣花園複式戶，於本月15日起招標。長實高級營業經理楊桂玲稱，該項目次輪推售90伙，即日全數沽清，套現逾4億元。

新地(016)代理總經理胡致遠表示，公司旗下的天水圍新盤Wetland Seasons Bay第2期本周六(13日)會以價單形式推售164伙，另有8伙以招標形式發售。同時Wetland Seasons Bay第1期的7伙餘貨，同日亦以價單形式發售，即本周六合共推出179伙，當中171伙以價單形式推售。

至於新地、恒地(012)及會德豐合作發展的堅尼地城KENNEDY 38公布首張價單，涉70伙，包括23伙開放式戶及47伙一房戶，實用面積229至299平方呎，價單售價687萬至918.9萬元，價單呎價27908元至33284元，扣除最高優惠10%後，折實售價618.3萬至827萬元，折實呎價25117元至29956元，整批折實平均呎價26888元。項目近日向公衆開放示範單位，周六(13日)開始收票。

9月出口貨量升9.3%

【香港商報訊】記者李盈雪報道：港府統計處昨日公布，2021年9月本港的商品整體出口貨量及進口貨量按年分別上升9.3%及15%。首9個月本港的商品整體出口貨量及進口貨量分別上升22.3%及21.5%。價格方面，9月份商品整體出口及進口價格分別上升6.6%及8%，首9個月分別上升4.1%及4.2%。

今年9月與去年同期比較，輸往中國台灣、印度、美國及日本的整體出口貨量錄得雙位數字升幅。其中，台灣達38.6%，印度、美國及日本分別達23.1%、13.1%及12%。同時，輸往內地的整體出口貨量亦上升1.3%。與此同時，輸往台灣、內地、印度及日本的整體出口價格上升，分別達10.6%、9.4%、4.2%及0.8%，而輸往美國的整體出口價格則下跌0.1%。

進口方面，今年9月與去年同期比較，來自內地、韓國、新加坡及日本的進口貨量亦錄得雙位數字升幅。其中，來自內地的進口貨量升幅達20.2%，來自韓國、新加坡及日本的進口貨量升幅達19.7%、11.7%及10.9%。同時，來自台灣的進口貨量亦上升，達5.6%。與此同時，來自所有主要供應地的進口價格均上升，其中台灣、韓國、新加坡、內地及日本分別達17.8%、17.3%、9.1%、7.4%及1.7%。

經季節性調整的數字顯示，今年第三季與對上一季比較，商品整體出口貨量下跌0.7%，而商品進口貨量則上升0.6%。貿易價格比率指數是根據商品整體出口價格指數與商品進口價格指數的比率計算出來。與去年同期比較，這指數在今年9月下跌1.3%，而在今年首9個月則下跌0.1%。

北水沽騰訊 恒指仍彈251點

【香港商報訊】記者鄺偉軒報道：雖然騰訊控股(700)業績稍遜市場預期，被「北水」狂沽，但仍無阻恒指連續第3日反彈，收報25247點，升251點，成交1363億元，重返10天線(25057點)以上。累計過去3個交易日，恒指累計升484點，重返3周以來高位。

「北水」昨日主要沽售騰訊，共錄得29.7億元淨流出，爲昨日「港股通」錄得最多淨流出的股份。騰訊收報477.6元，跌1.24%。不過，其他科技股跟隨大市造好，快手(1024)一度重返紅底，高見102.8元，收市仍飆6.92%，報99.7元；明源雲(909)更飆9.04%，收報27.15元，爲升幅最大的科指成分股。科指昨收報6464點，升114點。

美國商務部認爲亞洲光伏製造商沒有以低於正常價格銷售光伏電池，光伏股回升。保利協鑫(3800)彈7.06%，收報2.73元。另外，食品、教育股同樣造好。食品股方面，統一中國(220)獲大行調升評級，該股狂飆14.04%，收報7.23元；康師傅控股(322)升3.22%，收報16.04元。教育股方面，希望教育(1765)狂飆22.48%，收報1.58元；新東方在綫(1797)也狂飆14.22%，收報4.98元。

山西推動「一群兩區三圈」發展新布局

投資山西 系列報道

在剛剛閉幕的山西省第十二次黨代會上，山西提出，爲了進一步提升區域競爭力，在中部地區高質量發展中爭先崛起，將加強統籌規劃，推動形成「一群兩區三圈」城鄉區域發展新布局。

山西在資源稟賦、地理區位、發展潛力等方面皆具獨特優勢。只是一段時間以來，省域內城市人口規模較小、經濟總量低、輻射帶動能力偏弱。

今年7月，《中共中央國務院關於新時代推動中部地區高質量發展的意見》提出，支持武漢、長株潭、鄭州、合肥等都市圈及山西中部城市群建設，增強長沙、合肥、太原等區域中心城市輻射帶動能力。

山西省第十二次黨代會報告指出，要把山西中部城市群發展進入國家規劃作爲山西在中部地區爭先崛起、在全國版圖彰顯地位的重大機遇。重點建設太忻經濟區，加快打造山西中部城市群發展的北引擎，高質量建設山西轉型綜改示範區，持續強化山西中部城市群發展的南引擎。在晉北、晉南、晉東南建設高質量城鎮圈，推進以人爲核心的新型城鎮化，不斷提高全省城鎮化水平。

報告還指出，要建設太原國家區域中心城市，帶動山西中部其他四市協同發展。舉全省之力支持太原打造創新高地、產業高地、人才高地、開放高地，率先形成以先進製造業爲支撐、現代服務業爲主體的現代產業體系，提升綜合實力、傳承歷史文脈、厚植生態本底，再現「錦綉太原城」盛景。

山西省社科院經濟研究所副所長武甲斐認爲，「一群兩區三圈」布局有助於山西積極融入國家區域重大戰略，進一步提升中心城市的輻射帶動力，集聚高質量發展新動能，拓展高質量發展新空間。

數據顯示，2018年至2021年上半年，山西省與京津冀、長三角、大灣區三大區域共達成招商引資簽約項目3426個，佔到同期簽約總數的三成以上。

在「一群兩區三圈」新布局的推動下，未來，山西與京津冀、長三角、大灣區之間的區域融合發展將更加令人期待。

證券代碼：600698（A股） 900946（B股） 公告編號：臨2021-026
證券簡稱：湖南天雁（A股） 天雁B股（B股）

湖南天雁機械股份有限公司
關于董事會和監事會延期換屆的提示性公告

本公司董事會及全體董事保證本公告內容不存在任何虛假記載、誤導性陳述或者重大遺漏，并對其內容的真實性、準確性和完整性承擔個別及連帶責任。

湖南天雁機械股份有限公司(以下簡稱「湖南天雁」或「公司」)第九屆董事會、監事會將于2021年11月12日屆滿，鑒于公司第十屆董事會候選人和第十屆監事會候選人的提名及相關工作尚未完成，爲確保公司董事會、監事會相關工作的連續性和穩定性，公司董事會、監事會換屆選舉工作將延期舉行，公司董事會專門委員會和高級管理人員的任期也相應順延。

在新一屆董事會、監事會換屆選舉工作完成前，公司第九屆董事會全體董事、監事會全體監事及高級管理人員將按照法律法規和《公司章程》等規定，繼續履行董事、監事及高級管理人員的職責和義務，確保公司正常運營。

公司將盡快推進新一屆董事會、監事會換屆選舉的工作進程，并及時履行相應的信息披露義務。公司董事會、監事會延期換屆不會對公司的正常運營產生影響。

特此公告。

湖南天雁機械股份有限公司
董 事 會
2021年11月12日

申請新酒牌公告
螺站
現特通告：[illegible]
日期：2021年11月12日

香港商報 廣告效力宏大

民族融合 浩浩大潮

遊山讀歷史 系列之民族發展融合史

「兼收並蓄，海納百川」——要形容中華文明的寬廣胸懷和包容氣度，再沒有比這句話更合適的了。華夏上下五千年的文明演進歷程，不僅有金戈鐵馬的戰爭場景，更有南北交流、民族大融合的壯麗畫卷。中華文明的演進，就是一部民族融合的史詩。而在這個過程中，位於天下戰略樞紐位置的山西，擁有更多的歷史記憶。

從高空俯瞰清晰可見，依山帶河、擁有地形優勢的山西，居高臨下盤踞於黃土高原的邊緣，是任何一股力量東進南下中原、西取河套關中的必經之路。同時也是北方遊牧民族與中原農耕民族交錯相處最核心的地帶之一。因此，山西大地上自古就是戰爭與和平相間、胡服與漢化交替，在千百年的歷史中，留下了無數雄渾壯闊的政治軍事遺產，以及豐富而精彩的文化藝術成果。

胡服騎射 南北融合

山西大地的民族融合進程，事實上早在有詳盡文字記載之前，就已經開始了。從堯舜禹的上古聖君時代，歷經夏商王朝，再到春秋前期山西由古唐國演進爲晉國的過程，其實就是北方多個氏族、民族，逐漸融合進主流華夏文明的歷史。到了戰國時期，隨着生產和軍事技術上的進步，北方游牧民族與中原農耕民族的活動區域日益交錯重疊，從而引發了山西歷史上有文字記載以後，又一輪大規模的民族融合。

當時的戰國七雄，紛紛通過摒棄不合時宜的制度，變法圖強以興邦。其中效果最顯著、也最爲後人所知的，就是趙武靈王「胡服騎射」。《史記》曰：「趙武靈王亦變俗胡服，習騎射，北破林胡、樓煩，築長城，自代並陰山下，至高闕爲塞，而置雲中、雁門、代郡」。也就是說，趙武靈王通過借鑒學習北方遊牧民族的政治軍事制度，實現了富國強兵，並且在山西的雁門、代郡等地實現了民族融合，鞏固了王朝統治。到漢高祖時期，在經過軍事對峙的嘗試後，漢朝改變了對遊牧民族的政策，總結經驗教訓，通過罷兵和親，實現了邊疆的安寧與和睦。

漢以後，從北魏起到遼金時代，民族大融合的進程更是波瀾壯闊。在這段時期，鮮卑族通過漢化，徹底實現了融入華夏文明的進程。而位於大同的明堂遺址、北魏長城，都是這段歷史的見證。其後在唐、宋、遼、金時期，山西都是南北交流以及不同民族間大規模融合的踐行者。進入明代後，爲了解決全國多地在戰爭後人口急劇下降的危機，朝廷決定從山西的平陽、潞州、澤州、汾州等地大批移民，充實全國的經濟社會基礎，促成了又一輪南北民族大融合，永遠爲後人所銘記。回顧上下五千年的文明進程，山西的歷史，大半就是移民和民族融合的歷史！

記憶銘心 樹猶如此

時光悠悠而過，千百年來民族融合進程中的悲歡離合，已經在歷史中淡去。壯闊波瀾漸漸平復之後，給後人留下的，是山西大地上無數的歷史遺蹟、遺址，和精美的文化藝術佳作。每當欣賞着這些珍寶之時，人們的心靈都會不自覺穿行在時光之旅中，感慨萬千，也更加珍惜今天民族融合、安定繁榮的社會環境。

在山西大同，民族融合歷史留下了許多藝術形象，令人印象深刻。例如，大同著名的琵琶老店，就是漢高祖時王昭君出塞和親途中駐蹕過的地方。昭君出塞對民族融合所起到的積極作用，至今仍讓登臨此店的後人感念無比。

而世界聞名的雲岡石窟，就位於大同郊外16公里的武周山南麓。整個雲岡石窟的開鑿歷時64年，以當時東西交匯的藝術風格，將整個北魏的文化、藝術、政治、歷史記錄在了造型生動優美的佛像中。雲岡石窟開鑿的那段時間，正是北魏徹底實現漢化、完成民族大融合的關鍵時期。從這些優美的造像中，即可窺見當時的盛況。附近不遠的北魏明堂遺址，也是中世紀多民族融合、鮮卑族全面融入漢民族，並成爲中華民族大家庭一員的見證。

宋、金、元代是山西地區民族融合進一步發展的時期。從稷山、侯馬、新絳等地出土的大批宋金磚墓中，可以見到精美的戲劇舞台模型，說明這段時期民族間交往對文化交流和藝術創作的促進作用極大。坐落於洪洞縣的廣勝寺就以元代的戲劇壁畫聞名。這些壁畫，與遍布全省的3000多座古戲台，都是民族融合帶來戲曲藝術興盛繁榮的明證；而芮城永樂宮、臨汾牛王廟、霍州署大堂等流傳至今的古建築，更是遼、金時期山西民族交流、民族大融合潮流所留下的藝術結晶。

問我祖先在何處，山西洪洞大槐樹。

名聞遐邇的洪洞大槐樹，更是歷史上南北大遷移、民族大融合留下的深深印記。史傳明代在大槐樹下告別故土、奔赴南北各省的移民數量，多達數百萬。其規模之大、影響至深，世所罕見。時至今日，每年都會有來自全國各地的移民子孫，乃至於世界各個角落的華人後裔，回到大槐樹下，以虔誠的祈禱和訴說，與千百年前的先輩做心靈的溝通，緬懷和謹記民族融合、南北交流的悠久歷史。

山西這片熱土，就是中華民族五千年來民族融合浩浩大潮的見證者！

視頻出席亞太經合組織工商領導人峰會

習近平：更好保障來華投資興業

【香港商報訊】新華社消息，昨日，中國國家主席習近平應邀在北京以視頻方式向亞太經合組織工商領導人峰會發表題為《堅持可持續發展 共建亞太命運共同體》的主旨演講。

習近平指出，當前，新冠肺炎疫情仍在全球蔓延，世界經濟復蘇艱難曲摺。亞太地區應該勇擔時代責任，發揮引領作用，堅定朝着構建亞太命運共同體目標邁進。

第一，全力抗擊疫情。越是困難時刻，越要堅定信心，越要沉着勇毅。面對這場事關人類前途命運的世紀考驗，亞太各經濟體和社會各界要堅持人民至上、生命至上，弘揚科學精神，團結一心，努力贏得抗擊疫情的徹底勝利。

第二，堅持開放合作。各方要把握大勢，積極主動擴大開放，推進貿易和投資自由化便利化，維護產業鏈供應鏈穩定順暢，推動經濟復蘇，實現聯動發展。要堅持向前看、朝前走。亞太地區不能也不應該回到冷戰時期的對立和割裂狀態。

第三，推進綠色轉型。要堅持共同但有區別的責任原則，落實好應對氣候變化《巴黎協定》和《生物多樣性公約》第十五次締約方大會成果，共同走綠色、低碳、可持續發展道路。堅持以人民爲中心，協調好經濟增長、民生保障、節能減排，在經濟發展中促進綠色轉型，在綠色轉型中實現更大發展。

第四，積極推進創新。要加速科技和制度創新，推動科技成果轉化，培育經濟發展新動能。加強亞太成員科技創新協作，爲科技發展打造開放、公平、公正、非歧視的環境。工商界要努力成爲研發投入、成果轉化的主力軍。

習近平強調，中國經濟發展一直同亞太區域合作進程相融相伴。中國如期實現全面建成小康社會，開啓了全面建設社會主義現代化國家新征程，這將爲亞太地區帶來更大機遇。

中國將堅定不移推進改革開放，爲亞太經濟發展提供助力。中國致力於推進高標準市場體系建設，推動重要領域和關鍵環節改革取得新進展，打造高水平、制度型對外開放格局，持續優化營商環境，打造統一開放、競爭有序的市場體系，不斷夯實中國經濟長遠發展根基，並爲亞太及全球工商界來華投資興業提供更好保障。

低調雙十一 消費力仍巨

【香港商報訊】記者伍敬斌報道：昨日，內地一年一度的購物狂歡「雙十一」，但與往年相比，今年的「雙十一」略顯低調，不僅沒有了實時銷售「戰報」，宣傳力度也不能與往年同日而語。專家表示，在反壟斷、大數據保護的背景之下，各大平台低調行事也是情理之中。雖然沒有公布「戰報」，但由於此次「雙十一」大促時間長、參與商家衆多，預計銷售額仍將創新高。

今年平台「悶聲發財」

中國人民大學智能社會研究中心研究員王鵬在接受本報記者採訪時表示，今年「雙十一」總體的宣傳和社會關注度有所下降。這可能是大家對於一個持續了十幾年的購物狂歡節已經習以爲常，也可能是由於實體店以及直播平台大規模參與，導致宣傳上出現了分流。當然，最有可能的一點，可能還是在平台經濟反壟斷、大數據保護的大背景下，一些主要的電商平台都選擇了低調，以往那樣鋪天蓋地式宣傳今年並沒有看到，但實際上銷售額應該還是穩中有升的，各大平台都在「悶聲發大財」。當然了，從前幾年數據來看，電商的銷售其實已經到了高點，預計今年整體銷量的增長率應該不如以往。

線下商戶參與度提高

雖然天貓尚未公布「戰報」，但從京東公布的數據來看，百聯諮詢創始人兼高級分析師、中國電子商務協會高級專家莊帥表示，今年「雙十一」仍然能夠超過去年，其中原因很重要的一點是銷售周期大大拉長。今年「雙十一」從10月20日就開始預售，20天的時間積累的銷售額肯定也多。當然，除此之外，今年「雙十一」還呈現了很多新的看點，比如用戶規模的增長，阿里、京東等主要電商平台表現十分明顯，每個季度都有20%至30%的用戶增長。

此外，今年「雙十一」實體店的參與度也是前所未有的。莊帥表示，包括去年在內，以前的「雙十一」實體店都是「各自爲政」，而今年實體店則通過平台的方式參與了進來，比如京東的「小時購」就是線下的零售商。綜合這幾點看，今年的銷售規模肯定會比去年高。

互聯網經濟進入下半場

在中國宏觀經濟的指標中，消費一直是薄弱項，但每次「雙十一」的銷售火爆似乎又說明了中國人的消費能力其實相當強勁。莊帥認爲，中國的經濟仍然在穩步增長，人們對於消費的需求其實還是不斷增加的，只是消費的層級在不斷變化，這體現出中國的消費潛力相當巨大。

雙十一購物節，上海街頭掛上宣傳海報。 路透社

王鵬則表示，中國經濟的韌性和消費潛力是毋庸置疑的，但消費結構還是有所變化。當傳統的消費形式受到宏觀政策的影響，越來越多在線上的服務性活動也已經展開，這裏面包括醫美、旅遊、教育等。這可能會成爲未來消費的「重頭戲」，或許是所謂的互聯網經濟的「下半場」，也可能是生產端轉型升級的一個方向。

中美强化氣候行動 將建立聯合工作組

【香港商報訊】當地時間11月10日，中美在聯合國氣候變化格拉斯哥大會期間發布《中美關於在21世紀20年代强化氣候行動的格拉斯哥聯合宣言》，同意建立「21世紀20年代强化氣候行動工作組」，推動兩國氣候變化合作和多邊進程。

中國氣候變化事務特使解振華當天在記者會上表示，雙方決定推動中美氣候變化合作機制化、具體化、務實化，繼續開展技術和政策交流，促進地方政府、企業、智庫和學術界的參與，並評估今年4月上海聯合聲明和本聯合宣言的實施。

談及工作組的情況，解振華透露，工作組明年上半年準備召開第一次會議，就雙方所要開展的電力系統、甲烷、森林保護等方面開展一些實實在在的、採取行動的合作。

美拒絕調查亞洲光伏製造商

【又訊】美國拒絕了對亞洲光伏製造商發起調查的請求，該國商務部昨日認定亞洲公司沒有以低於正常值的價格銷售光伏電池。

此前，匿名美國太陽能製造商向美國商務部提交申請，要求對特定生產商生產的、用產自中國的硅片等上游部件在越南、泰國及馬來西亞完成組裝並出口美國的晶體硅光伏電池及組件分別發起反規避調查。

深汕合作區交通建設加速跑

【香港商報訊】記者余麗齡、蔡易成 通訊員戴曉蓉、深汕宣報道：深汕特別合作區重點交通項目小漠國際物流港近日進入投運「倒計時」，小漠國際物流港已被納入深圳港總圖規劃，正全力衝刺一期建設目標，有望在年底投運。

深汕特別合作區交通建設全面進入「快車道」。年初，深汕高鐵先開段動工，爲深汕合作區對外交通體系建設拉開序幕，深汕高鐵建成開通後，深汕合作區30分鐘直達南山，1小時通達廣州。據深圳市交通運輸局深汕管理局介紹，深汕機場、小漠客運港、鮻門客運港深汕站、深汕城際站、鵝埠城際站、小漠城際站等交通樞紐配套，深汕城際、惠汕城際、深汕第三高速、河惠汕高速等外聯路網，都已納入深汕綜合交通「十四五」規劃。

東莞台灣名品博覽會開幕

【香港商報訊】記者冷運軍報道：2021第十二屆東莞台灣名品博覽會昨日在廣東東莞市廣東現代國際展覽中心開幕。本屆台博會展覽面積3萬平方米，逾1200個展位，參展商450多家。展會重點聚焦5G、物聯網、半導體、智慧生活、電子信息產業生態圈。

始於2010年的台灣名品博覽會，至本屆展會升級爲省級展會。東莞市委書記肖亞非透露，東莞是全國台資企業發展最早、最集中、最活躍的地區之一，台博會在推動莞台產業合作、加快台企轉型升級、促進兩岸經貿融合方面發揮了重要作用，逐漸發展成爲服務台商台企轉型升級的「金字招牌」。

服務民生更加科學精準

福田首個基層公共服務發展中心誕生

基層公共服務歷來容易出現活動缺乏統籌、項目品質不高、對接群衆需求不精準的問題，如何破解這一痼疾？作為改革開放最前沿的中心區基層政府部門，深圳市福田區蓮花街道辦近年來銳意進取，通過供給側改革，突出服務「內容為王」，創新形成公共服務項目一攬子機制，更科學、更精準地實現基層政府高效、全時、全域的民生服務。 冰陽

2021年10月30日，蓮花街道公共服務發展中心揭牌活動在蓮花街道辦會議室正式舉行，蓮花街道與公共服務發展中心特聘專家、學者、兩代表一委員、居民代表爲中心揭牌。隨着該中心的成立，成爲深圳市福田區推進基層治理和服務改革的一個精彩縮影。

據了解，作爲國家首批、深圳唯一的基本公共服務標準化綜合試點地區，福田區高標準爲「十四五」國家基本公共服務體系建設提供精彩的「深圳樣本」，爲「首善之區 幸福福田」注入新內涵。

創新機制提高活動品質

實現政府高效全時全域服務

據了解，公共服務發展中心是蓮花街道推進基層治理和服務改革的縮影之一。去年以來，蓮花街道以廣東全省深化街道鄉鎮體制改革爲契機，健全基層治理和服務機制，在成立綜合行政執法委員會、公共服務委員會、綜合治理委員會的基礎上，整合區、街道、企事業單位三級資源。近日，爲認眞學習貫徹福田區第八次黨代會精神，堅持「四個制勝」，蓮花街道創新設置城區治理指揮中心、公共服務發展中心、群衆訴求服務中心並實體運行，做到全領域、全周期、全鏈條指揮調度轄區事項，實現資源、服務、管理的有機整合和品質提升。

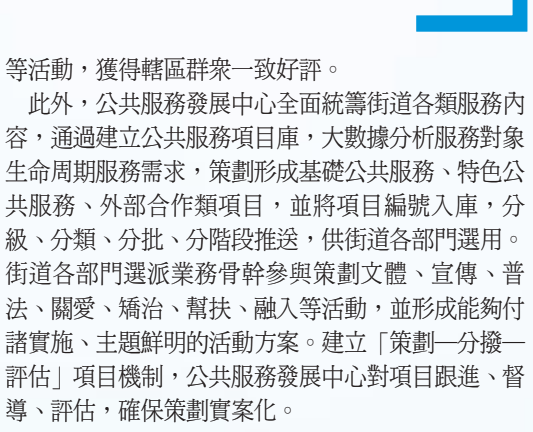
其中，公共服務發展中心由公共服務委員會牽頭成立，組建起專業研發團隊，整合街道公共服務辦公室、社區黨群服務中心、社工團隊及轄區養老、醫療、職業康復、心理關愛、義工等社會公益性組織，特聘專家學者、知名人士、業務骨幹等，根據需要邀請他們參與諮詢、討論、策劃、設計公共服務重點項目，有效聚合了各方資源和力量。

該中心還建立了統一服務標準，形成公共服務活動標準指引，規範了街道公共服務類活動「事前、事中、事後」流程，如公共服務中心會對活動效果進行打分評估，及時發現問題、總結經驗、改進工作，提高公共服務活動品質。如根據標準指引，由街道研發、推動社區開展的法律講座、育兒樹洞、一周情侶等活動，獲得轄區群衆一致好評。

此外，公共服務發展中心全面統籌街道各類服務內容，通過建立公共服務項目庫，大數據分析服務對象生命周期服務需求，策劃形成基礎公共服務、特色公共服務、外部合作類項目，並將項目編號入庫，分級、分類、分批、分階段推送，供街道各部門選用。街道各部門選派業務骨幹參與策劃文體、宣傳、普法、關愛、矯治、幫扶、融入等活動，並形成能夠付諸實施、主題鮮明的活動方案。建立「策劃—分撥—評估」項目機制，公共服務發展中心對項目跟進、督導、評估，確保策劃實案化。

目前，公共服務發展中心已經研發並推動了「幸福蓮線」「『幸福蓮花，心蓮萬家』蓮花街道心理服務建設」「老夥伴·志願行時間銀行互助養老」「來深建設者親子營」等公共服務精品項目在基層落地，獲得居民一致點讚好評。

蓮花街道黨工委書記指出，「基層治理改革的落腳點在『機制』，實體化運行『三委三中心』實際上就是在基層運轉機制層面的創新，我們通過三個委員會，有效打破街道內部分工，破解了『上面千條線、下面一根針』的窘境；同時三個委員會下屬的三個中心，作爲抓手，有效解決了街道治理領域面臨的『平時』服務、『升級』服務及『兜底』服務的需要，最終實現基層政府的高效、全時和全域。」


蓮花街道公共服務發展中心揭牌儀式現場

蓮花街道公共服務發展中心為特聘專家頒發證書

幸福「蓮」線服務萬家

居民生活管家24小時不打烊

揭牌活動後，公共服務發展中心的主打項目「幸福蓮線」還舉辦了周年活動暨居民見面會，活躍在群組裏的志願者們與居民們歡聚一堂，線下「面基」。同時見面會還爲來自線上各群組的「十佳優秀蓮線員」、網民票選出的「最佳律師」「最美義工」「最佳志願者」等頒獎，另外還有50餘名普通居民志願作爲「民生蓮線員」，接受了蓮花街道的正式聘用，義務承擔起日常維護群聊秩序、聯繫居民、共創幸福家園的工作。

「最佳志願者」方飛燕表示：「我本就是一名兒童心理研究的專業人員，無意中進入『幸福連線』的居民大群之後，也萌生了想要在育兒領域爲大家義務的念頭。我聯繫到了蓮蓮子，他們爲我專門組建了育兒群等平台，能爲大家解決煩惱，我也感覺到了幸福。」

據悉，蓮花街道「幸福蓮線」在公共服務委員會的指導下，已經運行滿一年。該項目通過建立「蓮花街道官方客服」，推出「蓮蓮子」微信號、形象表情包及專屬LOGO，基層民生數據庫大數據分析居民需求，分級分類組建法律諮詢、舊物置換、育兒教學、相親交友等群組共158個，覆蓋居民4萬人，目前，「幸福蓮線」已成爲群衆心中24小時不打烊的生活管家，每月定期推送服務150餘項，組織活動共1200餘場，研發並在各社區推動了「一周情侶」「圖書漂流」「育兒樹洞」「法律服務」等活動。

雙側改革「內容為王」

眞正做到治理和服務相結合

一直以來，基層公共服務容易沿用老經驗、老辦法，存在活動缺乏統籌、項目品質不高、對接群衆需求不精準的問題。

爲此，蓮花街道堅持「以人爲本」，寓治理於服務，通過需求側改革，邀請專家、學者、居民代表，依託公共服務發展中心，創新形成公共服務項目評價機制，實現加強統籌、協同服務，加強策劃、提高品質；加強規範、形成標準；加強引領、培訓隊伍；加強結合，推進治理。

通過供給側改革，突出「內容爲王」，在專家指導、充分調研、大數據支持、反覆測評、更新迭代的基礎上，不斷研發推出更受居民歡迎的服務產品。如街道的「群衆訴求服務中心」，把爲居民解決訴求、困難作爲服務機會，通過「五首」負責制，對群衆訴求、困難做到即訴即辦，眞正做到治理和服務相結合。

下一步，爲確保服務品質，蓮花街道公共發展中心還將不斷引入專家、智庫團隊，爲居民提供更科學、更精準的民生服務產品。同時還將推出「公共服務觀察員」，由居民組成，作爲活動的參與者與評價者，對公共服務項目庫內的項目進行體驗並打分評價，作爲該活動項目是否繼續保留的依據之一。「民生蓮線員」，由線上群組的居民組成，及時收集居民對民生服務的各類需求，作爲公共服務中心研發、更新服務產品的來源。通過「四員」機制，充分發揮群衆參與社會治理的熱情，從「找到人、服務人」逐步向「依靠人、引領人」轉變，最終實現共建共治共享。

教宗方濟各三鐘經祈禱活動中:上主尋找懂得聆聽的心

教宗在三鐘經祈禱活動中省思福音中經師和窮寡婦的不同態度，後者把所擁有的一切都奉獻出來。這位窮寡婦的舉動，體現了一種“沒有外在虛飾、只有內心真誠的信德；這真誠由對天主和弟兄姐妹的謙遜之愛而來”。

（梵蒂岡新聞網）教宗方濟各11月7日在梵蒂岡宗座大樓書房窗口主持三鐘經祈禱活動。念經前，他省思當天福音的內容說，“富有的人都拿他們多餘的來奉獻，以給其他人看，但這窮寡婦不動聲色地把所有的一切都奉獻出來”。

教宗解釋道，耶穌由此教導我們提高警覺“注視”:我們應謹防“在信仰生活中口是心非的人，比如那些經師”，為的是“不變成他們那樣”；我們應當“注視”那位寡婦，以她為榜樣。

教宗說，“那些經師以天主的名義掩蓋自己的虛榮”，更糟糕的是，他們利用宗教假公濟私，濫用他們的權柄且剝削貧困者。教宗提醒道;“永遠不要”利用自己的地位來壓倒他人，永遠不要在最弱者身上謀取私利。我們要警醒，以免跌入虛榮的陷阱，執著於外表、膚淺度日。“讓我們捫心自問，這能幫助我們：在我們的言行中，我們希望得到讚賞和滿足，或者是希望為天主和他人，尤其是最弱小者服務？我們要警惕心中的虛假和虛偽，這是心靈上的一種危險的疾病”。

為治癒這心靈疾病，教宗建議的治療方法與耶穌的邀請一樣，祂邀請我們“注視那窮寡婦”:一方面，窮寡婦為了奉獻，必定回家時連僅剩的生活費都沒了，我們從中可以學到“聖潔與金錢脫鉤的重要性”;另一方面，這窮寡婦把所有的一切都投入銀庫的舉動，本身就值得稱讚。她什麼都沒有了，但是卻在天主內找到一切”。

關於這窮寡婦的形像，教宗表示，“耶穌稱讚這寡婦是信德的典範：她祈禱並不是給他人看、她沒有炫耀信仰，而是真心誠意、慷慨大方、白白給予”。

教宗在描述這位窮寡婦的舉動時指出，“她為數不多的錢幣，比富人的大額奉獻來得更加聲音動人，因為它們表達了真誠奉獻給天主的生活，一份不靠外表，而是靠無條件信任的信德”。最後，教宗敦促信眾向這窮寡婦學習“沒有外在虛飾、只有內心真誠的信德”；這真誠由“對天主和弟兄姐妹的謙遜之愛而來”。

三鐘經後，教宗說，他為非洲之角，尤其是埃塞俄比亞的情況表示擔憂。那裡持續一年多的衝突正導致嚴重人道危機和許多受害者。教宗籲請眾人共同祈禱並發出呼籲，讓對話得勝。

聖愛快報
第624期
董事長：吳端華
社　長：張漢文司鐸
印尼天主教華語教會联絡處
電話/傳真:(021)6289192
電郵:Komkatmanja@yahoo.co.id

《聖經金句》

耶穌說:「人縱然賺得了全世界，卻賠上了自己的靈魂，為他有什麼益處？或者，人還能拿什麼作為自己靈魂的代價？。」

（瑪十六:26）

「消費主義」是慷慨的敵人」

教宗表示：「慷慨是日常生活的舉動，我們需要想一想自己怎樣才能對窮人、對有需要的人更加慷慨，更多地幫助他們？有人說：『神父，我們也是勉強維持到月底。』『但你總能剩下一些零錢吧？』」

親愛的聽眾朋友，大家平安！歡迎收看「聽教宗說話」節目。最近，我常於彌撒中註意年輕朋友在奉獻時刻，總是兩手交叉抱胸，一毛不拔，這使我感到非常難過。若是年輕人把消費與享樂重於奉獻，教會前途令人堪憂。教宗方濟各2018年11月26日在聖瑪爾大之家主持清晨彌撒時，勉勵眾人反思自己如何能對窮人更慷慨，然後可以從「小事」開始做起。教宗也警告說，慷慨的敵人是消費主義，因為它導致我們做出超出需要的消費。

福音中耶穌多次將富人和窮人做對比，我們想想富翁與拉匝祿的比喻或富少年的事蹟。耶穌說:「富人難進天國。」教宗指出，耶穌說這話時，知道在財富背後始終存在惡神，即世界的首領。因此耶穌說;「沒有人能事奉兩個主人：你們不能事奉天主而又事奉金錢。」(瑪六24）

教宗還談到了富人和寡婦的對比。「富人把他們的獻儀投入銀庫內」;「貧苦的寡婦把兩文錢投入裡面」。教宗強調:「這裡的富人與之前的富翁不同。他們並不壞，似乎是好人，去聖殿做獻儀。主耶穌透過這一對比，想告訴我們另外一個道理。祂說，寡婦投擲的比其他所有人都多，因為她奉獻了她所有的一切生活費。她這麼做，因為她信賴天主，是在實踐真福八端的教導，對她而言上主遠超越其它一切。

教宗接著表示，面對全球貧困的數據，面對死於飢餓、缺吃少藥的孩子，我們應當問一問自己:「我能解決這個問題嗎？我要如何解決？」教宗說：「這是一種慷慨的召喚。慷慨是日常生活的舉動，我們需要想一想自己怎樣才能對窮人、對有需要的人更加慷慨，更多地幫助他們？有人說：『神父，我們也是勉強維持到月底。』『但你總能剩下一些零錢吧？』」

教宗隨後講述另一位女士的故事。這位女士每次去超市購物，都會拿百分之十的錢為窮人買東西，給予窮人「什一奉獻」。教宗再次強調：「我們能以慷慨創造奇蹟，在許多小事上發揚慷慨的精神。我們沒有這樣做，也許因為我們不曾如此想過。福音的教導讓我們思考如何能更加慷慨？就那麼一點點，不需要多！」

教宗還提到今天的世界還有另一種疾病，反對慷慨的疾病——消費主義病。人活著好像就是為了買買買。教宗回憶說，他在布宜諾斯艾利斯生活的時候，每個週末都有一個購物觀光團，星期五晚上，滿滿一飛機的人經過十多個小時飛到另一個國家，星期六和星期天都在商場購物，然後再飛回來。教宗說;「這是今天的一種嚴重疾病，消費主義病！消費是為了補足生活的缺乏，若是超出我們需要的消費，這是慷慨的敵人。另外，在物質上對他人慷慨將帶來另一個結果：使你心胸寬廣、豁達大度。」「那些捐錢的富人很好；但那位老婦人卻是聖人。」

教宗最後勉勵眾人走慷慨的道路，從「巡視家庭」開始，想一想「有哪些東西是自己不需要卻對他人有用的，讓自己的生活更加簡樸些。」最後，教宗勉勵我們不要陷入對消費的依賴，因為消費主義是一種精神疾病。讓我們向上主祈求慷慨的恩寵，把我們所擁有的與他人分享，這就是一種慷慨的方式。

孟加拉國聖十字架修士會迎來新聖召

近日，聖十字架修會在孟加拉國迎來了 15 名新會士。新會士中年僅 22 歲的伊曼努爾.戈麥斯修士稱:“我的爸爸是修會的廚師、我在聖十字架會學校讀書。會士們聖德的生活方式、教書育人的精神深深吸引了我。我的父母和兄弟們也鼓勵我這樣做，最後，我決定畢生獻身福傳事業、獻身天主”。

據信仰通訊社報導，戈麥斯修士來自吉大港總教區，也是當地堂區第一名修會會士。聖十字架會在孟加拉國開辦了兩所戒毒中心，他希望能在其中工作。

聖十字架會培育中心主任塞勞修士表示，“現在我們有 66 名望會生，每年平均 5 名會士發願。我們正發展教育工作，繼續幫助吸毒人員戒毒。牧靈方面，會士們活躍在堂區及主教團各委員會中。我們的生活和工作方式、基督信仰價值觀深深吸引了人們，在 90%人口為穆斯林信徒的國家中見證著天主”。

聖十字架會現有 119 位會士活躍在孟加拉國 8 個教區，並向加拿大等國派遣傳教士。除兩所戒毒中心外，修會還開辦了 28 所學校和學生宿舍、創辦了公教大學，併計劃向邊遠地區推廣高等教育，讓貧困地區青年獲得受教育的機會。

今年 印尼教會已有至少120位修士修女在抗疫中犧牲

雅加達（信仰通訊社）—2021 年 1 月到 9 月，印尼全國共有 120 多位天主教男女修會會士死於 Covid-19。他們都是在從事牧靈工作中，為患者和經受痛苦煎熬的人送去精神陪伴、支持以及關懷時不幸感染的。

印尼主教團修道院委員會負責人約瑟夫·克里斯坦托·蘇拉特曼司鐸向本社指出，“服務在抗疫第一線、給人們帶去希望和治療的印尼天主教會付出了高昂的代價。我們十分擔心國內的全體修會會士修女們，他們大無畏地奉獻著。上主給了我們很多聖召，但培育一名新的會士和修女需要多年的時間”。

印尼教會網站 Sesawi.net 介紹了全國各地教會人士感染疫情的情況強調“人數還會繼續增加”。另據報導，印尼其它基督團體約有 200 多牧靈領導人和穆斯林團體有 605 位牧靈領導人死於 Covid-19。因為宗教團體領導人的工作性質，他們奔走於病患、學校、治療中心之間，很容易感染病毒。

在加里曼丹島服務的加布里埃拉修女錶示，“我們虔誠祈禱，希望這場疫情早日結束、讓我們回到正常生活。我們在天主手中，儘管困難重重我們的傳教工作繼續”。

修女強調，“但她們從沒有後退、始終信徒們在一起。滿足信眾的需要、為他們奉獻出自己的生命”。(圖::祈禱中的印尼修女)

巴西”窮人日”以具體行動展示同情心

（信仰通訊社）—11 月 14 日教宗方濟各指定的第五屆世界窮人日之際，巴西教會全面行動起來，率先在 11 月 7 七日至 14 日期間 呼籲全體“以具體行動”關懷窮人、迎接主日世界窮人日。今年的主題選自《馬爾谷福音》——“為你們常有窮人同你們在一起”。組委會指出，應加強實際行動同貧困作鬥爭、最大程度上關懷窮人。

巴西主教團秘書長，里約熱內盧總主教區輔理主教喬爾・波爾泰拉・阿瑪多蒙席指出，在面臨各種挑戰的時代，團結互助是信仰的回答。 為此，巴西教會推出了一系列援助計劃，如《緊急援助行動》、《為生命、為巴西的契約》、《第六屆社會周》等。主題圍繞“你有同情心嗎？”展開，要求信眾面對煎熬著 5,190 萬巴西弱勢群體的痛苦、日益加劇的社會經濟貧困，不要無動於衷。

疫情進一步激化了艱難局勢，沉重打擊了婦女兒童、原住民和農村地區人口。 1,900 萬巴西人忍飢挨餓，2018 年的這一數字為 1,030 萬。此外，1,600 萬巴西人面臨糧食安全問題。

新加坡吳成才總主教鼓勵促進跨宗教對話

在 11 月初新加坡的印度教徒、錫克教徒慶祝排燈節之際，新加坡總教區吳成才總主教，重申了合作精神的重要性，並鼓勵促進跨宗教對話。

據信仰通訊社報導，吳總主教指出;“我們與疫情已共存近兩年，我們看到了這給全人類帶來的痛苦。然而，疫情下“各不同宗教信仰團體成員們共同努力，將希 望和彼此的支持帶給人們”。

藉著排燈節這個主題，吳總主教強調：“點燃人們心中的一盞小燈、做福音燈盞：這是基督徒的使命。為此，要積極促進各不同宗教信徒友愛對話、精神上接近、邀請信眾促進新加坡城國的友愛。”

據 2020 年統計，新加坡總人口 570 萬。其中，佛教徒佔 31.1%；基督徒共佔 18.9%，在這個數據中，天主教徒佔 5.8%；穆斯林佔 15.6%；道教徒佔 8.8%；印度教徒佔 5%；其它信徒佔 0.6%； 20%的人口表示無信仰。

大陸疫情已波及20個省份 教會在抗擊疫情中積極行動

【真理文化新聞】十月中旬至今，中國大陸多地出現本土新冠確診病例，各地亦隨之收緊防疫措施。面對嚴峻的疫情防控形勢，大陸天主教會在遵守防疫措施的同時，也加入了社區抗疫的行列。

據《中國天主教》網站報導，在了解到社區缺少防疫物資後，寧夏教區社會服務中心和銀川天主堂通過各種渠道購買到防護服、消毒液、口罩等醫用物資，共計約人民幣 5000 元，並於 11 月 4 日上午，將所有物資送至富寧街中寺社區。(圖二)

另據信德網援引北京金榜頭條文章報導，自本輪疫情發生後，蘭州教區小溝頭天主堂的神長教友們有的積極捐獻錢物，有的出工出力，每天堅持免費做飯、送飯，為在一線戰疫的工作人員解決後顧之憂。10 月 28 日，蘭州教區韓志海主教亦親自帶領神長教友，為蘭州城關區皋蘭路社區疫情防控工作人員以及志願者送上了熱乎乎的午餐。 (圖一)

自 10 月 17 日至 11 月 7 日，中國大陸本輪新冠疫情已波及 20 省 44 市，累計感染者超 1000 例。據家衛生健康委員會官網消息，在國務院聯防聯控機制於 11 月 6 日舉行的新聞發布會上，國家衛生健康委疾控局副局長吳良有先生表示，根據病毒基因測序和流調溯源結果顯示，本輪疫情由多個不關聯的境外輸入源頭引起。

目前，黑龍江、河北、河南、江西、四川、重慶、遼寧大連等地疫情仍在發展中，需要密切關注疫情的走向。

印度一位修女在十年間為窮人建造150所房子

從 2011 年至今，由瑪利亞方濟各傳教修女會莉茲(Lizzy Chakkalakkal)修女發起的“住房挑戰”項目，已為印度喀拉拉邦的許多窮人建造了 150 所房子。(圖)

據本台英語網站消息，莉茲修女是喀拉拉邦聖母修院女子學校的校長，她表示，“住房挑戰”項目，是人類整體發展中促進教育事業的一部分。

在 2011 年，莉茲修女去探訪一位剛失去父親的學生，這時，修女發現這位學生和她的母親，住在一個隨時可能坍塌的棚屋裡。為幫助這對母女，莉茲修女發動老師和學生，一起為她們提供了一間像樣的房子。

莉茲修女認為，居住在惡劣環境之下的孩子缺乏自尊，容易產生自卑心理，作為一位教育學者，她不忍看到這樣的現像發生。這便是莉茲修女於 2012 年開啟“住房挑戰”項目的原因。

十多年來，在諸多善心人士的幫助下，這個項目終於日前完結。接下來，莉茲修女將繼續為促進印度教育事業的發展而奮鬥 。

熱烈祝賀

mayapada hospital
Experience Better Care

國信醫療集團董事長

翁大川先生 創建

Mr. Jonathan Tahir

國信醫院泗水分院開業誌慶

Mayapada Hospital Surabaya (MHSB)

Jl. Mayjen Sungkono No.20, Sawahan, Kota Surabaya

2021年 11月 22日

仁醫有魂

泗水中華中學（中中）封頂儀式誌慶

Jalan Raya Gunung Anyar, Surabaya

(Sebelah Timur Universitas Pembangunan Nasional (UPN) Veteran Surabaya)

2021年 11月 22日

教育有方

潘萬鑫

PANDJI WISAKSANA

率男/女

世雄	世龍	世信	世桐
SANTOSO PANDJI	SATRIA LAKSMANA PANDJI	SHINTAWATI PANDJI	SETIAWATI PANDJI

敬賀

福建僑報

OVERSEAS CHINESE NEWS OF FUJIAN 發往120個國家和港澳台地區並在美國、菲律賓、印尼、澳大利亞、南非、匈牙利、英國、阿根廷、波蘭、西班牙、阿聯酋、及台灣地區落地印刷發行 2021年11月14日 星期日 印尼版 第884期

第十届中泰戰略研討會開幕

本報訊　11月9日，由華僑大學、泰國國家研究院、中國東南亞研究會、泰國泰中文化經濟協會共同主辦的第十屆中泰戰略研討會開幕。本屆研討會為期2天，采用綫上綫下結合的方式進行，在中國廈門和泰國曼谷設置兩個綫下會場，中泰會場通過雲端會議進行綫上同步連接。

本屆研討會以“攜手共建更為緊密的中泰命運共同體”為主題，探討新形勢下中泰關系面臨的機遇、挑戰和前景，為深化中泰全面合作提供智慧支持。

泰國高等教育與科研創新部部長阿內·勞塔瑪塔教授表示，泰中建交以來，兩國在政治、經濟、文化等領域交往密切，已經建立全面戰略合作伙伴關系。中國發起的”一帶一路”倡議與泰國的“二十年發展戰略”對接，在國際抗疫方面也合作緊密，雙方友好關系必將有更加美好的未來。

中國駐東盟前特命全權大使、中國國際問題研究院院長徐步指出，中泰兩國人民有着“一家親”的深厚情誼，近年來雙邊關系不斷深入發展，共建“一帶一路”合作成果豐碩。面對全球疫情肆虐、經濟發展放緩和國際秩序復雜等挑戰，中泰兩國要繼續攜手合作，推動構建亞洲命運共同體。

研討會期間，中泰兩國專家聚焦“數字經濟、科技創新合作”“中泰文明對話與交流”“中美關系對中泰合作的影響”“貿易、投資與金融”“RCEP、瀾湄合作與中國—東盟關系”“泰國的中國新移民、華文教育、泰語教育”等領域展開研討。

據悉，一年一度的中泰戰略研討會是華僑大學與泰國國家研究院、泰中文化經濟協會開展全面合作的標志性成果。自2012年至今，中泰戰略研討會已連續舉辦10屆，學術成果多、社會影響大，成為兩國學者、政界和智庫交流的高端平臺，得到兩國社會的高度關注。

（張行　許丹）

富了果農 樂了游客

當下，“中國金柑之鄉”三明市尤溪縣的金柑正是豐收時節，吸引了各地游客前來體驗采摘樂趣，富了果農，樂了游人。

尤溪種植金柑已有370多年歷史，是全國4大金柑產區之一。經過標準化、品牌化、科技化發展，香甜可口、汁多肉嫩的“尤溪金柑”獲國家地理標志產品保護認證。2021年，尤溪金柑產量預計達到3.5萬多噸。　（林盛 文/圖）

閩僑智庫廈門理工學院研究中心成立

本報訊　11月3日，閩僑智庫廈門理工學院研究中心在廈門舉行成立儀式。省僑聯秘書長朱根娣、廈門市僑聯主席陳俊泳、廈門理工學院黨委副書記李澤彧出席并講話。省、市僑聯和廈門理工學院相關代表參加。

朱根娣代表省僑聯對閩僑智庫廈門理工學院研究中心的成立表示祝賀。她強調，成立閩僑智庫廈門理工學院研究中心是新時代發展之需，也是拓展僑聯工作高效發展之鑰，希望研究中心認真貫徹中共中央關于加強中國特色新型智庫建設的意見，緊跟新時代，努力打造校、地僑聯共建的平臺，希望研究中心堅持為大局服務、為僑服務、為學校服務，針對行業領域存在的問題積極建言獻策，同時制度化、規範化地開展工作，確保事業人才的雙促進雙豐收。

陳俊泳認為，成立閩僑智庫高校研究中心，可以發揮高校“智囊團”“思想庫”的優勢和“順風耳”“千裏眼”的作用，有利于推進高校智力與黨委、政府決策參考的路徑轉化。廈門理工學院吸引一批批海外高層次留學人才、新僑人才集聚，這次閩僑智庫廈門理工學院研究中心成立，廈門將再添一個僑情專報高地，必將推動僑聯系統僑情信息工作新發展。

李澤彧表示，閩僑智庫廈門理工學院研究中心的成立不僅能強化僑聯工作與智庫的功能，方便歸僑僑眷參政議政、建言獻策，促進學校與地方的產學研結合，還能進一步發揮地方僑聯和高校的各自優勢，實現資源共享合作共赢，為廈門經濟建設貢獻智慧和力量。

成立儀式上，福建省僑聯、廈門市僑聯、廈門理工學院簽署三方合作共建協議書，并舉行授牌儀式。

據悉，為貫徹落實中國僑聯“拓展新僑、拓展海外”和“地方僑聯+高校僑聯+校友會”的工作方針，探索“地方僑聯+高校僑聯+智庫”合作新模式，福建省僑聯于2017年2月成立“閩僑智庫”，現已成立福州、廈門、泉州3個市級委員會和廈門大學、福州大學、閩江學院、廈門理工學院4個研究中心，為黨委政府科學決策提供高水平的僑智支持發揮了重要作用。

（黃新萍）

長樂涉僑糾紛海外聯調機制初顯成效

福州市長樂區是著名僑鄉，共有海外鄉親70多萬人。近年來，涉僑案件逐年上升，但涉外案件訴訟材料送達難、舉證答辯周期長、授權委托程序繁瑣，從立案到結案有時需要整整1年。涉僑案件審判效率低下，打造涉僑糾紛的“專屬通道”，成為保障海外僑胞合法權益的必經之路。去年以來，借着民事訴訟程序繁簡分流改革試點工作的東風，長樂僑聯與區法院以及其他部門，在全國首創“3+3”涉僑糾紛海外聯調機制，打造全國首個訴非聯動海外聯調中心。

“3+3”中的第一個“3”，是指在美國、澳大利亞與阿根廷設立的3個海外聯調機構；第二個“3”指聯調中心使用的人民法院調解平臺、僑海通平臺、樂和解平臺三大平臺。根據僑胞需求，長樂法院在3個海外聯調機構聘請熟悉僑情民意、具備一定法律常識的僑領、海外熱心人士擔任特邀海外調解員。

走出國門的聯調機構，成了海外僑胞的“連心橋”。過去，給海外僑胞送達訴訟材料需逐級報至最高人民法院，由最高人民法院通過送達人所在國與我國締結或者共同參加的國際條約中規定的方式送達，或委托海外使領館等方式進行送達，不僅周期長，當事人還需要支付各種費用。而現在祇需聯系聯調機構，海外調解員便會聯系海外僑胞，組織調解。海外僑胞也可在聯調機構內享受跨域立案、跨域法律咨詢、跨域調解等六大職能“一站式服務”。

涉僑糾紛海外聯調機制啟動以來，已高效化解涉僑糾紛62件，案件平均辦結天數由280天降至4天，調解案件自動履行率達100%。

未來，海外僑胞可通過人民法院調解平臺微信小程序實名認證的，可依托人民法院調解平臺綫上解決糾紛；海外僑胞沒有國內銀行卡、國內電話號碼，無法通過人民法院調解平臺微信小程序實名認證的，可由長樂法院和特邀海外調解員通過“僑海通”平臺開展糾紛化解工作。　（林虹）

護航永春新發展 檢僑協作聚僑力

據泉州市僑聯消息　近日，永春縣僑聯與永春縣人民檢察院召開檢僑協作工作座談會，永春縣政協四級調研員、縣僑聯主席黃萬民，永春縣人民檢察院黨組書記、代檢察長李翔毅，首批公益訴訟觀察員及有關工作人員參加活動。

雙方出臺《關于加強協作配合凝聚涉僑公益領域保護合力的意見》。《意見》立足公益訴訟檢察職能，就推動共建共治、加強協作配合、做實保障措施、發揮檢察職能優勢4個方面達成共識，探索建立暢通有序、履職到位、互動高效的涉僑檢察工作新格局。

今後，雙方將充分發揮檢僑工作室的紐帶作用，邀請公益訴訟觀察員見證、參與、協助檢察機關開展涉僑公益訴訟工作，共同為建設生態鳥語花香、人文璀璨榮光、根親源遠流長的“鄉愁故裏”貢獻力量。

兩岸黃氏宗親歡聚江夏堂
傳承忠孝文化

“我專程帶兒子來同黃氏宗親一起共襄盛舉。他是大陸對臺優惠政策的受益者，先在福建醫科大學讀書，去年很幸運地考上了醫生執照。”立冬時節，臺商黃啟璋來到位于廈門市思明區中華街道的江夏堂，參加2021年海峽兩岸（廈門）江夏文化論壇，與兩岸60多位黃氏宗親一道共同研究傳承江夏黃氏忠孝文化。

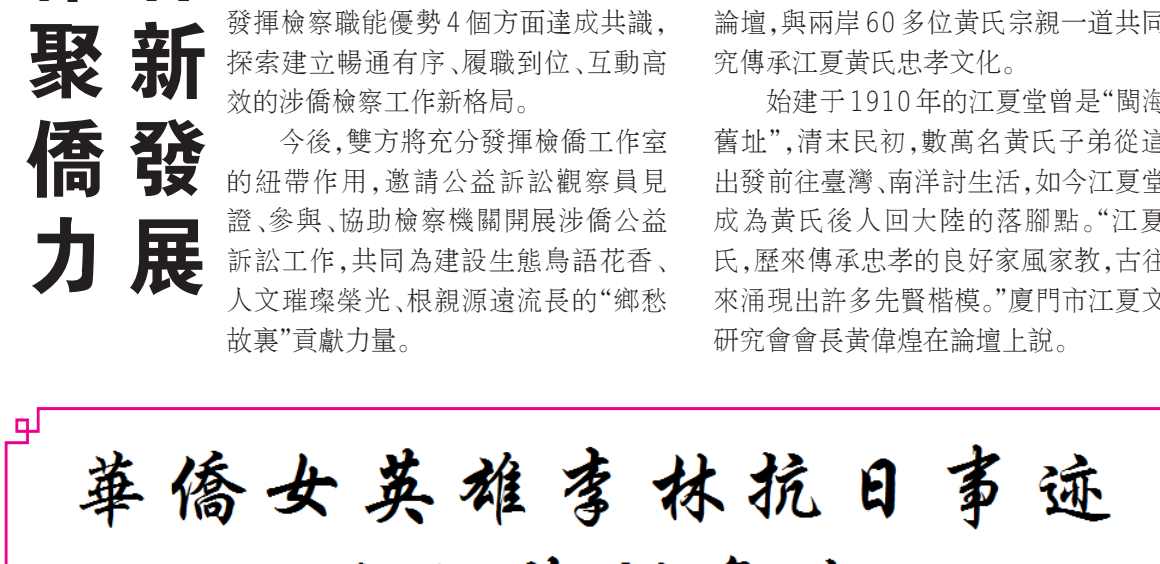
始建于1910年的江夏堂曾是“閩海關舊址”，清末民初，數萬名黃氏子弟從這裏出發前往臺灣、南洋討生活，如今江夏堂已成為黃氏後人回大陸的落腳點。“江夏黃氏，歷來傳承忠孝的良好家風家教，古往今來涌現出許多先賢楷模。”廈門市江夏文化研究會會長黃偉煌在論壇上說。

古代黃姓望族居住在江夏郡（府址在今湖北省雲夢縣），“江夏堂”由此成為流傳最廣的黃姓郡望之一。歷經百年滄桑的廈門江夏堂，如今不僅是一座建築，更是連接兩岸黃氏宗親的紐帶。

“這次帶兒子參加宗親活動，不敢說給祖先爭光多少，但也是在傳承黃氏家風家訓。”黃啟璋坦承，以前對忠孝傳承比較不在意，現在父子要一道把這優良傳統發揚光大。

據悉，2021年海峽兩岸（廈門）江夏文化論壇由廈門市江夏文化研究會與臺灣黃氏宗親總會、金門縣宗族文化研究協會共同倡辦，每年舉行一次活動，迄今已成功舉辦3屆。　（許丹）

華僑女英雄李林抗日事迹登上薌劇舞臺



本報訊　11月6日晚，由漳州市歌仔戲（薌劇）傳承保護中心和漳州市戲劇研究所創排的薌劇現代戲《李林》在漳州人民劇場首演。

該劇主要講述李林不因僑女身份讓組織上照顧，“甘願徵戰血染衣，不滅倭寇誓不休”的故事。她夜襲敵據點，智炸軍火庫，馳騁雁北，威震敵膽，在艱苦卓絕的戰鬥中與百姓結下軍民魚水情，并收獲了屬于自己的戰火情緣。在抗戰的危急關頭，李林不顧個人利益與安危，毅然站在抗戰的最前綫，在敵人的槍林彈雨中掩護部隊撤退，最終獻出了自己年僅25歲的生命。

該劇采用紀實與藝術創作相結合的手法，生動還原李林犧牲前“捨小我為大我”的英雄事迹，歷史真實，情節感人，人物塑造深刻細膩，展現了李林的忠誠、果敢與赤誠的愛國之心。同時，充分利用薌劇長于叙事抒情、草根接地氣的表現方式，進一步增強該劇的藝術感染力。

據了解，該劇由著名劇作家王文勝創作，漳州市文化和旅游局出品，今年3月榮獲2021年福建省舞臺藝術精品工程項目，將于12月參加第28屆福建省戲劇會演。

（吴麗燕/文　張旭/圖）

印尼安溪福利基金会 安溪公会 YAYASAN AMAL KESEJAHTERAAN ANXI INDONESIA

福建侨報

雅加達永定會館 PAGUYUBAN YONG DING JAKARTA

OVERSEAS CHINESE NEWS OF FUJIAN 發往120個國家和港澳台地區並在美國、菲律賓、印尼、澳大利亞、南非、匈牙利、英國、阿根廷、波蘭、西班牙、阿聯酋、及台灣地區落地印刷發行 2021年11月14日 星期日 印尼版 第884期

「水草」陳素珍獲評全國道德模範

她帶領藍天救援防災減災中心解救轉移被困人員上萬名

在頒獎儀式上，陳素珍手持獎章。

陳素珍，福建省藍天救援防災減災中心總隊長、廈門市藍天救援隊隊長，代號“水草”。

11月5日，第八屆全國道德模範表彰活動在北京舉行，當天還舉行了全國道德模範座談會及頒獎儀式。在本次表彰活動中，廈門候選人陳素珍被授予第八屆全國道德模範榮譽稱號，福建省僅2人獲此殊榮。游文晃被授予第八屆全國道德模範提名獎。

今年4月以來，第八屆全國道德模範評選表彰活動按照群眾推薦、遴選上報、資格審核、宣傳公示、萬名公眾代表和全國活動評委會投票等程序，共評出68名全國道德模範和254名提名獎獲得者。全國道德模範每兩年評選表彰一屆，截至目前，共評出476名全國道德模範和1994名提名獎獲得者。

這已是陳素珍第二次進京參加全國道德模範評選表彰，2015年，她被授予第五屆全國道德模範提名獎。她的另一個名字更令人耳熟能詳——福建省藍天救援防災減災中心總隊長、廈門市藍天救援隊隊長，代號“水草”。自2009年成立至今，救援隊共參與大型自然災害救援27起、水災救援610餘起、山地救援510餘起、城市迷失搜尋400餘起、活動安全保障540餘起、對外培訓600多次、救助（貧困、大病等）820餘起、心理輔導1000餘起、成功解救轉移各類被困人員上萬名。

游文晃是廈門市婦女兒童發展基金會副理事長。他學雷鋒做好事數十載，義務撲救過51起火災，曾因救火身負重傷。他將大部分工資、工傷傷殘退養金、店面變賣和油畫義賣收入等累計約840萬元，用于跟踪資助745名孤兒貧困生、孤寡老人和重病患者，是眾人口中的“游好人”。

【連綫】

“我獲得的榮譽屬于整個團隊”

陳素珍接受記者連綫采訪，她說：“這次我獲得的榮譽，不屬于我個人，而是屬于我們整個團隊，甚至屬于所有奮戰在救援一綫的救援隊伍。”她說，“我的初心和目的，一直是救助生命。因為要24小時待命，我經常凌晨兩三點接到求助電話出門，日常生活受到極大影響，孩子基本顧不上。每次帶隊出門，我都很有壓力，作為隊長，我要保證隊員的生命安全，也要盡最大的努力，將險境中的人救出來。因為精神很緊張，所以經常天快亮了都還睡不着。不過迷茫都是暫時的，我的信念還是一如既往地堅定。”

（黃琬鈞 來源：《厦門日報》）

身患重癥 卻衝鋒在防疫一綫

雷霆救援隊指揮長朱斌公益足迹遍布泉州

身患癌癥，每個月都要到醫院注射藥物治療，但他卻衝鋒在防疫一綫；做生意從不求人，去年新冠肺炎疫情期間為了“找”口罩，他卻四處求人；7年來，他在南安市累計投入500萬元做公益——他就是雷霆救援隊指揮長、泉州市高層次人才朱斌。

邊打點滴邊打電話“求”口罩

近20多天來，在南安豐州鎮大街小巷總能看到車身張貼着“雷霆救援——疫情防控宣傳”的車輛來回穿行，其中有一輛車就是朱斌駕駛的。

朱斌是閩旋科技股份有限公司董事長，長期參與公益事業，每當有志願活動，他都積極衝在第一綫。然而，鮮有人知曉的是，早在2019年，他就被確診患上肺癌，每個月都需到北京的醫院接受治療。也就在2019年，他加入了泉州市雷霆救援中心，成為這支義務救援隊的指揮長。在隊員眼中，朱斌不僅是戰友，更像是暖心、堅毅的老大哥。

2020年春節前夕，新冠肺炎疫情嚴峻時，朱斌積極投入到防疫一綫。聽說南安市防控指揮部急需物資，四處買不到口罩，他立即通過做標準化工作的同行廠家協調相關廠商，調來了一批出口防護口罩，全部交由指揮部統一支配。短短幾天內，他先後捐贈了5000多祇KN95口罩和50桶75%酒精，而這些物資，都是他在醫院邊打點滴邊打電話“求”來的。

去年從正月初三開始，朱斌每天早上7點就開着軍綠色的吉普車出門，參與雷霆救援中心“流動宣傳”，晚上9點才回到住處。為了提升防疫宣傳效果，朱斌還給宣傳車隊捐贈了5個車載喇叭。豐州鎮公共醫療健康事業基金發動捐款，他以個人名義捐了5萬元，後又以閩旋科技股份有限公司的名義捐贈5萬元、以南安市中機標準化研究院的名義捐贈10萬元。此外，他還向豐州派出所捐贈2輛警用電動巡邏車和一輛摩托車，捐資1萬元助力桃源村防控工作等。

與藥爲伴 投入救援行動

每次參加行動，朱斌總會隨身攜帶醫生開的藥片。去年，他參與泉州市區的一次大型救援行動，高強度、連續三天三夜的救援工作，讓他的身體落下了毛病。

“當時聽說消息後，我就配合隊長帶着40多個隊員，第一時間趕往事故現場，提供探照燈、頭盔等救援設備，給救援人員送水，還幫忙把車輛拖到空曠地帶。三天三夜守在那裏，累了就在車上眯一會。”這樣的工作強度，導致他本就不適的身體更吃不消。“低壓130mmHg，高壓升到220mmHg，頭疼得直想往牆上撞，天天吃降壓藥，最後祇能前往北京治療。”此後，朱斌祇能與藥為伴。

朱斌經常上街義務宣傳疫情防控注意事項

朱斌的公益足迹遍布泉州。1998年，時年30歲的朱斌從安徽來到泉州創業，成立旋轉接頭加工小作坊，2003年成立泉州市玉杰旋轉接頭金屬軟管有限公司，2011年股份改制成立福建省閩旋科技股份有限公司，主要從事旋轉接頭的研究開發；2011年以來從事標準化工作，2016年成立南安中機標準化研究院，擔任泉州市標準化協會會長、全國標委會主任委員等，開展標準立項評估、標準制定與審查、標準化培訓等工作。20多年來，他早已將泉州視為第二故鄉。重陽佳節，他給村裏的老人發紅包，買米買油；豐州鎮成立教育基金，他毅然捐款100萬元；疫情期間，他捐款捐物，助力市鎮村三級防疫站。據不完全統計，自2014年公司搬遷到豐州以來，他在南安累計投入公益資金已達500萬元。

據介紹，朱斌積極配合治療，每隔21天左右就要到醫院注射藥物治療，目前身體狀態良好。“不開心也是一天，開心也是一天，活一天就要好好活，為平凡的人生多做些有意義的事情。”在朱斌身上，我們看到的不是一個身患癌癥的病人，而是一個樂觀陽光、勇往直前的志願者。

（陳明華 陳祥木 鄭華婷 文/圖 來源：《泉州晚報》）

旅美僑胞赴三元走訪慰問

本報訊 11月1日，美國福建聯合總會常務副主席、駐閩辦事處主任、瀘州老窖綫上專賣店福州品推中心顧問莊淑好，辦事處副主任林玉到三明市三元區岩前鎮走訪慰問，向鎮僑聯捐贈50桶食用油、50袋貢米，用于幫扶歸難僑和困難家庭。三元區僑辦主任高忠意，區僑聯主席鄭霞，區僑聯兼職副主席、岩前鎮僑聯主席嚴成貴等參加慰問活動。

莊淑好一行先後前往忠山村、横坑村、吉口村，慰問歸難僑和困難家庭，鼓勵他們堅定信心，克服困難，相信在黨和政府及社會的關懷幫助下，生活一定會越來越美好。（連莊）

上杭居民摔傷住院 鄰裏紛紛援手相助

“我捐100元。”“我捐200元。”……連日來，因一位困難居民不幸摔傷昏迷住進了醫院，上杭縣廬豐鄉横崗村光明組的鄰裏鄉親紛紛在微信群或水滴籌裏捐款。

據了解，受傷居民叫周榮春，今年44歲。10月24日那天，他在家裏的圍牆上拿東西時，一腳踩空，摔下來，後腦着地，摔成重傷，鄰裏急忙過來幫忙送入上杭縣醫院。因傷勢嚴重，他的治療費保守估計在10萬元以上。他是家裏的頂梁柱，上有年邁的母親，下有正讀大學和高中的兩個孩子，且女兒曾患病，早就花去家裏的所有積蓄，日常生活全靠他給人裝修房屋掙來的一點微薄收入維持。

光明組利用微信群緊急發起愛心倡議，鄰裏鄉親以及外嫁的媳婦紛紛轉發水滴籌，行動起來奉獻愛心。截至目前，在這個祇有40多戶的村民小組以及水滴籌共收到捐款3萬餘元。這筆愛心款為這個苦難的家庭帶來了希望和溫暖。（周繼章）

下水救人的69歲大媽上榜“福建好人”

10月27日，2021年10月“福建好人榜”榜單揭曉，共10位（組）候選人上榜。其中，泉州下水救人的69歲鯉城志願者吳玉旋女士榜上有名，入選“見義勇為”類好人。

9月5日傍晚6時許，泉州市冬泳協會笋江古渡分會志願者吳玉旋像往常一樣來到笋江橋下游泳，突然聽到江裏有人大喊“救命！救命！”原來是一名40多歲的男子被水流衝走，祇剩一個頭露在外面。當時情況緊急，吳玉旋顧不上拿救生圈就跳下水向男子游了過去。由于溺水男子體重有200餘斤，她預判自己無法用正常的方式救援，隨即改變計劃，從背後推着男子向岸邊游，靠岸時與岸上群眾合力將男子拉上岸，男子這才得以獲救。

據了解，今年69歲的吳玉旋是笋浯社區的居民，這已經是她第四次見義勇為救人了。早在2016年10月，吳玉旋就與泉州市冬泳協會笋江古渡分會的志願者們一起救了一名在游泳中發病的泳者；2017年5月，她又救了一名大學退休教師。3年前，她又及時勸阻了一名欲輕生的女子。她表示，將繼續踐行見義勇為、助人為樂的傳統美德，遇到需要幫助的人，會毫不猶豫地伸出援手。

9月8日，人民日報微信公眾號以《69歲大媽下水救起200斤男子！吳阿姨，您真棒！》為題，頭條轉發推送了相關報道，閱讀量迅速突破10萬+。全國各地網友紛紛留言，為善良、見義勇為的吳玉旋點贊。

（鄭怡君 許鈸鈸 陳曉晴 來源：《東南早報》）

福建奮力打造改革開放新高地

潮涌東南，揚帆八閩。21世紀海上絲綢之路核心區、經濟特區、自貿試驗區、福廈泉國家自主創新示範區、國家生態文明試驗區……福建有着多區叠加的政策優勢，更承擔着先行先試的多重使命。近年來，福建發揚“敢拼會贏”的精神，立足特色優勢，向改革要動力，以開放激活力，將多區叠加的政策優勢轉變為發展優勢，奮力打造改革開放新高地。

福建勇擔國家使命，敢闖敢試多點突破。截至目前，已全面完成黨的十八屆三中全會部署重點改革任務實施規劃（2014—2020年）確定的253項改革任務，重點領域和關鍵環節改革取得新突破。生態文明試驗區、林改、醫改、科特派等一批具有福建特點的改革成果在全國復制推廣。

深化重點領域改革

福建省制定實施《福建省省級機構改革實施方案》，為全方位推進高質量發展超越提供體制機制保障。福建省發揮特色優勢深化重點領域改革，打造一批具有福建標識度和全國影響力的改革品牌。

福建省深入推進生態文明體制改革綜合試驗。國家生態文明試驗區六大領域26項重點改革任務如期完成，39項改革經驗在全國推廣，數量居全國首位；把碳達峰、碳中和納入生態省建設布局，“綠水青山”底色更亮，“金山銀山”成色更足。

福建省持續推進醫改和林改。大力推廣“三明醫改”經驗，縱深推進“三醫聯動”改革，率先建立職工醫保省級統籌機制，探索實施省疾控中心綜合改革，完善疾控體系和重大疫情防控體制機制，公立醫院綜合改革績效評價持續保持全國前列。發揮林改策源地優勢，加快推動三明、南平、龍岩全國林業改革發展綜合試點，全面推行“林長制”，集體林地“三權分置”、林地規模經營、林業產業發展等方面取得新突破。

福建省打造便利化營商環境。結合“數字福建”建設，持續深化“放管服”改革，踐行“馬上就辦”，推行“最多跑一趟”，提升“政企直通車”服務效能，率先建成生態環境“親清”服務平臺，全力打造能辦事、快辦事、辦成事的“便利福建”。

福建省深入推行科技特派員制度。累計選認科技特派員近5萬人次，科技特派員創業和技術服務實現鄉鎮全覆蓋、一二三產業全覆蓋。

擴大高水平對外開放

福建省自貿試驗區改革創新成果豐碩。累計推出實施18批515項創新舉措，其中全國首創221項、對臺107項。34項創新成果在全國復制推廣，7項試點經驗列入“全國自貿試驗區最佳實踐案例”。區內累計新增企業11.3萬戶，注冊資本2.4萬億元，培育發展了物聯網、基金小鎮、航空維修等一批具有示範帶動作用的產業平臺，跨境電商、融資租賃、離岸貿易等新業態加快發展。

21世紀海上絲綢之路核心區建設深入推進。海絲核心區建設提升行動正在實施，數字絲路、絲路投資、絲路貿易等八大標志性工程成效明顯。“絲路海運”航綫已增至80條，覆蓋27個國家的99個港口。中歐班列累計發運1046列，貨值239.2億元，形成了跨越海峽、横跨歐亞、“海絲”與“陸絲”無縫銜接的國際物流新通道。

福建省外經貿發展取得顯著成效。進出口、出口規模分別保持全國第7位、第6位，進口規模從全國第8位提升至第7位，進出口占全國比重從“十二五”末期的4.27%提升至4.36%，貿易大省地位更加鞏固。

（來源：《福建日報》）

福清“華龍一號”第2臺機組帶核調試

11月6日，隨着第一組燃料組件入堆，“華龍一號”示範工程第2臺機組——中核集團福清核電6號機首爐燃料裝載正式開始，標志着該機組進入主系統帶核調試階段，向建成投産邁出重要一步。

圖為中核集團福清核電6號機在裝載第一組燃料。

（來源：新華社）

福建僑報

OVERSEAS CHINESE NEWS OF FUJIAN

發往120個國家和港澳台地區並在美國、菲律賓、印尼、澳大利亞、南非、葡萄牙、英國、阿根廷、波蘭、西班牙、阿聯酋、及台灣地區落地印刷發行

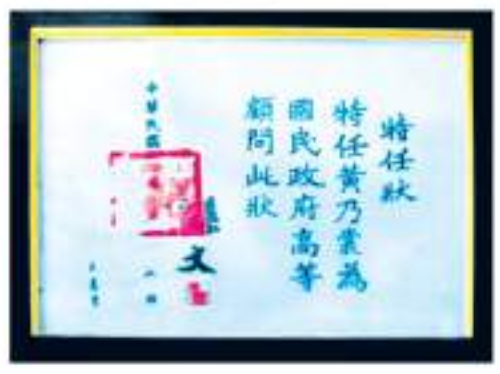
2021年11月14日 星期日 印尼版 第884期

▲鐵血十八星旗

兩座城 一個人

——記辛亥革命先驅、著名僑領黃乃裳先生

▲1922年，黃乃裳（右二）與原福建軍政府軍務部部長林之夏（右一）、原學生炸彈隊隊長李蕃（左二）、同盟會會員黃鏡人（左一）在杭州西湖黃龍洞合影。



編者按

近代中國風雲激蕩、群星璀璨，黃乃裳家族可謂星光熠熠。黃乃裳、黃乃模、林文慶、伍連德、林可勝……他們上下求索、捨生忘死，宛若星辰一般，閃耀在當時的黑夜裏，也讓我們至今念念不忘。

今年，正逢辛亥革命110周年以及黃乃裳率福州十邑同鄉開墾馬來西亞詩巫120周年。本欄目選此時機，策劃刊登系列文章，記錄這個近代著名華僑家族的成員們非凡卓越的人生故事。

時至今日，馬來西亞詩巫的華僑華人依然尊稱黃乃裳為"港主"，每每提及，無不肅然起敬。120年前，黃乃裳帶着福州十邑移民歷盡艱辛，開墾蠻荒，在馬來西亞開辟出一個"新福州"；今天，福州十邑的華僑華人已成為沙撈越州乃至馬來西亞的重要組成。而傳承自黃乃裳的利他主義，勤儉、拼搏、進取、創新精神依然在他們身上閃耀。

今年也是辛亥革命110周年。110年前，黃乃裳以花甲之軀高舉旗幟，為福州的民主自由衝鋒陷陣，為福州這座城的未來拼命。

如果不是疫情影響，今年本會有熱鬧的紀念活動在福州和詩巫兩市輪番舉行。

維新志士 肝膽豪杰

黃乃裳1849年生于福建福州閩清縣六都湖峰（今坂東鎮湖頭村）的一個貧苦農家。彼時第一次鴉片戰爭以清政府失敗告終，清政府被迫簽訂了中國近代史上第一個喪權辱國的不平等條約——《南京條約》，揭開了中國屈辱的近代史。福州作為5個通商口岸之一，被迫打開了門戶，商品潮水般涌了進來，極大激化了社會矛盾，人民生活愈發水深火熱。

黃乃裳自小生活困苦，但熱愛學習，半工半讀考中秀才；1894年，又中了舉人。其時，他的三弟黃乃模在他的鼓勵下，畢業于天津北洋水師學堂，後至"致遠"號巡洋艦任副管帶。1894年中日甲午戰爭爆發，黃乃模與管帶鄧世昌以及全艦官兵一同壯烈殉國。

翌年，中日簽訂《馬關條約》的消息傳入京城，舉國震驚。在京的黃乃裳集國恨家仇于一身，與以康有為為首的18省、1300餘名舉人聯名上書皇帝，要求變法，史稱"公車上書"。黃乃裳寫就《請行切音新字折》，引起了光緒皇帝的重視，御批總理衙門詳加考察。

可是，不過百日，看似轟轟烈烈的戊戌變法就被鎮壓，變法期間上書的200餘人被究辦，黃乃裳名列第11位。在友人的幫助下，黃乃裳返回福建，1900年，又舉家登上了出海的"格蘭諾"號。事後，梁啟超曾以一副對聯贈予黃乃裳："英雄自古多肝膽，豪杰直堪托死生"。

變法前，黃乃裳胸懷凌雲壯志，"希冀有所效力于國家"；變法失敗後，眼見家鄉親人失去生計破產，被當成"豬仔""賣"到海外，他心中十分痛苦迷茫。

墾荒"港主" 嘗盡苦楚

詩巫，是世界第三大島——婆羅洲西北部砂拉越州中區的小鎮，坐落在兩江（拉讓江與伊幹江）交匯處。百餘年前，黃乃裳乘船而至，看到的是一片由上游泥沙腐植物等衝積而成的平原，卻鹽荒一片、人烟稀少。黃乃裳認定它"水土嘉善、地質膏沃"，可"為桑梓窮無聊賴之同胞辟一生活路徑，不至槁餓而死；且以逐女主之淫威，與夫專制之虐毒"。

1900年5月下旬，黃乃裳以港主的身份與當時的領主、英國人查爾斯·布魯克訂立墾約，選定今日的詩巫郊區新珠山為墾區。墾區在拉讓河兩岸，右起船溪美祿到羅馬灣，左起亞山港到開汉港。雙方達成協議，簽訂十七款條約。孫中山先生將此條約譽為當時中國對外簽訂的第一個平等條約。

1901年，在黃乃裳帶領之下，以閩清與古田人為主的1118名福州墾民，分3批漂洋過海，抵達詩巫，披荆斬棘，開發原野。其間坎坷錯亂，都在黃乃裳的努力下化解。而落地生根的探索過程更是艱辛，黃乃裳與墾民們"食與共席、睡與同榻、凡平生所未嘗之苦楚，無弗盡嘗"，幸而最終引種橡膠成功，經濟取得飛躍發展。創業維艱，日夜操勞，黃乃裳得了嚴重的胃病，發作起來一連就是一兩個月，每天祇能以幾片面包、一杯牛奶、幾根香蕉充饑。

1904年7月中旬，為了墾場的生存，黃乃裳攜眷悄然離開了奮鬥近4年的"新福州"。

100多年後，詩巫成為遠超他想象的"新福州"。福州話是華人社區的"普通話"；設有"世界福州十邑同鄉會"總會、"世界福州十邑文物館"等，有2個與市政府聯管的福州園的紀念公園及15條以福州籍先賢命名的道路（此為2015年數據），其中一條就是黃乃裳路。詩巫還有黃乃裳中學、黃乃裳紀念像，黃乃裳公園是著名景點……

據黃乃裳的孫子黃賢祖回憶，作為黃乃裳的親人，他們常受邀赴馬來西亞參加紀念活動。有時，他們在詩巫街頭點了小吃，要付錢卻發現已經被素未謀面的人搶着付了。對方不知如何認出他們，被問及時祇是坦然答道："我爺爺說，當年如果不是港主，他還在閩清務農……"

感恩之情代代相傳。現在的詩巫已經從當年的蠻荒之地發展為沙撈越州的經濟文化中心；而一代代福州人扎根馬來西亞，為馬來西亞的經濟發展貢獻了自己的智慧與心血。

革命功勛 雖死無憾

早在開墾計劃前，在大女婿林文慶（廈門大學第二任校長、與黃乃裳二女婿伍連德等并稱為"海峽華人三杰"）的引薦下，黃乃裳就曾見到了孫中山先生。此後，他深感"非革命不足以救亡拯斃"，從此成為孫中山民主革命事業的堅定追隨者，籌備并親自參加了光復福州的戰鬥。

那是1911年，距今110年前的11月9日，天還蒙蒙亮，福州倉前山下，300多人的小隊在拂曉前集結，有序前往城內東街口，準備援助起義軍。沿途兩邊街巷擠滿了情緒高昂的市民，正自發為隊伍鼓掌叫好。黃乃裳對身邊的年輕戰士們說："旗手不用選了。我今年已經63歲，剩下的日子不多，就讓我為大家當一回旗手吧！"說完就毅然走到了隊伍的最前面，前方是硝烟，是戰場。

晨光中，這位六旬老人背影堅挺，步伐穩健，舉出"鐵血十八星旗"，決心以自己年邁的身軀"恢復中華"。福南社體育會、南臺商團、學生炸彈隊成員們緊隨其後，到達位于花巷的司令部——商友堂。

在司令部簡要分配戰鬥任務後，戰士們分頭奔赴戰場。黃乃裳到附近津泰路福建武備學堂操場，把嶄新鮮亮的十八星紅旗高高升起。這一天，黃乃裳等配合起義部隊多次打退清軍的反撲，并重創清軍。下午3時，清福州將軍樸壽被黃乃裳組織的炸彈隊中一名年僅15歲（又說13歲）的學生捕獲。黃乃裳又順利將戰旗扎入于山之巔。

于山、東街口、蒙古營、省立醫院（時為將軍署）、格致中學（時為法政學堂）……如今福州熱鬧的市中心地點，都曾是他們英勇戰鬥過的地方。最終，有3位年輕的隊員為理想信念壯烈犧牲。

"裳平生最得意之事則此，十九日（指舊歷，即公歷11月9日）從後追念今，為最躊躇滿志之時，雖死無憾矣！"光復勝利後不久，黃乃裳給遠在新加坡的陳楚楠（廈門籍僑領、新加坡同盟會分會首任會長）的信中這樣說道。

革命勝利後，黃乃裳又受聘任福建政務院副院長兼交通部部長兼籌餉局總辦。名頭雖大，卻因財政困難，黃乃裳以私人名義，向南洋華僑社會募捐，籌款了百萬銀元。掌握財政大權的他，日常午餐祇是芥菜、蝦仔與閩清糟菜湯配上白米飯。

袁世凱竊取辛亥革命的勝利果實後，黃乃裳被逐入獄，但他始終不改初衷，堅持守衛民主革命果實。出獄時，當地群眾盛宴接風，熱烈歡迎。1924年9月22日，黃乃裳病逝于閩清梅城，享年76歲。

時間回到2021年，馬來西亞詩巫福州公會主席應天財表示，詩巫福州公會本與詩巫市議會商議好，打算將詩巫甘密路的一個社區公園，興建為"世界福州十邑公園"，以展現華僑精神。因疫情影響，祇能明年再做打算。10月25日，福建省與馬來西亞沙撈越州結好5周年慶祝交流會在線上舉行；而11月，福州于山上的辛亥革命紀念館也將重修完畢，靜待游客參觀。

"平生所願事多違，甚幸聞道壯年，天若有心，剛盡薇躬份內事；故土久愁人太滿，遺辟殖民小局，我雖撒手，仍留餘地後來人。"當年在詩巫，無房、無田、無存款的黃乃裳在胃病折磨下，曾給自己留下過這樣一份挽聯。

仍留餘地後來人……在他之後，大女婿林文慶在廈大傾情奉獻十六載，一片冰心造英才；二女婿伍連德大雪紛飛，北上東北，數次打退鼠疫，拯救千萬國人，獲譽"國士無雙"；外甥林可勝被稱作"中國生命科學之父"，卻"為抗戰放弃了諾貝爾獎"，投筆從戎，在血與火、生與死的戰場上，日行百裏，走了70天……

百年硝烟已逝，黃乃裳是一個支點，串起那段救亡圖存的歷史；他也是一個原點，福州與"新福州"兩座城，共同紀念一個人。

（朱婷/文　部分圖片由福建省黃乃裳研究會、福州辛亥革命紀念館提供）

參考目錄：齊上志《最難忘的一次"再出發"黃乃裳在福建辛亥革命中》；陳曉華《一代賢良黃乃裳》；翁英《星火燎原——憶十八星旗見證福州光復》；潘群《孫中山革命的畢生追隨者——黃乃裳不平凡的一生》；黃孟檀《詩巫的福州人》。

武夷之美，何止山水

武夷山擁有世界文化和自然"雙遺產"，是文化和自然世代傳承、人與自然和諧共生的典範。眾多的清泉、飛瀑、山澗、溪流，與山相互應和，動靜兩相宜。而這些祇是武夷山之"軀殼"，它更令人向往的則是"靈魂"。

武夷山的靈魂首推武夷山岩茶。武夷岩茶"岩骨花香"，它生長在丹山谷壑、峰岩、澗坑之畔，茶湯稠厚細膩，香氣如纏綿聚，綿綿不絕，味久彌醇。對于武夷山人，茶是人生最重要的組成部分。武夷山人愛茶懂茶，幾乎家家制茶賣茶，他們也比任何人都珍惜茶，按他們的話說，"大紅袍"是大自然賜于武夷山的寶貝。

堅守傳統，讓茶香永存

武夷山岩茶為什麼好？你祇有到了這裏才會知道"岩骨花香"到底是什麼意思。

大自然的鬼斧神工，獨特的丹霞地貌，造就了武夷岩茶的獨特韻味與風骨。張回春就是生長在武夷山下，他的父母在茶廠工作，可以說他從出生開始就是在武夷岩茶的香氣中度過的。他曾經做過老師，但始終沒有離開茶。那時他祇要一有時間就跟着老師傅學習，從茶葉種植、茶園管理到采青焙火、拼配，整套制作工藝，一個不落。上世紀90年代初，隨着改革開放氛圍愈濃，國營茶廠開始改革，張回春開始系統化學習制茶技藝，正式步入岩茶行業。1994年，張回春正式創辦了回春岩茶廠。2000年，他創立"春回大地"品牌。

武夷岩茶之所以好，除了得天獨厚的自然環境，制茶手法才是關鍵。武夷岩茶（大紅袍）傳統制作技藝之所以被列入國家首批非物質文化遺產名錄，也正是因為其工藝的獨特性與復雜性。

"茶葉從披采摘下來，在焙火之前經過頭6道工序就已經用了兩天一夜的時間，而且中間是不能間斷的。"就搖青來說，讓葉片不斷碰撞來蒸發多餘的水分，釋放香氣，最終讓茶梗變色，甚至達到書中所寫的"三紅七綠"的狀態。這期間需要8—12個小時，雖然中間有間隔時間，但每一次搖的次數都要比上一次翻倍。更不要說在炭焙過程中檢其考驗制茶人對茶狀態的掌握和對溫度的控制，因此，茶界大師陳椽先生曾評價武夷岩茶傳統制作技藝是"全世界最好的制作技術，無與倫比"。

"岩茶的制作工藝是活的，它是機器代替不了的。"正因如此，張回春43年來始終堅持着傳統制茶工藝。特別是在焙火階段，張回春堅持炭火烘焙，以上好荔枝炭或環保炭來烘烤茶葉，全憑手眼測溫，以木刀控溫，他甚至已經探究到了焙火的臨界點，敢做別人不敢做的茶，這或許就是"爐火純青"的最好詮釋。

也正因為他孜孜不倦的追求和傳承，2015年，張回春獲得了國家級非物質文化遺產武夷岩茶（大紅袍）制作技藝傳承人稱號。近些年他也更想把制茶技藝傳授給更多人，通過課堂與茶會的形式進行宣講與分享，讓更多的人能了解武夷岩茶，愛上武夷岩茶。現在張回春一家三代人都在茶廠裏，他的孫輩也像他當年一樣，沐浴在茶香中，讓武夷岩茶成為人生。

大聲"啜"，是對岩茶最大的尊重

即使你喝過不少茶，學過不少茶文化知識，來到武夷山都能顛覆你的認知。

就拿最簡單的喝茶來說，在武夷山普通人"喝茶"的方式祇能算是解渴，祇有"啜飲"才算真正品茶。如果你隨便走進一家武夷山的茶店聽到"咻咻咻"的聲音不要驚訝，那一定是大家正坐在一起品茶。

啜飲，簡單來說就將舌尖抵住上顎喝入茶湯，這時候茶湯是在舌根下面，再嘟起嘴唇，卷起舌頭，自然吸入茶湯。這時候你會發現因為茶湯和空氣的充分接觸，反而使得茶的清香和回甘全都能留在口腔當中，達到真正的唇齒留香。

在潤樺茶廠，記者不僅看到了中國傳統點茶，更打開了"品茶"新世界的大門。潤樺茶廠成立于2014年，致力武夷山文化和旅游產業相結合，極力做到融合發展。雖然成立時間不長，但在業界目前也是小有名氣。

員賣人告訴我們，啜飲是出于辨別、審評茶湯的需要，但漸漸也形成了武夷山人品茶的基本習慣。"如果今天是我的父母親來接待大家，你們為了表示邊說喝茶沒有聲音，那老人家就會很緊張，會覺得你們是覺得茶葉不好，會一直給你們換茶，直到你們發出響聲為止。"

學會啜飲可能讓很多外地人對岩茶有了重新的認識，其中也包括袁枚。

"祇要茶好永遠不怕沒銷路"，這是武夷山茶人的信念。這裏茶廠無論大小，大家都在認真做茶，想盡最大的努力把大自然賜予武夷山的"寶貝"發揮到最好。這種匠心，或許就是武夷岩茶名滿天下的最大推力。（木子）

TOTO

福建僑報

TOTO

OVERSEAS CHINESE NEWS OF FUJIAN 發往120個國家和港澳台地區並在美國、菲律賓、印尼、澳大利亞、南非、葡萄牙、英國、阿根廷、波蘭、西班牙、阿聯酋、及台灣地區落地印刷發行 2021年11月14日 星期日 印尼版 第884期

福清鄉情專版

福建僑報 國際日報 合編

P.T. LING BROTHERS
JAKARTA - INDONESIA

廈門港開通今年第15條新航綫 氣象導航加持"絲路海運"

11月5日，隨着中國香港籍集裝箱貨輪"海豐立誠"號順利靠泊海天碼頭，廈門港迎來了今年第15條國際班輪新航綫。該航綫運行于東北亞-中國-東南亞之間，沿途靠泊韓國釜山、中國廈門、新加坡、馬來西亞巴生、泰國林查班等RCEP國家港口，來自海豐國際、高陽海運、陽明海運、海洋網聯等航運公司共計投入4艘船舶運營該航綫。

近年來，廈門港多措并舉，海關、海事、邊檢及各有關單位從軟、硬層面多維度提升港口營商環境，吸引船貨集聚，航綫網絡持續加密。截至目前，廈門港國際航綫已達107條，通達全球50個國家的142座港口，"海綫"核心區戰略支點地位不斷夯實，"絲路海運"建設成效不斷彰顯。

導報記者在海天碼頭作業現場看到，拖車、吊機快速運行，一個個集裝箱在船舶、堆場間密集周轉，碼頭各環節"火力全開"，奮力衝刺今年生產目標。為保障船舶更高效運行、貨物更快捷到達客戶手中，"海豐立誠"號還首次采用"絲路海運"氣象導航服務，這意味着"海豐立誠"號在廣闊海洋上擁有了更亮的"雙眼"，對氣象、海洋變化的"感知"將更敏銳。離開廈門港後，該貨輪將駛往1500海裏開外的新加坡，由氣象、航海領域專家組成的遠洋氣象導航團隊將共同決策，為船舶選擇一條既快速、高效，又安全的路徑。

據介紹，"絲路海運"氣象導航相關技術由國家相關氣象部門、交通部門、專業高校、"絲路海運"聯盟成員等共同參與研發，擁有自主知識產權，打破了日美等國在遠航氣象導航領域數十年的技術壟斷。截至目前，已有始發于上海港、寧波港、廈門港、大連港、釜山港等5座境內外港口的5條"一帶一路"航綫船舶正在參與"絲路海運"氣象導航測試工作。在"海綫"核心區廈門港，"絲路海運"氣象導航將與入海口的"絲路海運"自動氣象觀測站及相關內陸觀測點形成遠洋、海港、腹地的全鏈條全天候氣象保障。

數據統計，截至今年10月31日，全國六港"絲路海運"命名航綫80條，累計開行2331航次，完成集裝箱吞吐量280.95萬標箱。（曾宇婷 崔曉旭 白文斌）

民立小學學生表演《金鼠迎親》

戲曲進校園 "骨幹小苗"長起來

脆花、亮相、劍指、雲手……一招一式有模有樣，舉手投足韻味十足。廈門市民立小學孩子們表演該校原創、全市首套《閩南古韵"高甲操"》。

從2011年起，這所地處老城區的百年老校推進傳統戲曲進校園、進課堂，將高甲戲、答嘴鼓、閩南童謠等一系列閩南藝術元素引入到音樂課堂和社團活動中。

學校精品社團"閩南文化藝術+七彩虹高甲戲社團"先後培養了5批近200名高甲戲"骨幹小苗"，先後編排《五步送哥》《扒龍船》《金鼠迎親》等創新節目，斬獲多項藝術大獎。（戴錦 許曉芬）

閩南習俗"補冬"

閩南諺語有雲"立冬立冬，殺鷄殺鴨補豬空(嘴巴)。"福建省閩南文化研究會副會長、廈門市非遺保護中心專家組組長陳耕介紹，廈門主要的立冬習俗就是補冬，比較常見的補冬食物是正番鴨炖"四物"(當歸、熟地、川芎、白芍)。

陳耕說，立冬時節一般正是農歷"十月小陽春"，也是單季稻糯米收獲的季節，在廈門農村，過去村裏人會用糯米打麻粑。這個時候對閩南來說是好天氣，農村又是收獲時節，因此也是比較紅火熱鬧的時候，嘉房子、娶媳婦、嫁女兒，十分喜慶。

廈門市民俗學會副會長郭坤聰說，立冬的習俗主要是迎冬、補冬、養冬。閩南地區的立冬習俗歸結起來主要有3個方面，一是要祭拜地神，要感謝大地(大自然)，同時也要敬老祖宗；二是釀黃酒，立冬意味着陰盛陽衰，需要補陽，黃酒的熱氣對身體好，還要吃一些滋補品，比如鷄精魚肉、羊肉、豬蹄等，還有當歸、八珍、糯米、龍眼幹，以及用糖和面粉做的糖葉棋等，都是滋補佳品；三是補衣裳，過去立冬後要做新衣服，冬去春來，準備好新衣裳迎接新的一年。

另外，閩南俗話說"立冬補，多食無病痛。"立冬時節，適當食用甘蔗對身體有好處。（龔小芠）

花香鳥語入畫來

"花香鳥語——福建省花鳥畫大展"11月7日在廈門市美術館開幕，將持續至11月21日，免費對外開放。共展出195件精品。畫中，廈門市花三角梅、市鳥白鷺和廈門市植物園的一些熱帶植物占較大的比例。

廈門書畫院院長林永潮介紹，福建的花鳥畫從明清時期開始就在全國有影響力，名家衆多，比如陳子奮、鄭乃珖等，現在依然在全國擁有顯要地位。廈門花鳥寫生資源豐富，讓各地畫家流連忘返。明年的福建省花鳥畫大展將繼續在廈門舉辦，計劃邀請全國名家來廈門采風寫生，後將作品集中展示。（龔小芠）

許寶華《荷香醉客》

袁清秀《碧荷紅蓼》

鐵筆春秋愛國心 桑梓情深傳佳話

——記民族志士、愛國華僑詩人陳文旌

陳文旌先生(1915-1997)，筆名風雨樓主，新加坡華僑，著名華僑詩人、書法家，祖籍廈門同安區丙洲村。丙洲是民族英雄陳化成(1776-1842)將軍的故鄉。陳文旌的祖父陳振來是陳化成將軍的嫡系長房長孫，陳文旌是陳化成將軍的嫡系四代孫。

遠赴重洋 志在四方

陳文旌的母親何清治是泉州名門望族之女，16歲嫁入丙洲陳家，19歲隨丈夫陳振來去香港、東南亞各地經商，21歲在海外生下了兒子陳文旌。兒子剛滿周歲，26歲的父親陳振來去世，母親何清治纔有22歲。為了躲避個別族親的欺凌，孤兒寡母，纔好離開故鄉來到鼓浪嶼內厝巷定居。母親雖是熬盡苦燭節衣縮食淚泊生存，但對兒子卻是百般呵護萬般寵愛，4歲時便請了當時的名塾教師為兒子開蒙，到了6歲，又把兒子送到新學堂去。為了陪伴兒子描紅、課讀、背誦古文，她總暗即起，深更不寐。後來兒子在海外的詩書畫盛名，多半要歸功于少年時代母親朝朝暮暮的教誨和敦促。母親茹苦含辛的厚愛加上家族的英雄血性，成就了陳文旌的才華和俠氣。

13歲，陳文旌考上廈門省立第一中學(今天的廈門一中)，16歲，考上廈門大學法律系。大二時，僅事的他便在中國銀行廈門分行廈大囊螢樓辦事處找了一份兼職半工半讀。大學畢業時剛滿20歲，遠親準備去新加坡，即起母親是否願意將兒子讓他帶往南洋，母親思索再三，回復王先生："去吧，好男兒志在四方！"

從此，陳文旌遠走天涯。在新加坡，陳文旌先在一家公司的貨棧打工，看到資本家對工人的盤剝，他心中憤憤不平，後來投考新加坡中國銀行，從科員一路做到銀行襄理。

杰出的華僑詩人和愛國志士

抗日戰爭期間，陳文旌與愛國人士、文化界知名人士張楚琨、洪絲絲、巴人、高雲覽、馬寒冰等相交甚密，共同宣傳抗日，反對日寇，并參加馬來西亞共產黨，發動愛國僑胞，投身祖國的抗日運動，寫了大量愛國抗日詩詞，謳歌祖國抗日戰爭，鼓舞海外華僑抗日鬥志。當時，陳文旌有《悼抗日英雄謝晉元將軍》詩二首于報紙上發表後，在東南亞僑界廣為流傳。

1939年，在新加坡《星島日報》舉辦的"東南亞抗日詩文評比"中，陳文旌的詩歌榮獲第一名。當時《星島日報》的主編是著名作家夢達夫。陳文旌在領獎時與夢達夫相識，從此成了忘年之交，此後兩人詩作唱和達百餘篇之多。

陳文旌的書法藝術，無論行、楷、草、篆，都特別優秀。當年可謂名滿星、馬、泰、菲及港、澳、臺地區，有《風雨樓主詩集》和《南洲雜咏》二部詩著和諸多書法作品存世。張楚琨曾經說過：在東南亞特別是星、馬文壇，陳文旌是詩、書、畫并重的屈指可數的文壇佼佼者。

陳文旌在新加坡認識了同安鄉親、愛國華僑老前輩洪鏡湖。洪鏡湖是當時新加坡商界翹楚，也是文化界詩同魁首，陳文旌與洪老先生詩作書法唱和過從密切。洪老先生愛陳詩書并秀，以才擇婿，將19歲的女兒洪婉容嫁給28歲的陳文旌。

上世紀50年代，陳文旌攜帶妻子兒女回到故鄉廈門。回鄉後，他一面在廈門中國銀行工作；一面在僑聯，與顏西岳、陳應龍、林承志、張述等一批愛國僑領，積極投身僑聯各項事業，努力為僑界服務；一面與他的外叔公——廈門著名僑領、民族志士、廈門總商會會長洪曉春詩文唱和，并引進僑居新加坡的岳父的外區、族親印尼愛國華僑陳劍敦的外區，捐贈故鄉的教育、文化事業，諸如同安烏巷的畜東小學、啟智小學、同民醫院等。上世紀80年代末，陳文旌參與成立廈門市詩詞協會，任創會會長，在廈門興起詩詞創作熱潮，為謳歌廈門改革開放家鄉巨變的新風貌，他創作了大量詩歌。

一門望族 兩代文星

陳文旌和夫人洪婉容育有3兒3女共6個子女，長女陳慧瑛自新加坡歸來，在廈門大學畢業，連任4屆廈門市人大常委、4屆僑港澳臺外事民族宗教旅游委員會主任，連任5屆廈門市作家協會主席，還擔任第4屆全國僑聯委員，廈門大學兼職教授。20多年間，為僑務立法，為歸僑、僑眷、三資企業排憂解難，為保護僑益，為教育、文化、宗教等事業引進大量捐贈，為弘揚僑港澳臺胞熱愛祖國的精神風貌，做了大量有口皆碑的工作，先後被評為全國優秀僑務幹部、全國優秀歸僑僑眷知識分子、首屆"享受國務院特殊津貼"專家等，她利用幾十年的業餘時間，寫出了30部著作共800多萬字，重點用于弘揚華僑的愛國愛鄉情懷和廈門僑鄉天翻地覆的偉大變化，她是當代著名的歸僑作家。陳文旌和陳慧瑛，一家兩代文星雁翥，在僑界和中國文壇傳為佳話。

1997年農歷五月初九，83歲的陳文旌仙逝。喪禮在泪水和鮮花裏舉行。在大生裏殯儀館，兒女們以為父親不過是一位普通的華僑老人，喪事由成群兒孫操辦即可，并不敢驚動他人。想不到，除了自家親友之外，前來參加遺體告別儀式的家鄉父老鄉親，父親的生前好友、各界的知名人士竟逾千人。挽聯、挽詩將盛堂大廳四壁全部覆蓋，至于花籃和花圈，密密麻麻地把殯儀館所有的廳堂和數百米的過道全部擺滿。

在物欲橫流的今天，陳文旌不僅生前得到良朋摯友的真誠厚愛，連故後典禮也能如此暢盡哀榮，直到此刻，人們才真正體會到陳文旌這位華僑文化名人的人品和才學的魅力。（芙方）

陳文旌、洪婉容結婚照

陳文旌詩作欣賞

抗戰重興，貫棉南渡，謹步蓉塘夫詞長述懷愛律

羣雄國步最先憂，星舸天涯浪迹遊。
為踐沼吳方秣馬，終軍系越正纓劉。
風前折柳非無意，酒後談兵亦有謀。
華萃神州振此望，揮戈我欲濟中流。

——1939年春

悼抗日英雄謝晉元將軍

（一）

哀音忽報將星沉，南天幹城值更深。
舉旗忠肝酬國志，拔劍熱血抗胡心。
當年戰績威猶在，此日英名節可欽。
未殺妖氛身已死，全民涕泗滿衣襟。

（二）

全忠仗義報春仇，風雨狂濤誓共舟。
烈士立名傳海表，將軍天志撫神州。
青天旗下舉先旅，黃埔江邊水逆流。
一縷忠魂歸去後，將星依舊照千秋。